NARWAL

User Manual
Manuel de l'Utilisateur
取扱説明書
사용설명서

Model/Modèle:YJHV001

Dear users:
Chers utilisateurs :

Thank you for purchasing Narwal products. To access comprehensive support from Narwal, you are recommended to read the manual carefully and illustrations before using the product. Please keep the manual properly.
The manual may be updated from time to time based on product updates and user feedback. Please scan the QR code below to browse the official website and view the latest version.
In case of any problem in using the product, please contact Narwal after-sales customer service through the following ways:
Customer service email:

Merci d'avoir acheté les produits Narwal. Pour bénéficier d'un support complet de la part de Narwal, nous vous recommandons de lire attentivement le manuel et les illustrations avant d'utiliser le produit. Veuillez conserver le manuel dans un endroit sûr.
Le manuel peut être mis à jour de temps à autre en fonction des mises à jour du produit et des retours des utilisateurs. Veuillez numériser le code QRci-dessous pour accéder au site Web officiel et consulter la dernière version.
En cas de problème lors de l'utilisation du produit, veuillez contacter le service après-vente de Narwal par les moyens suivants :
Email du service client :

support.na@global.narwal.com(North America)

support.kr@global.narwal.com(South Korea)

*For other countries, please refer to the after-sales contact information provided by your local vendors.
*Pour les autres pays, veuillez vous référer aux informations de contact après-vente fournies par vos revendeurs locaux. Nous vous souhaitons une expérience agréable!

We wish you a pleasant experience!
Nous vous souhaitons une bonne expérience !

WWW.NARWAL.COM

Electronic version of the user manual

Electronic version of the user manual
Elektronische Version des Benutzerhandbuchs
Versione elettronica del manuale d'uso
Version électronique du Manuel d'utilisateur
Versión electrónica del manual de usuario
Электронная версия руководства пользователя
전자 설명서
電子説明書
電子說明書
Wersja elektroniczna instrukcji obsługi
גרסה אלקטרונית של המדריך למשתמש
النسخة الإلكترونية من دليل المستخدم
Version électronique du Manuel d'utilisateur
Versiune electronică a manualului de utilizare

CONTENTS
CONTENU

en English 01
de-DE Deutsch 06
it-IT Italiano 11
fr-FR Français 16
es-ES Español 21
ru-RU Русский 26
ko-KR 한국어 31
ja-JP 日本語 36
zh-TW 繁體中文 41
pl-PL Polski 46
he-IL עברית 51
ar-SA العربية 56
fr-CA Français (Canada) 61
ro-RO Română 66
cs-CZ Čeština 71
sk-SK Slovenčina 76

en

Regional Availability and Compatibility
Based on the considerations of user experience and relevant legal and compliance requirements, Narwal products normally sold by Narwal (and its authorized retailers) are only available for use and after-sales service support in the country or region in which they were originally sold. If a product is shipped to any other countries or regions, you might not be able to use the Narwal App to connect/pair the product or perform relevant operations. We recommend that you purchase the local version of the Narwal product from Narwal or its authorized retailers in order to obtain the best user and service experience.
For avoidance of doubt, Narwal products sold by Narwal (and its authorized retailers) in the PRC are only available for use and after-sales service support in the PRC (for this purpose, excluding Hong Kong, Macao and Taiwan).

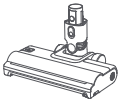
Product at a Glance

Components and Accessories (Subject to the actual packaged contents)


1. Vacuum Cleaner Main Body


2. Extension Wand


3. Charging Dock


4. Main Brush


5. Motorized Hand Tool


6. 2-in-1 Crevice Tool

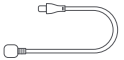

7. Removable Battery


8. Exhaust HEPA Filter


9. Vacuum Cleaner Pre-Filter


10. Main Brush Roller

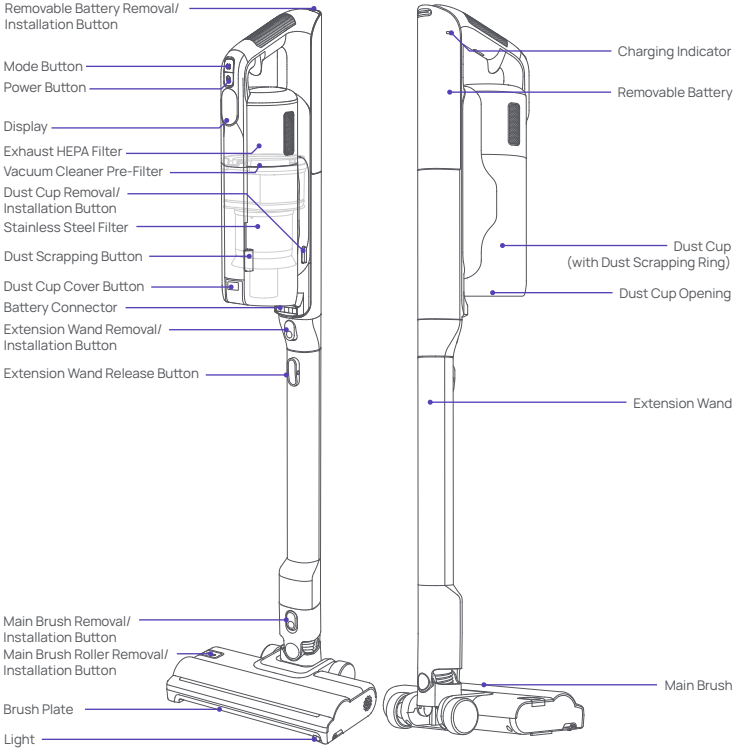

11. Brush Roller
(for Motorized Hand Tool)


12. Charger

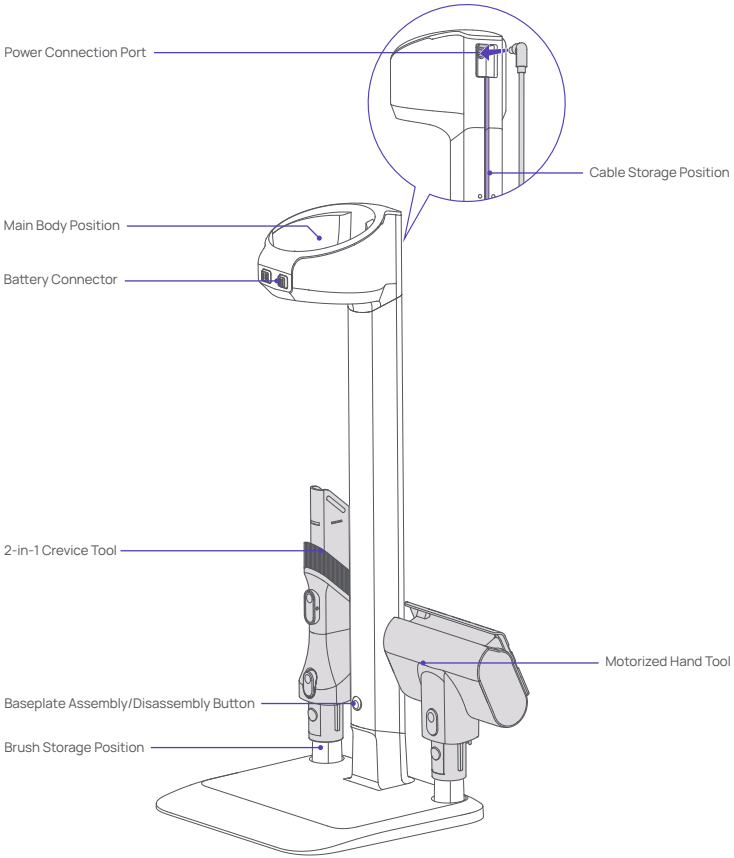
* 8. 9. 10. 11. Accessories are available on Narwal's official selling platform (subject to the actual availability).

Specifications of the Product

Vacuum Cleaner



Charging Dock



Product Usage

Use for The First Time

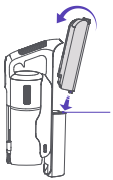
Extension Wand and Brush Installation

- Installation: Align the metal connectors with the corresponding holes
- Disassembly: Press the assembly/disassembly button



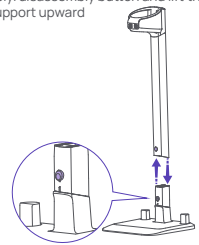
Installation of The Removable Battery

Installation: Align the removable battery with the mounting holes



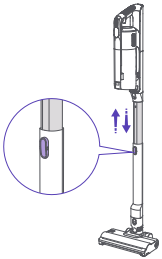
Install The Charging Dock

- Installation: Align the holes at the base of the charging dock support with the assembly/disassembly button on the base plate
- Disassembly: Press the base plate assembly/disassembly button and lift the charging dock support upward

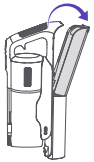


Extension Wand Adjustment

Press the extension wand release button to adjust the length

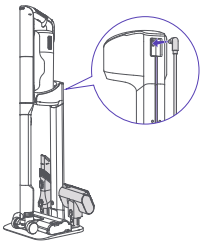


Removal: Press the removable battery release button to remove it



Connect the Charging Dock with The Power Supply

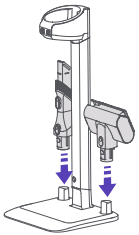
After connecting the charger to the dock and power supply, the vacuum cleaner can be charged



Store Your Brushes

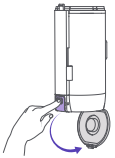
Brushes can be placed in the brush storage position of the charging dock

Note: Please make sure the brushes are in the correct orientation



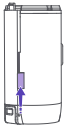
Empty The Dust Cup

Press the dust emptying button, and the dust cup will open downward

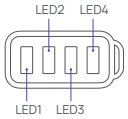


Scrape The Dust Manually

Slide the dust scraper button up and down to clean the filter

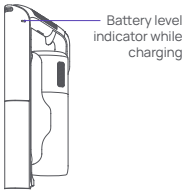


Working Status	Display Mode of Battery Levels
Discharge status	Battery Level 100%–80%: LED1–LED4 white steady on
	Battery Level 80%–60%: LED1–LED3 white steady on
	Battery Level 60%–40%: LED1–LED2 white steady on
	Battery Level 40%–20%: LED1 white steady on
	Battery Level 20%–0%: LED1–LED4 white light off, with the battery icon in steady white
	Low Battery: LED1–LED4 white light off, with the battery icon flashing in white
Battery error	Dirt detection indicator ring flashes in red, and the battery icon is steadily on in white



Charging Indicator

Working Status	Display Mode of Battery Levels
Charging status	Fully Charged: Green steady on, and after 1 min, the device will shutdown
	Battery Level 100%–75%: Green flashing
	Battery Level 75%–50%: Yellow flashing
	Battery Level 50%–25%: Orange flashing
	Battery Level 25%–0%: Red flashing



Button Functions

Button	Interactive Action	Primary Interaction Guidelines
Vacuum cleaner power on/off button	Short press	• Turn on/off the vacuum cleaner
Vacuum cleaner mode button	Short press	• Toggle the cleaning modes (cycles through Smart, Turbo, and Eco modes)
	Long press	• Enable the carpetfocus mode

Led Indicator (Dirt Dection)

Solid purple: Low debris level detected during the cleaning process

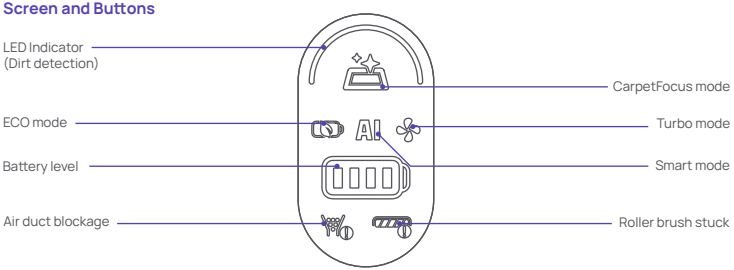
Orange steady on: High dirt level detected during cleaning process

Red flashing:
- Roller brush stuck remains steadily on in red. Please check the roller for entangled hair or lodged large-size objects, and clean it promptly.
- Air duct blockage indicator remains steadily on in red. Please check the air duct for potential ingestion of large foreign objects and clean it promptly.
- When the battery icon remains on in white, which indicates excessive temperature, please power off the device and wait for 30 minutes before restarting.

Red steady on: Please contact our after-sales service team for more information and repairs

Usage Guide

Screen and Buttons



Instructions for Multi-Surface Tools

Motorized Hand Tool

- Ideal for cleaning mattresses, sofas, blankets and similar surfaces

2-in-1 Crevice Tool

- Ideal for cleaning corners, crevices, automotive interiors, and others

Main Brush

- Ideal for cleaning scenarios including ceramic tiles, hardwood floors, and low-pile carpets

Maintenance

Recommended Maintenance Intervals for Components

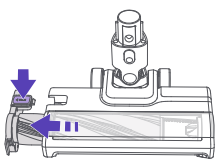
Accessory Position	Accessory Name	Recommended Maintenance Interval
Vacuum Cleaner	Main Body	Clean the vacuum cleaner with a soft dry cloth. Do not wash it with water
	Exhaust HEPA Filter	It is recommended to replace it after 9-12 months of use, or rinse with clean water and air dry it before reinstalling it into the main body
	Vacuum Cleaner Pre-Filter	It is recommended to replace it after 9-12 months of use, or rinse with clean water and air dry it before reinstalling it into the main body
Main Brush	Main Brush Roller	It is recommended to replace it after 1-2 years of use, or rinse with clean water and air dry it before reinstalling it into the main brush

Warning: Disconnect power supply and shut down the vacuum cleaner before maintaining components. Do not use brushes or detergents during cleaning

Maintenance Procedures for Each Component

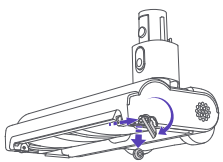
Clean The Main Brush Roller

- Press the main brush assembly/disassembly button
- Rinse the roller with clean water and air dry it before reinstallation



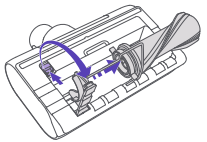
Clean The Main Brush Wheel

- Rotate the side lock of the wheel and remove it horizontally
- Remove the wheel for cleaning, and dry it before reinstallation



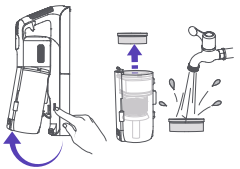
Clean The Motorized Hand Tool Roller

- Press and hold the purple button while lifting the black securing strip below to take out the roller
- Rinse the roller with clean water and air dry it before reinstallation



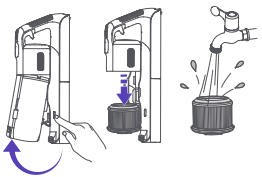
Clean the Vacuum Cleaner Pre-Filter

- Press the dust cup removal/installation button to remove it
- Remove the pre-filter, and then wash and air dry it before reinstallation



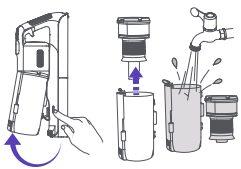
Clean the Vacuum Cleaner Exhaust HEPA Filter

- Pull out the HEPA filter downward from the vacuum cleaner
- Wash the HEPA filter with water and air dry it before reinstallation



Clean The Dust Cup

- Press the dust cup removal/installation button to remove it
- Remove the filter assembly
- Wash the dust cup with water and air dry it before reinstallation



Scan the QR code to watch more instruction videos

Troubleshooting and Diagnostics

Common Problems

When abnormal conditions occur during product operation (unresponsive or displaying screen/audio fault prompts), please refer to the following table for troubleshooting:

Type	Description	Possible Causes and Solutions
Cannot enable vacuum cleaner functions	Failed to power on	• Check battery installation and ensure adequate charge level • Check if the vacuum cleaner motor is overheating. If overheating occurs, allow it to cool down before attempting operation again
	The pipe blockage indicator is displayed on the screen, indicating the inoperable vacuum cleaner	• Inspect and remove any debris clogging the brush inlet, extension wand, or dust cup entry
	The roller brush jam indicator is displayed on the screen, indicating the inoperable vacuum cleaner	• Inspect and remove debris clogging the roller brush
	When the battery icon lights up on the screen, the vacuum cleaner cannot function properly	• Battery temperature exceeds the operational limit. Please allow 30 minutes for cooling before attempting to restart
	The roller of main brush or motorized hand tool does not rotate	• Verify proper installation of the roller brush • Verify proper installation of the extension wand
Degraded performance of the vacuum cleaner	The Vacuum cleaner shows decreased suction power or emits abnormal noises	• Clean the dust cup • Clean or replace the filter • Remove debris clogging the brush inlet, extension wand, and dust cup entry
Charging dock malfunction	Unable to charge	• Make sure the mounting bracket power supply is properly connected and energized • Verify proper installation of the removable battery onto the vacuum cleaner • Verify proper deployment of charging contacts • Check the contacts on the charging dock and the removable battery for foreign objects. If present, clean with a dry cloth
Others	The product surface exhibits wavelike striations	• Surface texturing is caused by matte injection molding process, instead of a product defect
	The extension wand connection is not secure	• Inspect connection areas for dust or foreign objects and clean with a dry cloth

Product Specifications

Specifications

Vacuum Cleaner	Product Model: YJHV001	Weight: 1.4 kg	Rated Capacity: 2600 mAh	Typical Capacity: 3000 mAh	Rated Input:27 V ⎓ ,0.6 A
Charging Dock	Product Model: YJHD001	Weight: 2.3 kg	Rated Input: 27 V ⎓ ,0.6 A	Rated Output:27 V ⎓ ,0.6 A	/
Charger	Rated Input: 100-240V~, 50-60Hz, 0.8A; Class II		Rated Output:27 V ⎓ ,0.6 A	/	/

de-DE

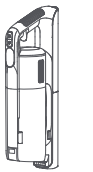
Regionale Verfügbarkeit und Kompatibilität

Basierend auf Benutzererfahrung und gesetzlichen Anforderungen und einschlägigen gesetzlichen und konformen Anforderungen sind die normalerweise von Narwal (und seinen autorisierten Händlern) verkauften Narwal-Produkte nur in dem Land oder der Region, in dem bzw. der sie ursprünglich verkauft wurden, für die Nutzung und den Kundendienst verfügbar. Wenn ein Produkt in andere Länder oder Regionen versandt wird, können Sie möglicherweise die Narwal-App nicht verwenden, um das Produkt zu binden oder entsprechende Vorgänge durchzuführen. Wir empfehlen Ihnen, die lokale Version des Narwal-Produkts bei Narwal oder einem autorisierten Händler zu erwerben, um die bestmögliche Produktnutzung und Serviceerfahrung zu ermöglichen.

Zur Vermeidung von Zweifeln sei darauf hingewiesen, dass die von Narwal (und seinen autorisierten Händlern) in der VR China verkauften Narwal-Produkte nur für die Nutzung und den Kundendienst in der VR China (zu diesem Zweck ausgenommen Hongkong, Macao und Taiwan) verfügbar sind.

Produktübersicht

Komponenten und Zubehör (abhängig vom tatsächlichen Verpackungsinhalt)



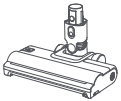
1. Staubsauger-Haupteinheit



2. Verlängerungsrohr



3. Ladedock



4. Hauptbürste



5. Elektrische Handbürste



6. 2-in-1-Fugendüse



7. Herausnehmbarer Akku



8. HEPA-Abluftfilter



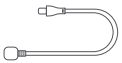
9. Vorfilter des Staubsaugers



10. Hauptbürstenwalze



11. Bürstenwalze
(für elektrische Handbürste)

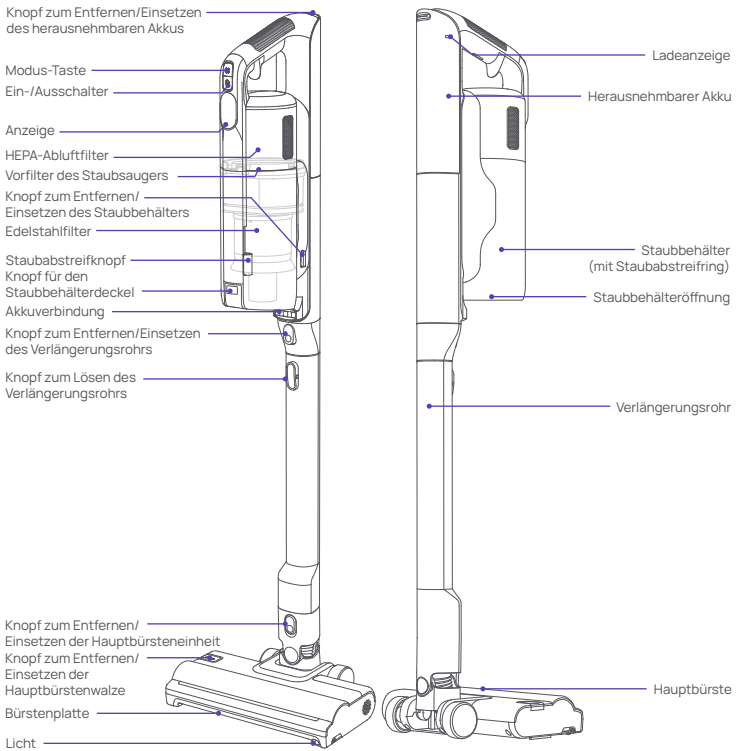


12. Ladegerät

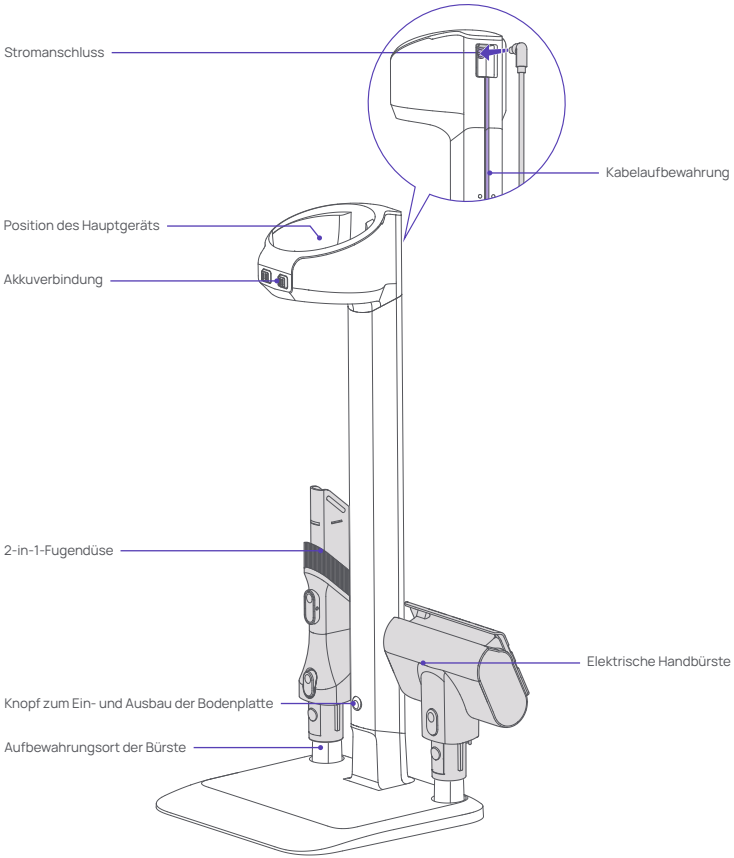
*8. 9. 10. 11. Zubehör ist auf der offiziellen Verkaufsplattform von Narwal erhältlich (vorbehaltlich der tatsächlichen Verfügbarkeit).

Technische Daten des Produkts

Staubsauger



Ladedock



Verwendung des Produkts

Bei erstmaliger Verwendung

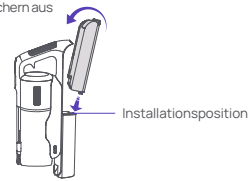
Installation des Verlängerungsrohrs und der Bürste

- Installation: Richten Sie die Metallverbindungen an den entsprechenden Löchern aus
- Entfernen: Drücken Sie die Taste zum Anbringen/Entfernen



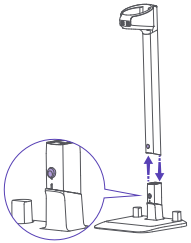
Einsetzen des herausnehmbaren Akkus

Installation: Richten Sie den herausnehmbaren Akku an den Befestigungslöchern aus



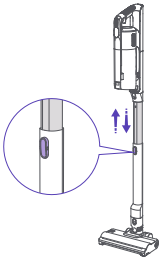
Installation des Ladedocks

- Installation: Richten Sie die Löcher an der Unterseite der Halterung des Ladedocks auf den Knopf zum Anbringen/Entfernen an/von der Bodenplatte aus
- Entfernen: Drücken Sie die Taste zum Anbringen bzw. Entfernen der Bodenplatte und heben Sie die Halterung des Ladedocks nach oben

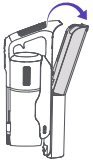


Anpassen des Verlängerungsrohrs

Drücken Sie den Entriegelungsknopf am Verlängerungsrohr, um die Länge einzustellen

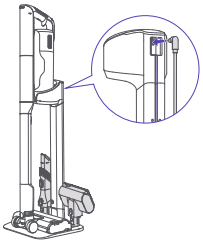


Entfernen: Drücken Sie den Entriegelungsknopf für den herausnehmbaren Akku, um ihn zu entfernen



Schließen Sie das Ladedock an das Netzteil an

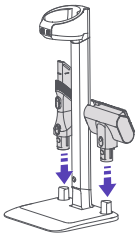
Nachdem das Ladegerät an die Basisstation und an die Stromversorgung angeschlossen wurde, kann der Staubsauger aufgeladen werden



Aufbewahren der Bürsten

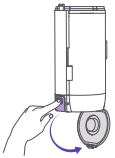
Die Bürsten können am Bürstenaufbewahrungsort des Ladedocks aufbewahrt werden

Anmerkung: Achten Sie darauf, dass die Bürsten richtig ausgerichtet sind



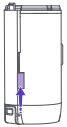
Entleeren des Staubbehälters

Drücken Sie die Taste Staubentleerung, woraufhin sich der Staubbehälter nach unten öffnet



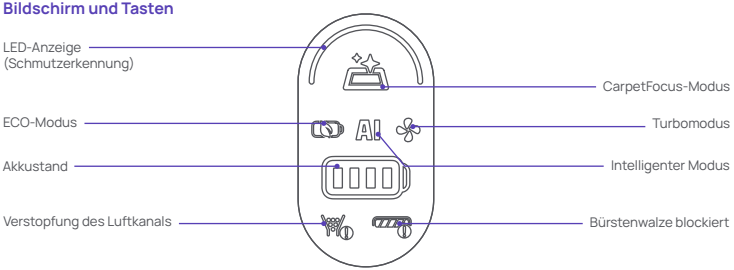
Manuelles Abstreifen des Staubs

Bewegen Sie den Staubabstreifknopf auf und ab, um den Filter zu reinigen

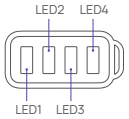


Anleitung zur Verwendung

Bildschirm und Tasten



Betriebsstatus	Anzeige des Akkustands
Entladungsstatus	Akkustand 100 %–80 %: LED1–LED4 leuchtet dauerhaft – weiß
	Akkustand 80 %–60 %: LED1–LED3 leuchtet dauerhaft – weiß
	Akkustand 60 %–40 %: LED1–LED2 leuchtet dauerhaft – weiß
	Akkustand 40 %–20 %: LED1 leuchtet dauerhaft weiß
	Akkustand 20 %–0 %: Weißes Licht in LED1–LED4 ist aus, das Akkusymbol leuchtet dauerhaft weiß
	Akku schwach: Weißes Licht in LED1–LED4 ist aus, das Akkusymbol blinkt weiß
Akkufehler	Der Schmutzerkennungsring blinkt rot, und das Akkusymbol leuchtet dauerhaft weiß



Ladeanzeige

Betriebsstatus	Anzeige des Akkustands
Ladestatus	Voll geladen: Leuchtet dauerhaft grün, und nach 1 Minute schaltet sich das Gerät aus
	Akkustand 100 %–75 %: Grün blinkend
	Akkustand 75 %–50 %: Gelb blinkend
	Akkustand 50 %–25 %: Orange blinkend
	Akkustand 25 %–0 %: Rot blinkend



Tastenfunktionen

Taste	Interaktive Aktion	Hauptfunktion der Aktion
An-/Aus-Taste des Staubsaugers	Kurzes Drücken	• Schaltet den Staubsauger an/aus
Taste für den Staubsaugermodus	Kurzes Drücken	• Wechselt zwischen den Reinigungsmodi (wechselt zwischen den Modi „Intelligent“, „Turbo“ und „Eco“)
	Langes Drücken	• Aktiviert den CarpetFocus-Modus

LED-Anzeige (Schmutzerkennung)

Dauerhaft violett: Während des Reinigungsvorgangs wurde eine geringe Verschmutzung festgestellt

Dauerhaft orange: Während des Reinigungsvorgangs wurde eine hohe Verschmutzung festgestellt

Rot blinkend:
- Die Anzeige für eine blockierte Bürstenwalze leuchtet dauerhaft rot. Bitte überprüfen Sie die Walze auf verfangene Haare oder festsitzende größere Gegenstände und reinigen Sie sie umgehend.
- Die Anzeige für einen verstopften Luftkanal leuchtet dauerhaft rot. Bitte überprüfen Sie den Luftkanal auf möglicherweise eingedrungene größere Gegenstände und reinigen Sie ihn.
- Wenn das Akkusymbol weiß leuchtet, was auf eine zu hohe Temperatur hinweist, schalten Sie das Gerät bitte aus und warten Sie 30 Minuten, bevor Sie es neu starten.

Dauerhaft rot: Für weitere Informationen und Reparaturen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst

Anleitung für Mehrzweckwerkzeuge

Elektrische Handbürste

- Ideal zum Reinigen von Matratzen, Sofas, Decken und ähnlichen Oberflächen

2-in-1-Fugendüse

- Ideal zum Reinigen von Ecken, Spalten, Fahrzeuginnenräumen und vielem mehr

Hauptbürste

- Ideal für die Reinigung von Keramikfliesen, Parkettböden und kurzflorigen Teppichen

Wartung

Empfohlene Wartungsintervalle für Komponenten

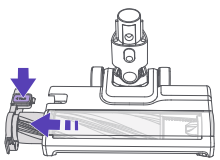
Zubehörposition	Zubehörname	Empfohlenes Wartungsintervall
Staubsauger	Hauptgerät	Reinigen Sie den Staubsauger mit einem trockenen Tuch. Nicht mit Wasser waschen
	HEPA-Abluftfilter	Es wird empfohlen, ihn nach 9-12 Monaten Gebrauch auszutauschen oder ihn mit klarem Wasser abzuspülen und an der Luft trocknen zu lassen, bevor man ihn wieder ins Hauptgerät einsetzt
	Vorfilter des Staubsaugers	Es wird empfohlen, ihn nach 9-12 Monaten Gebrauch auszutauschen oder ihn mit klarem Wasser abzuspülen und an der Luft trocknen zu lassen, bevor man ihn wieder ins Hauptgerät einsetzt
Hauptbürste	Hauptbürstenwalze	Es wird empfohlen, sie nach 1-2 Jahren Gebrauch auszutauschen oder sie mit klarem Wasser abzuspülen und an der Luft trocknen zu lassen, bevor man sie wieder in die Hauptbürsteneinheit einsetzt

Warnung: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und schalten Sie den Staubsauger aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an den Komponenten vornehmen. Verwenden Sie bei der Reinigung keine Bürsten oder Reinigungsmittel

Wartungsanweisungen für die einzelnen Komponenten

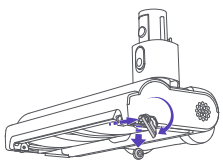
Reinigen der Hauptbürstenwalze

- Drücken Sie die Taste zum Ein- und Ausbauen der Hauptbürste
- Spülen Sie die Walze mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen



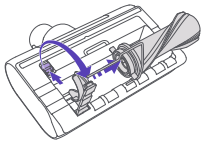
Reinigen des Hauptbürstenrads

- Drehen Sie die seitliche Radbefestigung und nehmen Sie sie horizontal ab
- Nehmen Sie das Rad zur Reinigung ab und trocknen Sie es, bevor Sie es wieder einsetzen



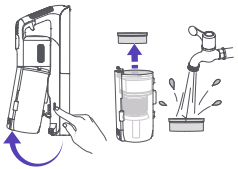
Reinigen der elektrischen Handbürste

- Halten Sie den violetten Knopf gedrückt und heben Sie gleichzeitig den schwarzen Sicherungsstreifen darunter an, um die Walze herauszunehmen
- Spülen Sie die Walze mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen



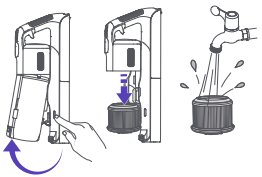
Staubsauger-Vorfilter reinigen

- Drücken Sie den Knopf zum Einsetzen/Entnehmen des Staubbehälters, um ihn zu entnehmen
- Entfernen Sie den Vorfilter, danach waschen Sie ihn und lassen Sie ihn an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen



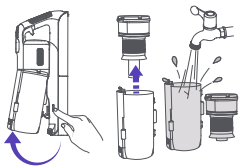
Reinigen des HEPA-Abluftfilters des Staubsaugers

- Ziehen Sie den HEPA-Filter nach unten aus dem Staubsauger heraus
- Spülen Sie den HEPA-Filter mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen



Reinigen des Staubbehälters

- Drücken Sie den Knopf zum Einsetzen/Entnehmen des Staubbehälters, um ihn zu entnehmen
- Entfernen Sie die Filtereinheit
- Spülen Sie den Staubbehälter mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen



Scannen Sie den QR-Code, um weitere Anleitungsvideos anzusehen

Fehlerbehebung und Diagnose

Häufige Probleme

Sollten während des Betriebs des Produkts Störungen auftreten (keine Reaktion oder Fehlermeldungen auf dem Bildschirm bzw. per Audiosignal), beachten Sie bitte die folgende Tabelle zur Fehlerbehebung:

Typ	Beschreibung	Mögliche Ursachen und Lösungen
Die Staubsaugerfunktionen lassen sich nicht aktivieren	Das Gerät lässt sich nicht einschalten	• Überprüfen Sie den Einbau des Akkus und stellen Sie sicher, dass er ausreichend geladen ist • Überprüfen Sie, ob der Motor des Staubsaugers überhitzt ist. Sollte es zu einer Überhitzung kommen, lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie einen erneuten Betriebsversuch unternehmen
	Auf dem Display wird eine Rohrverstopfung angezeigt, was darauf hinweist, dass der Staubsauger nicht funktionsfähig ist	• Überprüfen Sie den Einlass der Bürste, das Verlängerungsrohr und den Einlass des Staubbehälters auf Verschmutzungen und entfernen Sie diese gegebenenfalls
	Auf dem Display wird eine Verstopfung der Bürstenwalze angezeigt, was darauf hinweist, dass der Staubsauger nicht funktionsfähig ist	• Überprüfen Sie die Bürstenwalze auf Verschmutzungen und entfernen Sie diese
	Wenn das Akkusymbol auf dem Bildschirm aufleuchtet, funktioniert der Staubsauger nicht ordnungsgemäß	• Die Akkutemperatur überschreitet den zulässigen Betriebsbereich. Bitte warten Sie 30 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie versuchen, es neu zu starten
	Die Hauptbürstenwalze oder die elektrische Handbürste dreht sich nicht	• Überprüfen Sie, ob die Bürstenwalze ordnungsgemäß montiert ist • Überprüfen Sie, ob das Verlängerungsrohr ordnungsgemäß montiert ist
Verminderte Leistung des Staubsaugers	Der Staubsauger weist eine verminderte Saugleistung auf oder gibt ungewöhnliche Geräusche von sich	• Reinigen Sie den Staubbehälter • Reinigen oder ersetzen Sie den Filter • Entfernen Sie Verschmutzungen, die den Einlass der Bürste, das Verlängerungsrohr und den Einlass des Staubbehälters verstopfen
Fehlfunktion des Ladedocks	Aufladen nicht möglich	• Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der Halterung ordnungsgemäß angeschlossen und aktiv ist • Überprüfen Sie, ob der herausnehmbare Akku korrekt in den Staubsauger eingesetzt ist • Überprüfen Sie, ob die Ladekontakte korrekt platziert sind • Überprüfen Sie die Kontakte am Ladedock und am herausnehmbaren Akku auf Fremdkörper. Reinigen Sie sie gegebenenfalls mit einem trockenen Tuch
Weitere	Die Oberfläche des Produkts weist wellenförmige Rillen auf	• Die Oberflächenstruktur entsteht durch das Spritzgussverfahren mit Mattierung und ist kein Produktfehler
	Die Verbindung des Verlängerungsrohrs sitzt nicht fest	• Überprüfen Sie die Anschlussbereiche auf Staub oder Fremdkörper und reinigen Sie sie mit einem trockenen Tuch

Produkt-Spezifikationen

Technische Daten

Staubsauger	Produktmodell: YJHV001	Gewicht: 1,4 kg	Nennkapazität: 2600 mAh	Typische Kapazität: 3000 mAh	Nenneingang: 27 V⎓, 0,6 A
Ladedock	Produktmodell: YJHD001	Gewicht: 2,3 kg	Nenneingang: 27 V⎓, 0,6 A	Nennausgangsleistung: 27 V⎓, 0,6 A	/
Ladegerät	Nenneingang: 100-240 V~, 50-60 Hz, 0,8 A; Klasse II		Nennausgangsleistung: 27 V⎓, 0,6 A	/	/

it-IT

Disponibilità e compatibilità regionali

Sulla base della considerazione dell'esperienza dell'utente e dei requisiti legali e di conformità pertinenti, i prodotti Narwal normalmente venduti da Narwal (e dai suoi rivenditori autorizzati) sono disponibili per l'uso e il supporto post-vendita solo nel paese o nella regione in cui sono stati originariamente venduti. Se un prodotto viene spedito in altri paesi o regioni, potresti non essere in grado di utilizzare l'app Narwal per associare il prodotto o eseguire operazioni pertinenti. Per ottenere la migliore esperienza di utilizzo e assistenza del prodotto, ti consigliamo di acquistare la versione locale del prodotto Narwal da Narwal o dai suoi rivenditori autorizzati.

Per l'evitamento di dubbi, i prodotti Narwal venduti da Narwal (e dai suoi rivenditori autorizzati) nella RPC sono disponibili solo per l'uso e il servizio post-vendita nella RPC (a questo scopo, esclusi Hong Kong, Macao e Taiwan).

Panoramica prodotto

Componenti e accessori (in base all'effettivo contenuto della confezione)



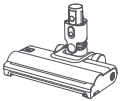
1. Corpo principale dell'aspirapolvere



2. Tubo di prolunga



3. Base di ricarica



4. Spazzola principale



5. Utensile manuale motorizzato



6. Bocchetta a lancia 2 in 1



7. Batteria rimovibile



8. Filtro HEPA di scarico



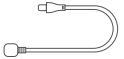
9. Prefiltro dell'aspirapolvere



10. Spazzola a rullo principale



11. Spazzola a rullo (per accessorio manuale motorizzato)

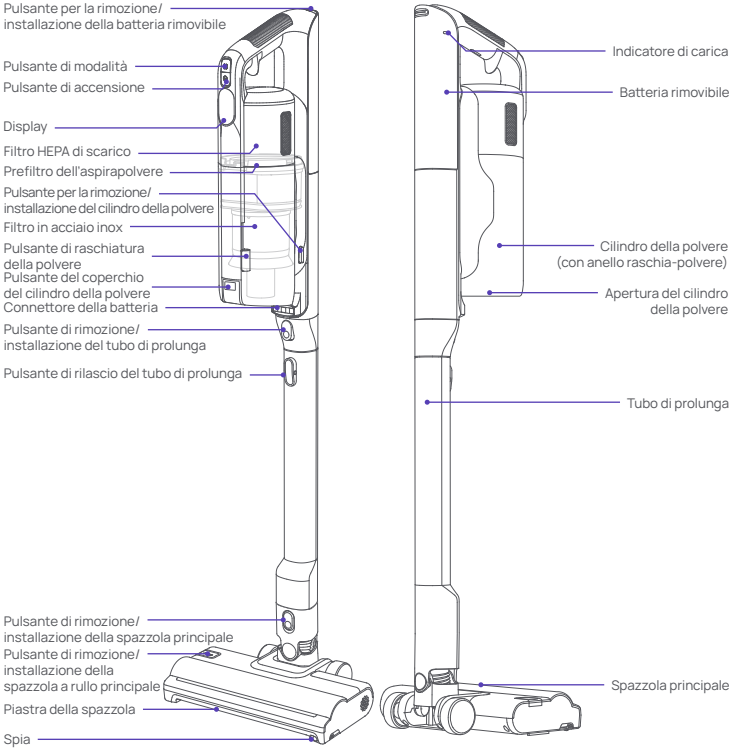


12. Caricabatterie

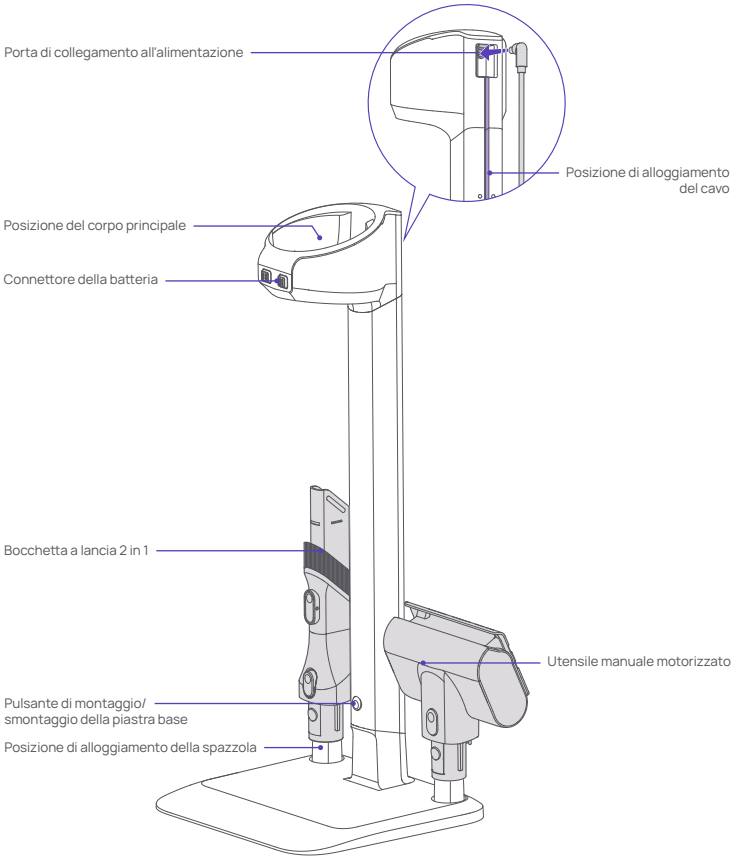
* 8. 9. 10. 11. Gli accessori sono disponibili sulla piattaforma di vendita ufficiale di Narwal (soggetti a disponibilità effettiva).

Specifiche del prodotto

Aspirapolvere



Base di ricarica



Utilizzo del prodotto

Primo utilizzo

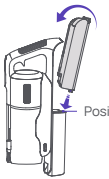
Installazione del tubo di prolunga e della spazzola

- Installazione: Allineare i connettori metallici con i fori corrispondenti
- Smontaggio: Premere il pulsante di montaggio/ smontaggio



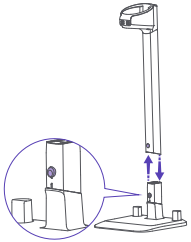
Installazione della batteria rimovibile

Installazione: Allineare la batteria rimovibile con i fori di montaggio



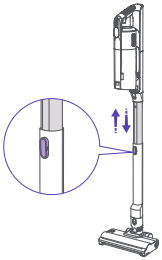
Installare la base di ricarica

- Installazione: Allineare i fori alla base del supporto della base di ricarica con il pulsante di montaggio/smontaggio sulla piastra base
- Smontaggio: Premere il pulsante di montaggio/smontaggio della piastra base e sollevare il supporto della base di ricarica verso l'alto



Regolazione del tubo di prolunga

Premere il pulsante di rilascio del tubo di prolunga per regolarne la lunghezza

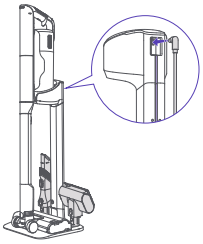


Rimozione: Premere il pulsante di rilascio della batteria rimovibile per rimuoverla



Collegare la base di ricarica all'alimentatore

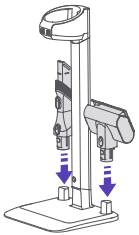
Dopo aver collegato il caricabatterie alla base e all'alimentazione, l'aspirapolvere può essere caricato



Riporre le spazzole

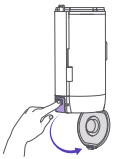
Le spazzole possono essere riposte nell'apposito alloggiamento sulla base di ricarica

Note: Assicurarsi che le spazzole siano orientate correttamente



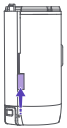
Svuotare il cilindro della polvere

Premere il pulsante di svuotamento della polvere e il cilindro della polvere si aprirà verso il basso



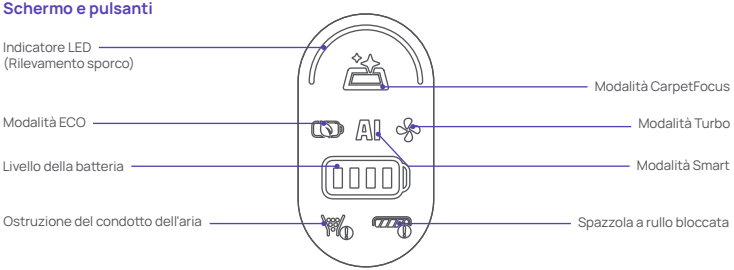
Raschiare la polvere manualmente

Far scorrere il pulsante di raschiatura della polvere verso l'alto e verso il basso per pulire il filtro

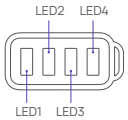


Guida all'uso

Schermo e pulsanti



Stato di funzionamento	Modalità di indicazione dei livelli della batteria
Stato di scarica	Livello batteria 100%–80%: LED1–LED4 bianco acceso fisso
	Livello batteria 80%–60%: LED1–LED3 bianco acceso fisso
	Livello batteria 60%–40%: LED1–LED2 bianco acceso fisso
	Livello batteria 40%–20%: LED1 bianco acceso fisso
	Livello batteria 20%–0%: LED1–LED4 bianco spento, con l'icona della batteria accesa fissa in bianco
	Batteria scarica: LED1–LED4 bianco spento, con l'icona della batteria lampeggiante in bianco
Errore batteria	L'anello indicatore di rilevamento sporco lampeggia in rosso e l'icona della batteria è fissa in bianco



Indicatore di carica

Stato di funzionamento	Modalità di indicazione dei livelli della batteria
Stato di carica	Completamente carica: Verde fissa, dopo 1 minuto il dispositivo si spegne
	Livello batteria 100%–75%: verde lampeggiante
	Livello batteria 75%–50%: giallo lampeggiante
	Livello batteria 50%–25%: arancione lampeggiante
	Livello batteria 25%–0%: rosso lampeggiante



Funzioni pulsanti

Pulsante	Azione interattiva	Istruzioni di interazione principali
Pulsante di accensione/spegnimento dell'aspirapolvere	Pressione breve	• Accendere/spegnere l'aspirapolvere
Pulsante modalità aspirapolvere	Pressione breve	• Attivare le modalità di pulizia (passa tra le modalità Smart, Turbo ed Eco)
	Pressione prolungata	• Abilitare la modalità CarpetFocus

Indicatore LED (rilevamento sporco)

Viola fisso: Livello di detriti basso rilevato durante la procedura di pulizia

Arancione acceso fisso: Livello di sporco elevato rilevato durante la procedura di pulizia

Rosso lampeggiante:
- L'indicatore di spazzola a rullo bloccata rimane acceso fisso in rosso. Controllare il rullo per verificare la presenza di capelli impigliati o oggetti di grandi dimensioni incastrati e pulirlo appena possibile.
- L'indicatore di ostruzione del condotto dell'aria rimane acceso fisso in rosso. Controllare il condotto dell'aria per verificare l'eventuale presenza di corpi estranei di grandi dimensioni e pulirlo appena possibile.
- Quando l'icona della batteria rimane accesa in bianco, a indicare una temperatura eccessiva, spegnere il dispositivo e attendere 30 minuti prima di riavviarlo.

Rosso fisso: Contattare il nostro servizio di assistenza post-vendita per ulteriori informazioni e riparazioni

Istruzioni per gli accessori multisuperficie

Utensile manuale motorizzato

- Ideale per la pulizia di materassi, divani, coperte e superfici simili

Bocchetta a lancia 2 in 1

- Ideale per la pulizia di angoli, fessure, interni di automobili e altro

Spazzola principale

- Ideale per la pulizia di superfici come piastrelle in ceramica, pavimenti in legno e tappeti a pelo corto

Manutenzione

Intervalli di manutenzione consigliati per i componenti

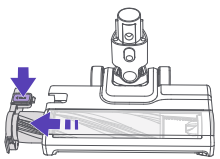
Posizione dell'accessorio	Nome dell'accessorio	Intervallo di manutenzione consigliato
Aspirapolvere	Corpo principale	Pulire l'aspirapolvere con un panno morbido e asciutto. Non lavare con acqua
	Filtro HEPA di scarico	Si consiglia di sostituirlo dopo 9-12 mesi di utilizzo o di sciacquarlo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinserirlo nel corpo principale
	Prefiltro dell'aspirapolvere	Si consiglia di sostituirlo dopo 9-12 mesi di utilizzo o di sciacquarlo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinserirlo nel corpo principale
Spazzola principale	Spazzola a rullo principale	Si consiglia di sostituirlo dopo 1-2 anni di utilizzo o di sciacquarlo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinserirlo nella spazzola principale

Avvertenza: **Scollegare l'alimentazione e spegnere l'aspirapolvere prima di eseguire interventi sui componenti. Non utilizzare spazzole o detergenti durante la pulizia**

Procedure di manutenzione per ciascun componente

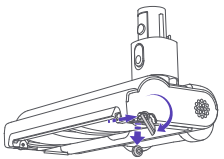
Pulire il rullo della spazzola principale

- Premere il pulsante di montaggio/smontaggio della spazzola principale
- Sciacquare il rullo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinstallarlo



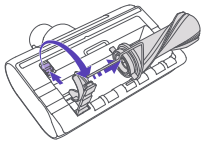
Pulire la ruota della spazzola principale

- Ruotare il blocco laterale della ruota e rimuoverlo in orizzontale
- Rimuovere la ruota per la pulizia e asciugarla prima di reinstallarla



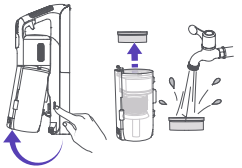
Pulire il rullo dell'accessorio motorizzato

- Tenere premuto il pulsante viola mentre si solleva la striscia di fissaggio nera sottostante per estrarre il rullo
- Sciacquare il rullo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinstallarlo



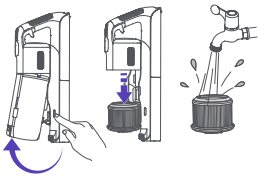
Pulire il prefiltro dell'aspirapolvere

- Premere il pulsante di rimozione/installazione del cilindro della polvere per rimuoverlo
- Rimuovere il prefiltro, quindi lavarlo e asciugarlo all'aria prima di reinstallarlo



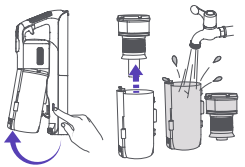
Pulire il filtro HEPA di scarico dell'aspirapolvere

- Estrarre il filtro HEPA dall'aspirapolvere verso il basso
- Lavare il filtro HEPA con acqua e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinstallarlo



Pulire il cilindro della polvere

- Premere il pulsante di rimozione/installazione del cilindro della polvere per rimuoverlo
- Rimuovere il gruppo filtro
- Lavare il cilindro della polvere con acqua e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinstallarlo



Scansionare il codice QR per guardare altri video di istruzioni

Risoluzione dei problemi e diagnostica

Problemi comuni

In caso di anomalie durante il funzionamento del prodotto (mancata risposta o messaggi di errore a schermo/audio), fare riferimento alla seguente tabella per la risoluzione dei problemi:

Tipo	Descrizione	Possibili cause e soluzioni
Impossibile abilitare le funzioni dell'aspirapolvere	Impossibile accendere	• Controllare l'installazione della batteria e assicurarsi che il livello di carica sia adeguato • Verificare se il motore dell'aspirapolvere si sta surriscaldando. In caso di surriscaldamento, lasciare raffreddare prima di tentare a utilizzare di nuovo
	Viene visualizzato l'indicatore di ostruzione del tubo sullo schermo; questo indica che l'aspirapolvere non può essere utilizzato	• Ispezionare e rimuovere eventuali detriti che ostruiscono l'ingresso della spazzola, il tubo di prolunga o l'apertura del cilindro della polvere
	Viene visualizzato l'indicatore di inceppamento della spazzola a rullo sullo schermo; questo indica che l'aspirapolvere non può essere utilizzato	• Ispezionare e rimuovere eventuali detriti che ostruiscono la spazzola a rullo
	Quando l'icona della batteria si illumina sullo schermo, l'aspirapolvere non può funzionare correttamente	• La temperatura della batteria supera il limite operativo. Attendere per 30 minuti che si raffreddi prima di tentare di riavviare l'aspirapolvere
	Il rullo della spazzola principale o l'accessorio manuale motorizzato non ruotano	• Verificare la corretta installazione della spazzola a rullo • Verificare la corretta installazione del tubo di prolunga
Prestazioni ridotte dell'aspirapolvere	L'aspirapolvere mostra una potenza di aspirazione ridotta o emette rumori anomali	• Pulire il cilindro per la polvere • Pulire o sostituire il filtro • Rimuovere eventuali detriti che ostruiscono l'ingresso della spazzola, il tubo di prolunga e l'apertura del cilindro della polvere
Malfunzionamento della base di ricarica	Impossibile caricare	• Assicurarsi che l'alimentatore della staffa di montaggio sia collegato e alimentato correttamente • Verificare che la batteria rimovibile sull'aspirapolvere sia installata correttamente • Verificare che i contatti di ricarica siano in posizione corretta • Controllare i contatti sulla base di ricarica e sulla batteria rimovibile e verificare se sono presenti corpi estranei. Se sono presenti, pulire con un panno asciutto
Altro	La superficie del prodotto presenta striature ondulate	• La ruvidità della superficie è causata dal processo di stampaggio a iniezione a materiale opaco, non da un difetto del prodotto
	Il collegamento del tubo di prolunga non è sicuro	• Ispezionare le aree di connessione per verificare la presenza di polvere o corpi estranei e pulirle con un panno asciutto

Specifiche prodotto

Specifiche

Aspirapolvere	Modello del prodotto: YJHV001	Peso: 1,4 kg	Capacità nominale: 2600 mAh	Capacità tipica: 3000 mAh	Potenza nominale assorbita: 27 V⎓, 0,6 A
Base di ricarica	Modello del prodotto: YJHD001	Peso: 2,3 kg	Potenza nominale assorbita: 27 V ⎓, 0,6 A	Potenza nominale: 27 V⎓, 0,6 A	/
Caricabatterie	Potenza nominale assorbita: 100-240 V~, 50-60 Hz, 0,8 A; Classe II		Potenza nominale: 27 V⎓, 0,6 A	/	/

fr-FR

Disponibilité régionale et compatibilité

Dans le but d'assurer une expérience d'utilisateur optimale et de respecter les exigences légales et réglementaires applicables, les produits Narwal vendus officiellement par Narwal (et ses distributeurs agréés) sont destinés uniquement à une utilisation et à un service après-vente dans le pays ou la région d'achat initial. Si le produit est expédié dans un autre pays ou une autre région, il se peut que vous ne puissiez pas lier le produit à l'application Narwal ou effectuer les opérations correspondantes. Afin de garantir une utilisation optimale du produit et de bénéficier d'un service de qualité, nous vous recommandons d'acheter la version locale du produit Narwal auprès de Narwal ou des distributeurs agréés.

Pour dissiper toute équivoque, les produits Narwal vendus par Narwal (et ses distributeurs agréés) en République populaire de Chine sont strictement réservés à une utilisation et à un service après-vente en République populaire de Chine (à cette fin uniquement, cela n'inclut pas Hong Kong, Macao et Taïwan).

Aperçu du produit

Composants et accessoires (sous réserve du contenu réel de l'emballage)



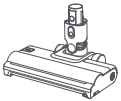
1. Corps principal de l'aspirateur



2. Perche d'extension



3. Station de charge



4. Brosse principale



5. Outil manuel motorisé



6. Outil combiné 2-en-1 pour fissures



7. Batterie amovible



8. Filtre HEPA d'échappement



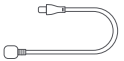
9. Préfiltre de l'aspirateur



10. Rouleau de la brosse principale



11. Rouleau de la brosse (pour outil manuel motorisé)

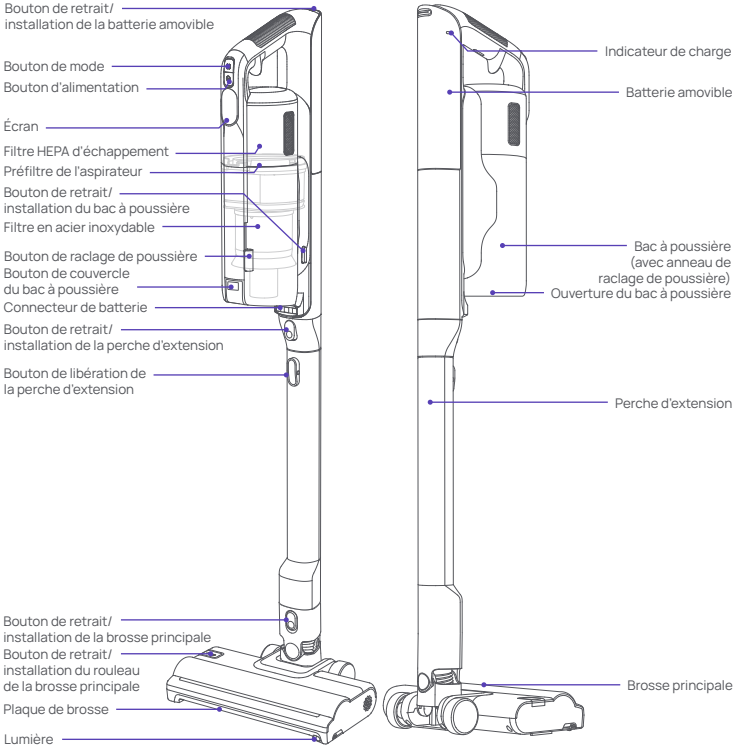


12. Chargeur

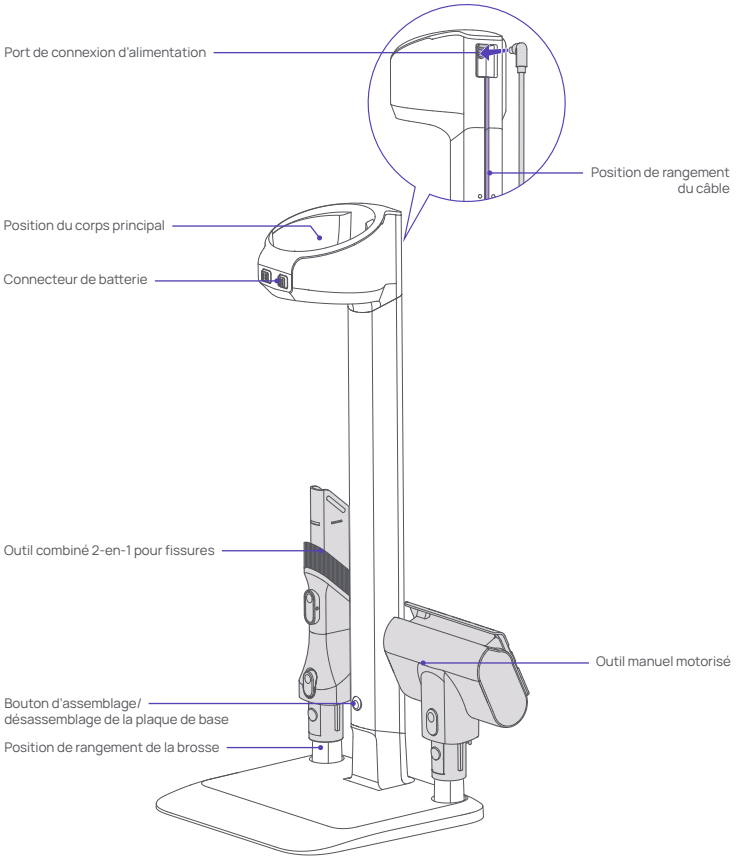
* 8. 9. 10. 11. Les accessoires sont disponibles sur la plate-forme officielle de vente de Narwal (sous réserve de disponibilité réelle).

Spécifications du produit

Aspirateur



Station de charge



Utilisation du produit

Utilisation pour la première fois

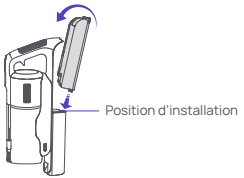
Installation de la perche d'extension et de la brosse

- Installation : Alignez les connecteurs métalliques avec les trous correspondants
- Désassemblage : Appuyez sur le Bouton d'assemblage/ désassemblage



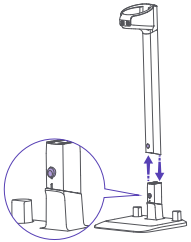
Installation de la batterie amovible

Installation : Alignez la batterie amovible avec les trous de montage



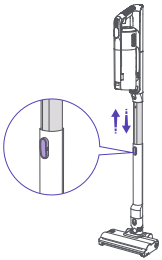
Installez la station de charge

- Installation : Alignez les trous à la base du support de station de charge avec le bouton d'assemblage/désassemblage sur la plaque de base
- Désassemblage : Appuyez sur le bouton d'assemblage/désassemblage de la plaque de base et soulevez le support de station de charge vers le haut



Réglage de la perche d'extension

Appuyez sur le Bouton de libération de la perche d'extension pour ajuster la longueur

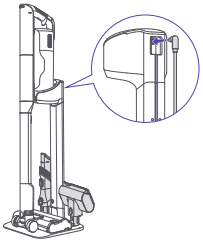


Retrait : Appuyez sur le Bouton de libération de la batterie amovible pour la retirer



Connectez la station de charge à l'alimentation

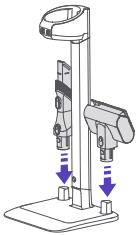
Après avoir connecté le chargeur à la station de charge et à l'alimentation, l'aspirateur peut être chargé



Rangez vos brosses

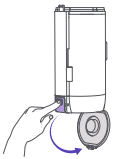
Les brosses peuvent être placées dans la position de rangement de la brosse de la station de charge

Remarque : Veuillez vous assurer que les brosses soient dans la bonne orientation



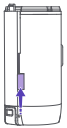
Videz le bac à poussière

Appuyez sur le Bouton de vidage de la poussière, et le bac à poussière s'ouvre vers le bas



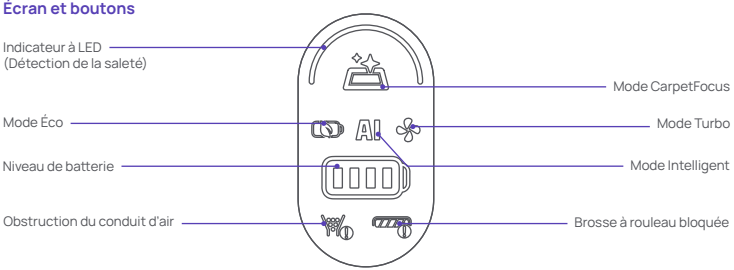
Grattez la poussière manuellement

Faites glisser le Bouton grattoir à poussière de haut en bas pour nettoyer le filtre

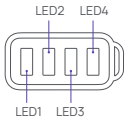


Guide d'utilisation

Écran et boutons

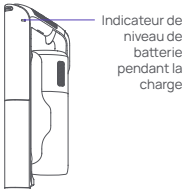


Statut de fonctionnement	Mode d'affichage des niveaux de batterie
Statut de décharge	Niveau de batterie 100 % à 80 % : LED1–LED4 lumière blanche allumée en continu
	Niveau de batterie 80 % à 60 % : LED1–LED3 lumière blanche allumée en continu
	Niveau de batterie 60 % à 40 % : LED1–LED2 lumière blanche allumée en continu
	Niveau de batterie 40 % à 20 % : LED1 lumière blanche allumée en continu
	Niveau de batterie 20 % à 0 % : LED1-LED4 : lumière blanche éteinte, avec l'icône de batterie allumée en blanc de façon continue
	Batterie faible : LED1-LED4 : lumière blanche éteinte, avec l'icône de batterie clignotant en blanc
Erreur de batterie	L'anneau indicateur de détection de la saleté clignote en rouge, et l'icône de batterie est allumée en blanc de façon continue



Indicateur de charge

Statut de fonctionnement	Mode d'affichage des niveaux de batterie
Statut de charge	Complètement chargé : Vert fixe, et après 1 minute, l'appareil s'éteindra
	Niveau de batterie 100 % à 75 % : Clignotement vert
	Niveau de batterie 75 % à 50 % : Clignotement jaune
	Niveau de batterie 50 % à 25 % : Clignotement orange
	Niveau de batterie 25 % à 0 % : Clignotement rouge



Fonctions des boutons

Bouton	Action interactive	Principes fondamentaux d'interaction
Bouton Marche/Arrêt de l'aspirateur	Appui court	• Allumez/éteignez l'aspirateur
Bouton de mode de l'aspirateur	Appui court	• Basculez entre les modes de nettoyage (cycle entre Mode Intelligent, Mode Turbo et Mode Éco)
	Appui long	• Activez le Mode CarpetFocus

Indicateur à LED (détection de la saleté)

Violet fixe : Faible niveau de débris détecté pendant le processus de nettoyage

Orange stable : Niveau élevé de saleté détecté pendant le processus de nettoyage

Clignotement rouge :
- Brosse à rouleau bloquée : l'indicateur reste allumé en rouge. Veuillez vérifier le rouleau pour des cheveux emmêlés ou de gros objets coincés, et le nettoyer rapidement.
- Indicateur de blocage du conduit d'air reste allumé en rouge de façon continue. Veuillez vérifier si de gros objets étrangers ont pu être aspirés dans le conduit d'air et nettoyez-le rapidement.
- Lorsque l'icône de batterie reste allumée en blanc, ce qui indique une température excessive, veuillez éteindre l'appareil et attendre 30 minutes avant de le redémarrer.

Rouge fixe : Veuillez contacter notre équipe de service après-vente pour plus d'informations et réparations

Instructions pour les outils multi-surfaces

Outil manuel motorisé

- Idéal pour nettoyer les matelas, les canapés, les couvertures et surfaces similaires

Outil combiné 2-en-1 pour fissures

- Idéal pour nettoyer les coins, les crevasses, les intérieurs automobiles et autres

Brosse principale

- Idéal pour les scénarios de nettoyage incluant les carreaux en céramique, les planchers en bois dur et les tapis à poils courts

Maintenance

Intervalle de maintenance recommandé pour les composants

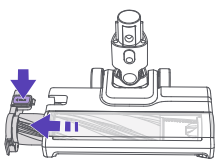
Position de l'accessoire	Nom de l'accessoire	Intervalle de maintenance recommandé
Aspirateur	Corps principal	Nettoyez l'aspirateur avec un chiffon doux et sec. Ne le lavez pas avec de l'eau
	Filtre HEPA d'échappement	Il est recommandé de le remplacer après 9 à 12 mois d'utilisation, ou de le rincer à l'eau claire et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller dans le corps principal
	Préfiltre de l'aspirateur	Il est recommandé de la remplacer après 9 à 12 mois d'utilisation, ou de la rincer à l'eau claire et de la laisser sécher à l'air avant de la réinstaller dans le corps principal
Brosse principale	Rouleau de la brosse principale	Il est recommandé de le remplacer après 1 à 2 ans d'utilisation, ou de le rincer à l'eau claire et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller dans la brosse principale

Avertissement : **Déconnectez l'alimentation et éteignez l'aspirateur avant d'entretenir les composants. N'utilisez pas de brosses ou de détergents lors du nettoyage**

Procédures de maintenance pour chaque composant

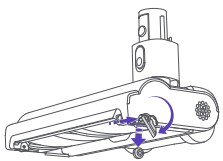
Nettoyez le rouleau de la brosse principale

- Appuyez sur le Bouton d'assemblage/désassemblage de la brosse principale
- Rincez le rouleau à l'eau claire et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



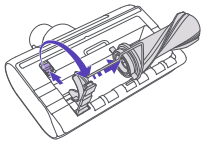
Nettoyez la roue de la brosse principale

- Tournez le verrou latéral de la roue et retirez-la horizontalement
- Retirez la roue pour le nettoyage, et séchez-la avant la réinstallation



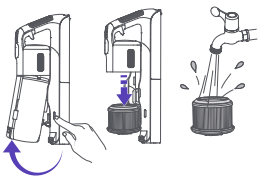
Nettoyez le rouleau de l'outil manuel motorisé

- Appuyez longuement sur le bouton violet tout en soulevant la bande de fixation noire située en dessous pour retirer le rouleau
- Rincez le rouleau à l'eau claire et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



Nettoyage du filtre HEPA d'échappement de l'aspirateur

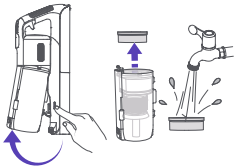
- Tirez le filtre HEPA vers le bas depuis l'aspirateur
- Lavez le filtre HEPA à l'eau et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



Scannez le code QR pour regarder plus de vidéos d'instructions

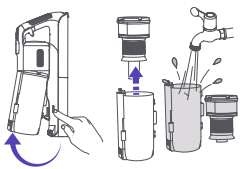
Nettoyage du préfiltre de l'aspirateur

- Appuyez sur le Bouton de retrait/installation du bac à poussière pour le retirer
- Retirez le préfiltre, puis lavez-le et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



Nettoyez le bac à poussière

- Appuyez sur le Bouton de retrait/installation du bac à poussière pour le retirer
- Retirez l'ensemble de filtre
- Lavez le bac à poussière à l'eau et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



Dépannage et diagnostics

Problèmes courants

Lorsque des conditions anormales surviennent pendant le fonctionnement du produit (absence de réponse ou affichage de messages d'erreur sur l'écran/audio), veuillez vous référer au tableau suivant pour le dépannage :

Type	Description	Causes et solutions possibles
Impossibilité d'activer les fonctions de l'aspirateur	Échec de la mise sous tension	• Vérifiez l'installation de la batterie et assurez-vous d'un niveau de charge adéquat • Vérifiez si le moteur de l'aspirateur chauffe. En cas de surchauffe, laissez-le refroidir avant de tenter à nouveau l'utilisation
	Affichage de l'indicateur de blocage du tuyau à l'écran, indiquant que l'aspirateur est inutilisable	• Inspectez et retirez tout débris obstruant l'entrée de brosse, la perche d'extension ou l'entrée du bac à poussière
	Affichage de l'indicateur de blocage de la brosse à rouleau à l'écran, indiquant que l'aspirateur est inutilisable	• Inspectez et retirez les débris obstruant la brosse à rouleau
	Impossibilité de fonctionnement correct de l'aspirateur lorsque l'icône de batterie est allumée à l'écran	• La température de la batterie dépasse la limite opérationnelle. Veuillez attendre 30 minutes pour le refroidissement avant de tenter un redémarrage
	Absence de rotation du rouleau de la brosse principale ou de l'outil manuel motorisé	• Vérifiez l'installation correcte de la brosse à rouleau • Vérifiez l'installation correcte de la perche d'extension
Performance dégradée de l'aspirateur	Réduction de la puissance d'aspiration ou émission de bruits anormaux par l'aspirateur	• Retirez le bac à poussière • Nettoyez ou remplacez le filtre • Retirez les débris obstruant l'entrée de brosse, la perche d'extension et l'entrée du bac à poussière
Panne de la station de charge	Impossible de charger	• Assurez-vous que l'alimentation du support de montage est correctement connectée et alimentée • Vérifiez l'installation correcte de la batterie amovible sur l'aspirateur • Vérifiez le déploiement correct des contacts de charge • Vérifiez la présence d'objets étrangers sur les contacts de la station de charge et de la batterie amovible. Si présents, nettoyez-les avec un chiffon sec
Autres	Présence de stries ondulées sur la surface du produit	• La texture de surface est causée par le procédé de moulage par injection mate, et non par un défaut du produit
	Mauvaise connexion de la perche d'extension	• Inspectez les zones de connexion pour détecter la poussière ou les objets étrangers, et nettoyez-les avec un chiffon sec

Spécifications du produit

Spécifications

Aspirateur	Modèle de produit : YJHV001	Poids : 1,4 kg	Capacité nominale : 2600 mAh	Capacité typique : 3000 mAh	Entrée nominale : 27 V⎓, 0,6 A
Station de charge	Modèle de produit : YJHD001	Poids : 2,3 kg	Entrée nominale : 27 V⎓, 0,6 A	Sortie nominale : 27 V⎓, 0,6 A	/
Chargeur	Entrée nominale : 100 à 240 V~, 50 à 60 Hz, 0,8 A ; Classe II		Sortie nominale : 27V ⎓, 0,6 A	/	/

es-ES

Disponibilidad regional y compatibilidad

Basado en la experiencia del usuario y los requisitos legales y de conformidad relevantes, los productos Narwal vendidos habitualmente (y sus distribuidores autorizados) solo están disponibles para su uso y para el servicio posventa en el país o región en el que se vendieron originalmente. Si un producto se envía a otros países o regiones, es posible que no pueda utilizar la aplicación Narwal para vincular el producto o realizar las funciones correspondientes. Recomendamos que adquiera la versión local del producto Narwal directamente de Narwal o de sus distribuidores autorizados para obtener la mejor experiencia de uso del producto y de servicio.

Para evitar dudas, los productos Narwal vendidos por Narwal (y sus distribuidores autorizados) en la República Popular China solo están disponibles para su uso y la asistencia del servicio posventa en la República Popular China (para esta finalidad, Hong Kong, Macao y Taiwán no incluidos).

Producto de un vistazo

Componentes y accesorios (Sujeto al contenido real incluido en el embalaje)



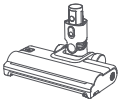
1. Cuerpo principal de la aspiradora



2. Tubo alargador



3. Estación de carga



4. Cepillo principal



5. Herramienta manual motorizada



6. Accesorio para grietas 2 en 1



7. Batería extraíble



8. Filtro HEPA de salida



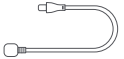
9. Prefiltro de la aspiradora



10. Rodillo del cepillo principal



11. Rodillo del cepillo (Para herramienta manual motorizada)

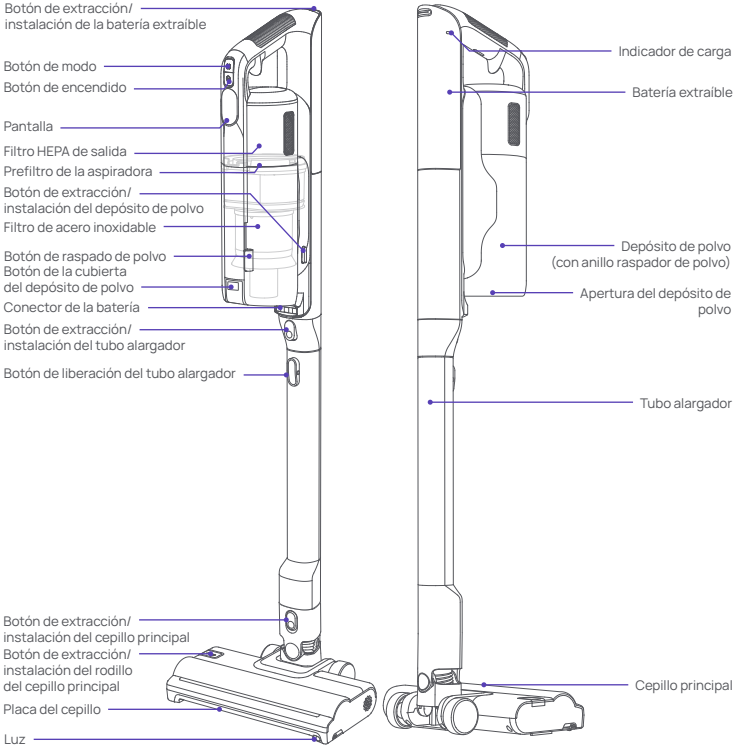


12. Cargador

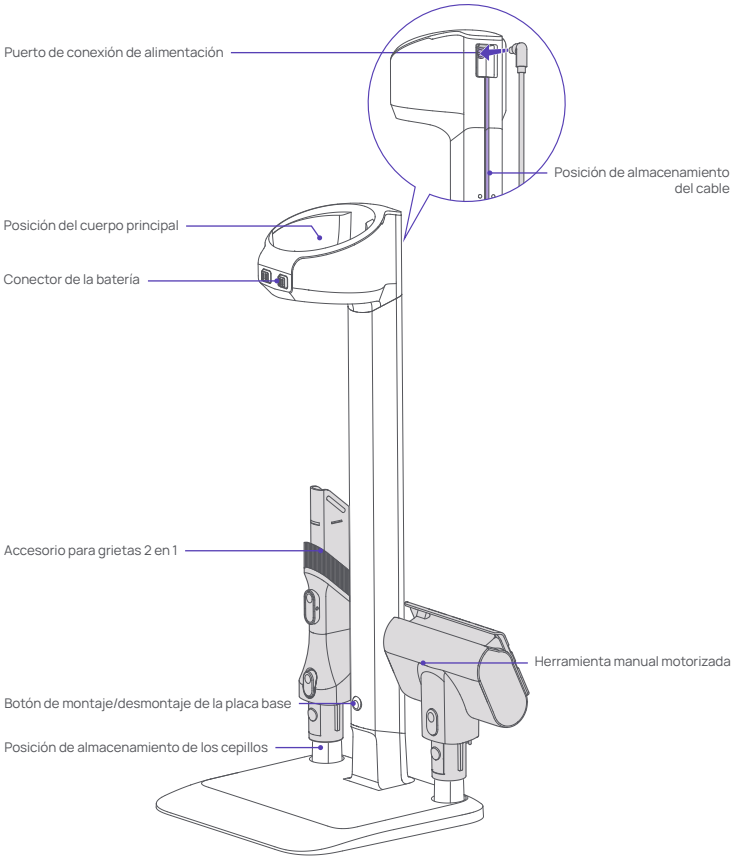
* 8. 9. 10. 11. Los accesorios están disponibles en la plataforma de venta oficial de Narwal (sujetos a la disponibilidad real).

Especificaciones del producto

Aspiradora



Estación de carga



Uso del producto

Primer uso

Instalación del tubo alargador y del cepillo

- Instalación: Alinee los conectores metálicos con los orificios correspondientes
- Desmontaje: Presione el botón de montaje/desmontaje



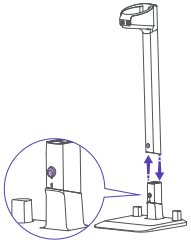
Instalación de la batería extraíble

Instalación: Alinee la batería extraíble con los orificios de montaje



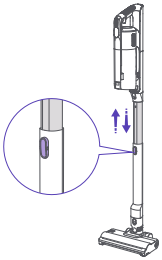
Instalar la estación de carga

- Instalación: Alinee los orificios situados en la base del soporte de la estación de carga con el botón de montaje/desmontaje de la placa base
- Desmontaje: Presine el botón de montaje/desmontaje de la placa base y eleve el soporte de la estación de carga hacia arriba



Ajuste del tubo alargador

Presione el botón de liberación del tubo de extensión para ajustar la longitud

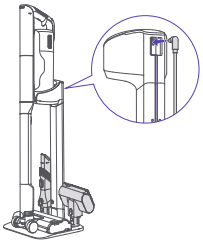


Eliminación: Presione el botón de liberación de la batería extraíble para retirarla



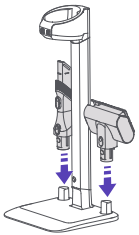
Conectar la estación de carga a la fuente de alimentación

Tras conectar el cargador a la estación de carga y a la fuente de alimentación, la aspiradora puede cargarse



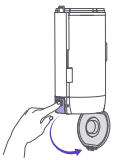
Almacenar los cepillos

Los cepillos pueden colocarse en la posición de almacenamiento de los cepillos de la estación de carga
Nota: Asegúrese de que los cepillos se encuentren en la orientación correcta



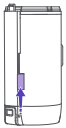
Vaciar el depósito de polvo

Presione el botón de vaciado de polvo y el depósito de polvo se abrirá hacia abajo



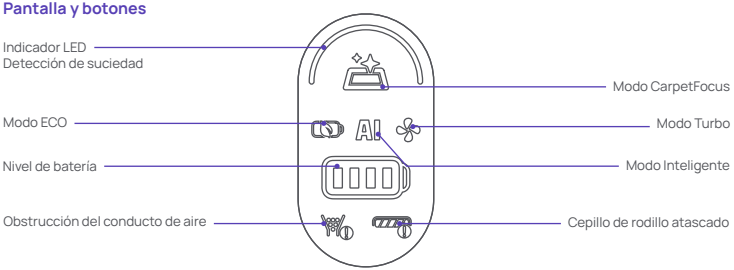
Raspar el polvo manualmente

Deslice el botón del rascador de polvo hacia arriba y hacia abajo para limpiar el filtro

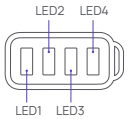


Guía de uso

Pantalla y botones

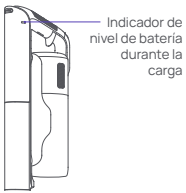


Estado de funcionamiento	Modo de visualización de los niveles de batería
Estado de descarga	Nivel de batería 100 % – 80 %: LED1–LED4 en blanco fijo
	Nivel de batería 80 % – 60 %: LED1–LED3 en blanco fijo
	Nivel de batería 60 % – 40 %: LED1–LED2 en blanco fijo
	Nivel de batería 40 % – 20 %: LED1 en blanco fijo
	Nivel de batería 20 % – 0 %: Luz blanca de LED1 – LED4 apagada, con el icono de la batería en blanco fijo
	Batería baja: Luz blanca de LED1 – LED4 apagada, con el icono de la batería parpadeando en blanco
Error de batería	El anillo indicador de detección de suciedad parpadea en rojo y el icono de la batería está encendido en blanco fijo



Indicador de carga

Estado de funcionamiento	Modo de visualización de los niveles de batería
Estado de carga	Carga completa: Verde fijo y, después de 1 min, el dispositivo se apagará
	Nivel de batería 100 % – 75 %: Verde parpadeante
	Nivel de batería 75 % – 50 %: Amarillo parpadeante
	Nivel de batería 50 % – 25 %: Naranja parpadeante
	Nivel de batería 25 % – 0 %: Rojo parpadeante



Funciones de los botones

Botón	Acción interactiva	Pautas de interacción principales
Botón de encendido/apagado de la aspiradora	Pulsación corta	• Encender/apagar la aspiradora
Botón de modo de la aspiradora	Pulsación corta	• Alternar los modos de limpieza (cambia cíclicamente entre los modos Inteligente, Turbo y Eco)
	Pulsación larga	• Activar el modo CarpetFocus

Indicador LED (Detección de suciedad)

Morado sólido: Bajo nivel de residuos detectado durante el proceso de limpieza

Naranja encendido fijo: Alto nivel de suciedad detectado durante el proceso de limpieza

Rojo parpadeante:
- El indicador de cepillo de rodillo atascado permanece encendido fijo en rojo. Compruebe el rodillo para detectar cabello enredado u objetos de gran tamaño alojados, y proceda a su limpieza de inmediato.
- El indicador de obstrucción del conducto de aire permanece encendido fijo en rojo. Compruebe el conducto de aire para detectar la posible ingestión de objetos extraños de gran tamaño y proceda a su limpieza de inmediato.
- Cuando el icono de la batería permanece encendido en blanco, lo cual indica una temperatura excesiva, apague el dispositivo y espere 30 minutos antes de reiniciarlo.

Rojo fijo: Póngase en contacto con nuestro equipo de servicio posventa para obtener más información y solicitar reparaciones

Instrucciones para herramientas multisuperficie

Herramienta manual motorizada

- Ideal para la limpieza de colchones, sofás, mantas y superficies similares

Accesorio para grietas 2 en 1

- Ideal para la limpieza de esquinas, hendiduras, interiores de automóviles y otros

Cepillo principal

- Ideal para escenarios de limpieza que incluyen baldosas de cerámica, suelos de madera dura y alfombras de pelo corto

Mantenimiento

Intervalos de mantenimiento recomendados para los componentes

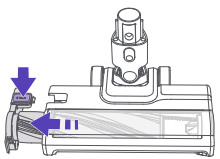
Posición del accesorio	Nombre del accesorio	Intervalo de mantenimiento recomendado
Aspiradora	Cuerpo principal	Limpie la aspiradora con un paño seco suave. No lo lave con agua
	Filtro HEPA de salida	Se recomienda reemplazarlo después de 9-12 meses de uso, o enjuagarlo con agua limpia y dejarlo secar al aire antes de volver a instalarlo en el cuerpo principal
	Prefiltro de la aspiradora	Se recomienda reemplazarlo después de 9-12 meses de uso, o enjuagarlo con agua limpia y dejarlo secar al aire antes de volver a instalarlo en el cuerpo principal
Cepillo principal	Rodillo del cepillo principal	Se recomienda sustituirlo después de 1-2 años de uso, o enjuagarlo con agua limpia y secarlo al aire antes de volver a instalarlo en el cepillo principal

Advertencia: Desconecte la fuente de alimentación y apague la aspiradora antes de realizar el mantenimiento de los componentes. No utilice cepillos ni detergentes durante la limpieza

Procedimientos de mantenimiento para cada componente

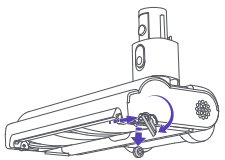
Limpiar el rodillo del cepillo principal

- Presione el botón de montaje/desmontaje del cepillo principal
- Enjuague el rodillo con agua limpia y déjelo secar al aire antes de su reinstalación



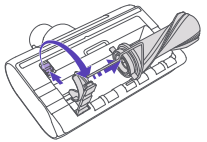
Limpiar la rueda del cepillo principal

- Gire el bloqueo lateral de la rueda y retírelo horizontalmente
- Retire la rueda para su limpieza y séquela antes de su reinstalación



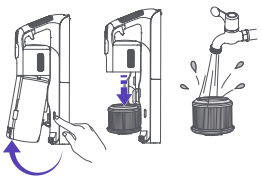
Limpiar el rodillo de la herramienta manual motorizada

- Mantenga presionado el botón morado mientras levanta la tira de fijación negra situada en la parte inferior para extraer el rodillo
- Enjuague el rodillo con agua limpia y déjelo secar al aire antes de su reinstalación



Limpiar el filtro HEPA de salida de la aspiradora

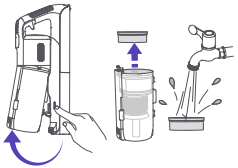
- Extraiga el filtro HEPA hacia abajo de la aspiradora
- Lave el filtro HEPA con agua y déjelo secar al aire antes de volver a instalarlo



Escanee el código QR para ver más vídeos de instrucciones

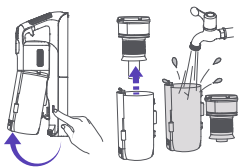
Limpiar el prefiltro de la aspiradora

- Presione el botón de extracción/instalación del depósito de polvo para retirarlo
- Retire el prefiltro, luego lávelo y déjelo secar al aire antes de volver a instalarlo



Limpiar el depósito de polvo

- Presione el botón de extracción/instalación del depósito de polvo para retirarlo
- Extraiga el conjunto del filtro
- Lave el depósito de polvo con agua y séquelo al aire antes de su reinstalación



Resolución de problemas y diagnósticos

Problemas comunes

Cuando se presenten condiciones anormales durante el funcionamiento del producto (falta de respuesta o visualización de avisos de error en pantalla/avisos de error de audio), consulte la siguiente tabla para la resolución de problemas:

Tipo	Descripción	Posibles causas y soluciones
No se pueden habilitar las funciones de la aspiradora	Fallo de encendido	• Comprobar la instalación de la batería y asegurar un nivel de carga adecuado • Comprobar si el motor de la aspiradora presenta sobrecalentamiento. En caso de sobrecalentamiento, dejar enfriar antes de intentar reanudar el funcionamiento
	El indicador de obstrucción de la tubería se muestra en la pantalla, lo que indica que la aspiradora no funciona	• Inspeccionar y retirar cualquier residuo que obstruya la entrada del cepillo, el tubo de extensión o la entrada del depósito de polvo
	El indicador de atasco del cepillo de rodillo se muestra en la pantalla, lo que indica que la aspiradora no funciona	• Inspeccionar y retirar los residuos que obstruyen el cepillo de rodillo
	Cuando el icono de la batería se ilumina en la pantalla, la aspiradora no puede funcionar correctamente	• La temperatura de la batería supera el límite de funcionamiento. Dejar enfriar durante 30 minutos antes de intentar el reinicio
	El rodillo del cepillo principal o la herramienta de mano motorizada no gira	• Verifique la correcta instalación del cepillo de rodillo • Verifique la correcta instalación del tubo de extensión
Rendimiento degradado de la aspiradora	La aspiradora muestra una potencia de succión reducida o emite ruidos anormales	• Limpie el depósito de polvo • Limpie o reemplace el filtro • Retire los residuos que obstruyen la entrada del cepillo, el tubo de extensión y la entrada del depósito de polvo
Fallo de la estación de carga	No se puede cargar	• Asegúrese de que la fuente de alimentación del soporte de montaje esté correctamente conectada y energizada • Verifique la correcta instalación de la batería extraíble en la aspiradora • Verifique el correcto despliegue de los contactos de carga • Inspeccione los contactos en la estación de carga y la batería extraíble en busca de objetos extraños. Si están presentes, límpielos con un paño seco
Otros	La superficie del producto presenta estrías onduladas	• El texturizado de superficie es causado por el proceso de moldeo por inyección mate, en lugar de un defecto del producto
	La conexión del tubo de extensión no es firme	• Inspeccione las áreas de conexión en busca de polvo u objetos extraños y límpielas con un paño seco

Especificaciones del producto

Especificaciones

Aspiradora	Modelo del producto: YJHV001	Peso: 1,4 kg	Capacidad nominal: 2600 mAh	Capacidad típica: 3000 mAh	Entrada nominal: 27 V⎓, 0,6 A
Estación de carga	Modelo del producto: YJHD001	Peso: 2,3 kg	Entrada nominal: 27 V⎓, 0,6 A	Salida nominal: 27 V⎓, 0,6 A	/
Cargador	Entrada nominal: 100-240 V~, 50-60 Hz, 0,8 A; Clase II		Salida nominal: 27 V⎓, 0,6 A	/	/

ru-RU

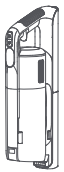
Региональная доступность и совместимость

С учетом опыта пользователей и соответствующих законных и нормативных требований, продукты Narwal, обычно продаваемые компанией Narwal (и её авторизованными розничными продавцами), доступны для использования и послепродажного обслуживания только в стране или регионе, в котором они были первоначально проданы. Если продукт отправляется в другие страны или регионы, вы не сможете использовать приложение Narwal для привязки продукта или выполнения соответствующих операций. Мы рекомендуем приобретать локальную версию продукта Narwal у компании Narwal или её авторизованных розничных продавцов, чтобы получить наилучший опыт использования и обслуживания продукта.

Во избежание недоразумений, продукты Narwal, продаваемые компанией Narwal (и её авторизованными розничными продавцами) в КНР, доступны только для использования и послепродажного обслуживания в КНР (за исключением Сянгана, Аомэня и Тайваня).

Обзор изделия

Компоненты и принадлежности (в зависимости от фактического содержимого упаковки)



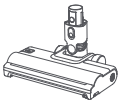
1. Главный корпус пылесоса



2. Удлинительная штанга



3. Зарядная станция



4. Основная щетка



5. Моторизованная ручная насадка



6. Щелевая насадка 2-в-1



7. Съемный аккумулятор



8. Выхлопной HEPA-фильтр



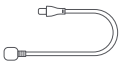
9. Предварительный фильтр пылесоса



10. Ролик основной щетки



11. Роликовая щетка (для моторизованной ручной насадки)

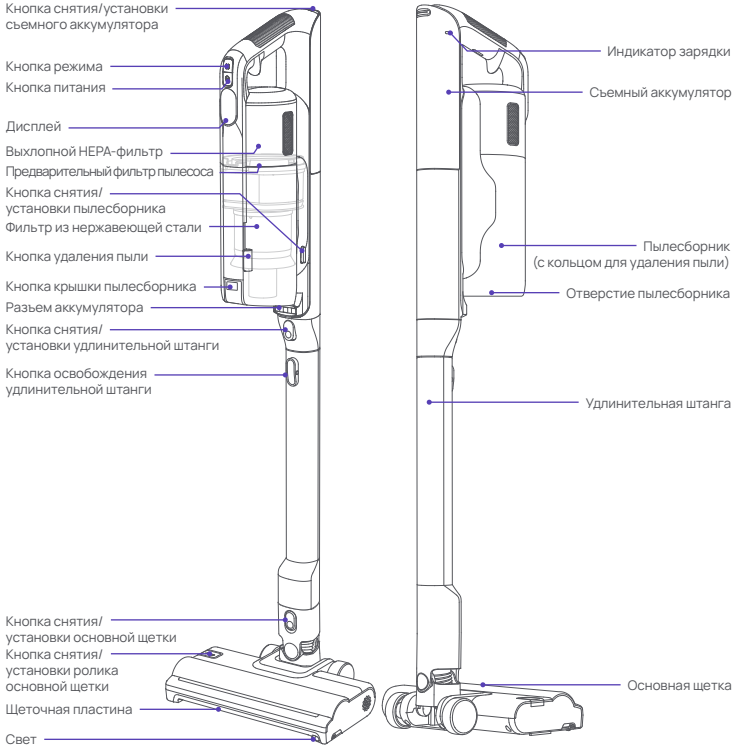


12. Зарядное устройство

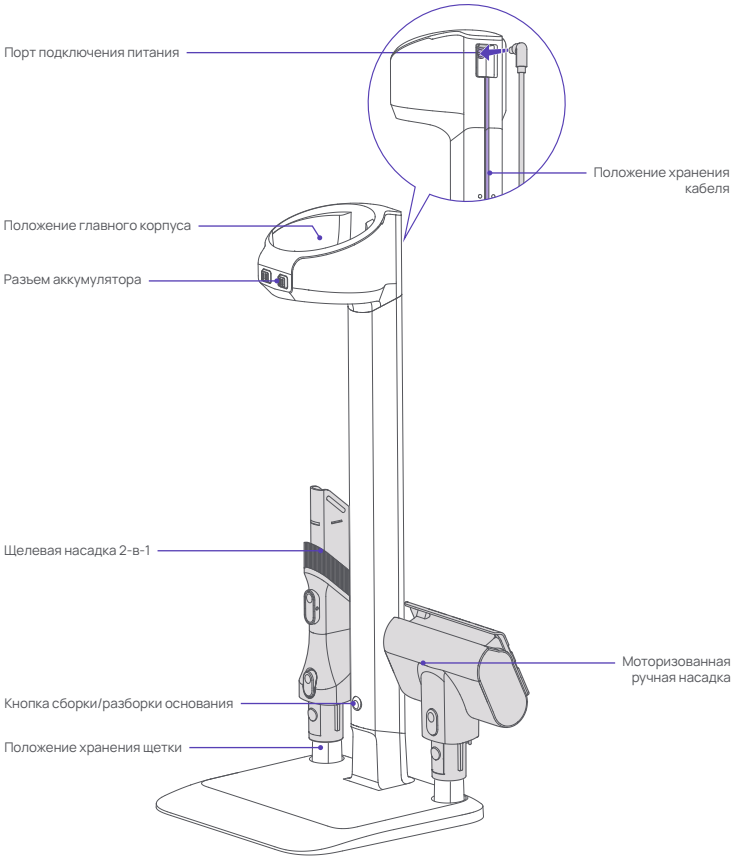
* 8. 9. 10. 11. Принадлежности доступны на официальной торговой платформе Narwal (в зависимости от фактической наличия).

Спецификации продукта

Пылесос



Зарядная станция



Использование продукта

Первое использование

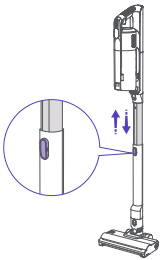
Установка удлинительной штанги и щетки

- Установка: Совместите металлические разъемы с соответствующими отверстиями
- Разборка: Нажмите кнопку сборки/разборки



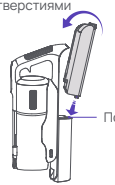
Регулировка удлинительной штанги

Нажмите кнопку освобождения удлинительной штанги, чтобы отрегулировать длину

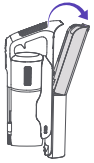


Установка съемного аккумулятора

Установка: Совместите съемный аккумулятор с монтажными отверстиями

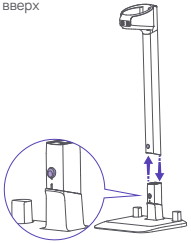


Снятие: Нажмите кнопку освобождения съемного аккумулятора, чтобы снять его



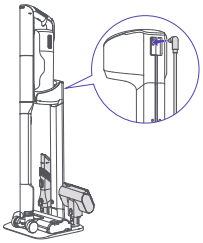
Установить зарядную станцию

- Установка: Совместите отверстия в основании опоры зарядной станции с кнопкой сборки/разборки на базовой пластине
- Разборка: Нажмите кнопку сборки/разборки на базовой пластине и поднимите опору зарядной станции вверх



Подключить зарядную станцию к источнику питания

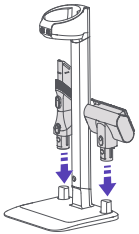
После подключения зарядного устройства к док-станции и источнику питания, пылесос можно зарядить



Хранить щетки

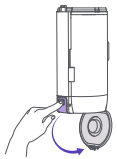
Щетки можно разместить в отсеке для хранения на зарядной станции

Примечание: Пожалуйста, убедитесь, что щетки находятся в правильном положении



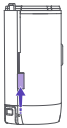
Опустошить пылесборник

Нажмите кнопку опорожнения пыли, и пылесборник откроется вниз



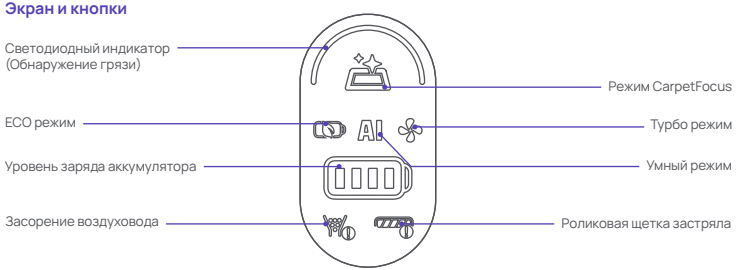
Удалить пыль вручную

Перемещайте кнопку скребка для пыли вверх и вниз, чтобы очистить фильтр

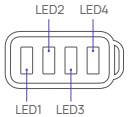


Руководство по эксплуатации

Экран и кнопки



Рабочее состояние	Режим отображения уровня заряда аккумулятора
Состояние разрядки	Уровень заряда аккумулятора 100 %–80 %: Белый свет светодиодов 1–4 горит постоянно
	Уровень заряда аккумулятора 80 %–60 %: Белый свет светодиодов 1–3 горит постоянно
	Уровень заряда аккумулятора 60 %–40 %: Белый свет светодиодов 1–2 горит постоянно
	Уровень заряда аккумулятора 40 %–20 %: Белый свет светодиода 1 горит постоянно
	Уровень заряда аккумулятора 20 %–0 %: Белый свет светодиодов 1–4 выключен, значок аккумулятора горит белым постоянно
	Низкий уровень заряда аккумулятора: Белый свет светодиодов 1–4 выключен, значок аккумулятора мигает белым
Ошибка аккумулятора	Кольцевой индикатор обнаружения грязи мигает красным, а значок аккумулятора горит постоянно белым



Индикатор зарядки

Рабочее состояние	Режим отображения уровня заряда аккумулятора
Состояние зарядки	Полностью заряжен: Зелёный индикатор горит постоянно, и через 1 минуту устройство выключится
	Уровень заряда аккумулятора 100 %–75 %: Зелёный индикатор мигает
	Уровень заряда аккумулятора 75 %–50 %: Жёлтый индикатор мигает
	Уровень заряда аккумулятора 50 %–25 %: Оранжевый индикатор мигает
	Уровень заряда аккумулятора 25 %–0 %: Красный индикатор мигает



Функции кнопок

Кнопка	Интерактивное действие	Основные правила взаимодействия
Кнопка включения/выключения пылесоса	Краткое нажатие	• Включить/выключить пылесос
Кнопка режима пылесоса	Краткое нажатие	• Переключить режимы уборки (циклический переход между Умный, Турбо и Eco)
	Длительное нажатие	• Включить режим CarpetFocus

Светодиодный индикатор (обнаружение грязи)

Фиолетовый индикатор постоянно горит: Низкий уровень загрязнения обнаружен во время процесса уборки

Оранжевый индикатор постоянно горит: Высокий уровень загрязнения обнаружен во время процесса уборки

Красный индикатор мигает:
- Индикатор заклинивания роликовой щетки горит красным постоянно. Пожалуйста, проверьте ролик на наличие запутавшихся волос или застрявших крупных предметов и очистите его своевременно.
- Индикатор засорения воздуховода горит красным постоянно. Пожалуйста, проверьте воздуховод на наличие крупных посторонних предметов и очистите его своевременно.
- Когда иконка аккумулятора остается белым, что указывает на повышенную температуру, пожалуйста, выключите устройство и подождите 30 минут перед перезапуском.

Красный индикатор горит постоянно: Пожалуйста, обратитесь в нашу службу послепродажного обслуживания для получения дополнительной информации и ремонта

Инструкция по использованию инструментов для различных поверхностей

Моторизованная ручная насадка

- Идеально подходит для очистки матрасов, диванов, одеял и подобных поверхностей

Щелевая насадка 2-в-1

- Идеально подходит для очистки углов, щелей, автомобильных салонов и других

Основная щетка

- Идеально подходит для очистки керамической плитки, паркетных полов и ковров с низким ворсом

Обслуживание

Рекомендуемый интервал обслуживания для компонентов

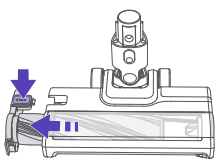
Положение принадлежности	Наименование принадлежности	Рекомендуемый интервал обслуживания
Пылесос	Главный корпус	Очистите пылесос мягкой сухой тканью. Не мойте его водой
	Выхлопной HEPA-фильтр	Рекомендуется заменить его после 9–12 месяцев использования или промыть чистой водой и высушить на воздухе перед повторной установкой в главный корпус
	Предварительный фильтр пылесоса	Рекомендуется заменить его после 9–12 месяцев использования или промыть чистой водой и высушить на воздухе перед повторной установкой в главный корпус
Основная щетка	Ролик основной щетки	Рекомендуется заменить его после 1-2 лет использования или промыть чистой водой и высушить на воздухе перед повторной установкой в основную щетку

Предупреждение: Отключите источник питания и выключите пылесос перед обслуживанием компонентов. Не используйте щетки или моющее средство во время очистки

Процедуры обслуживания для каждого компонента

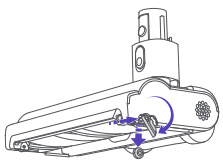
Очистить ролик основной щетки

- Нажмите кнопку сборки/разборки основной щетки
- Промойте ролик чистой водой и высушите его на воздухе перед повторной установкой



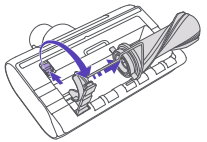
Очистить колесо основной щетки

- Поверните боковой замок колеса и извлеките его горизонтально
- Снимите колесо для очистки и высушите его перед повторной установкой



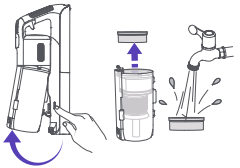
Очистить ролик моторизованной ручной насадки

- Нажмите и удерживайте фиолетовую кнопку, одновременно поднимая черную фиксирующую полоску снизу, чтобы вынуть ролик
- Промойте ролик чистой водой и высушите его на воздухе перед повторной установкой



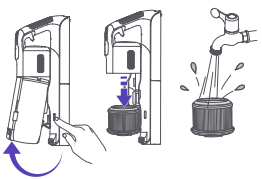
Очистить предварительный фильтр пылесоса

- Нажмите кнопку снятия/установки пылесборника, чтобы снять его
- Снимите предварительный фильтр, затем промойте его и просушите на воздухе перед повторной установкой



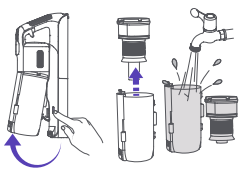
Очистить выхлопной HEPA-фильтр пылесоса

- Извлеките HEPA-фильтр вниз из пылесоса
- Промойте HEPA-фильтр водой и высушите его на воздухе перед повторной установкой



Очистить пылесборник

- Нажмите кнопку снятия/установки пылесборника, чтобы снять его
- Снимите сборку фильтра
- Промойте пылесборник водой и высушите его на воздухе перед повторной установкой



Сканировать QR-код, чтобы посмотреть больше обучающих видео

Устранение и диагностика неисправностей

Обычные проблемы

При возникновении ненормальных ситуаций во время работы продукта (отсутствие реакции или появление звуковых/визуальных сообщений об ошибках), пожалуйста, обратитесь к следующей таблице для устранения неисправностей:

Тип	Описание	Возможные причины и решения
Невозможно включить функции пылесоса	Не удалось включить	• Проверьте установку аккумулятора и убедитесь в достаточном уровне заряда • Проверьте, перегревается ли двигатель пылесоса. Если происходит перегрев, дайте ему остыть перед повторной попыткой работы
	На экране отображается индикатор засорения трубки, указывающий на неработающий пылесос	• Осмотрите и удалите любой мусор, засоряющий вход щетки, удлинительную штангу или вход пылесборника
	На экране отображается индикатор заклинивания роликовой щётки, указывающий на неработающий пылесос	• Осмотрите и удалите мусор, засоряющий роликовую щётку
	Когда значок аккумулятора загорается на экране, пылесос не может работать нормально	• Температура аккумулятора превышает рабочий предел. Пожалуйста, подождите 30 минут для охлаждения перед попыткой перезапуска
	Ролик основной щетки или моторизованной ручной насадки не вращается	• Подтвердите правильность установки роликовой щётки • Подтвердите правильность установки удлинительной штанги
Сниженная производительность пылесоса	Пылесос показывает снижение мощности всасывания или издаёт необычные шумы	• Очистите пылесборник • Очистите или замените фильтр • Удалите мусор, засоряющий вход щетки, удлинительную штангу и вход пылесборника
Неисправность зарядной станции	Невозможно зарядить	• Убедитесь, что источник питания правильно подключен к монтажному кронштейну и включен • Подтвердите правильность установки съемного аккумулятора на пылесос • Подтвердите правильность развертывания зарядных контактов • Проверьте контакты на зарядной станции и съемном аккумуляторе на наличие посторонних предметов. Если они присутствуют, очистите сухой тканью
Другие	Поверхность изделия имеет волнообразные полосы	• Поверхностная текстура образована в процессе матового литья под давлением и не является дефектом изделия
	Соединение удлинительной штанги ненадёжно	• Проверяйте места соединения на наличие пыли или посторонних предметов и очищайте сухой тканью

Спецификации изделия

Спецификации

Пылесос	Модель продукта: YJHV001	Вес: 1,4 kg	Номинальная ёмкость: 2600 mAh	Типичная емкость: 3000 mAh	Номинальное входное напряжение: 27 V ⎓, 0,6 A
Зарядная станция	Модель продукта: YJHD001	Вес: 2,3 kg	Номинальное входное напряжение: 27 V ⎓, 0,6 A	Номинальное выходное напряжение: 27 V ⎓, 0,6 A	/
Зарядное устройство	Номинальное входное напряжение: 100-240 V~, 50-60 Hz, 0,8 A; Класс II		Номинальное выходное напряжение: 27 V ⎓, 0,6 A	/	/

ko-KR

지역별 가용성 및 호환성

사용자 경험 및 관련 법률 및 규정 준수 요건을 고려하여, Narwal(및 공인 판매점)에서 일반적으로 판매하는 Narwal 제품은 최초 판매된 국가 또는 지역에서만 사용 및 사후 서비스 지원을 받을 수 있습니다. 제품이 다른 국가 또는 지역으로 배송되는 경우, Narwal 앱을 사용하여 제품을 연결하거나 관련 작업을 수행하지 못할 수 있습니다. 최상의 제품 사용 및 서비스 경험을 위해서는 Narwal 또는 공인 판매점에서 Narwal 제품의 현지 버전을 구매하시는 것을 권장합니다.

오해의 소지를 없애기 위해 명확히 말씀드리자면, 중국에서 Narwal(및 Narwal의 공인 판매점)이 판매하는 Narwal 제품은 중국 내에서만 사용 및 사후 서비스 지원이 가능합니다(이 목적상 홍콩, 마카오, 대만은 제외).

제품 개요

구성품 및 액세서리(실제 포장 내용물에 따라 달라질 수 있음)



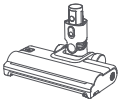
1. 진공청소기 본체



2. 연장봉



3. 충전 도킹스테이션



4. 메인 브러시



5. 전동식 핸드툴



6. 2-in-1 틈새 도구



7. 탈착식 배터리



8. 배기 HEPA 필터



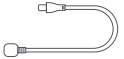
9. 진공청소기 프리필터



10. 메인 브러시 롤러



11. 브러시 롤러
(자동 수공구용)

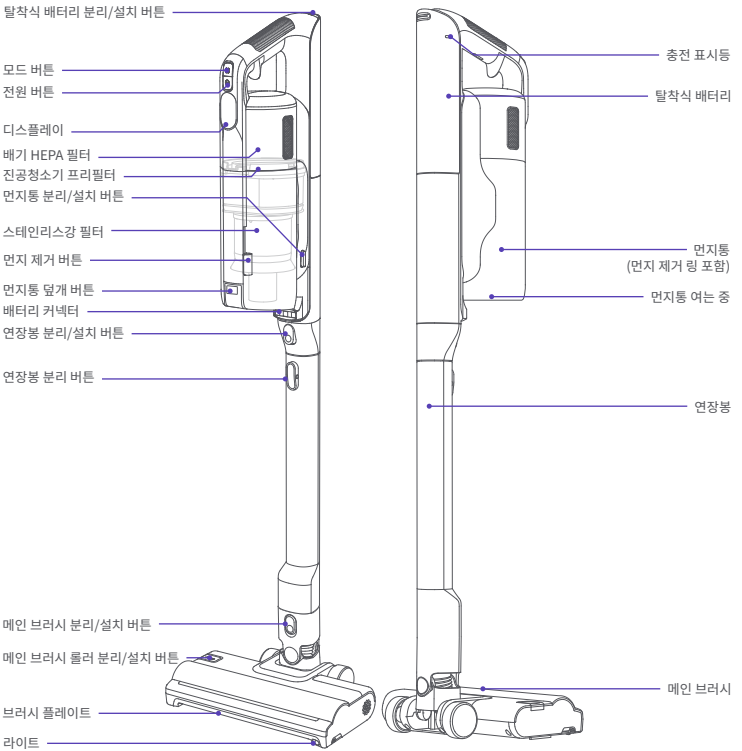


12. 충전기

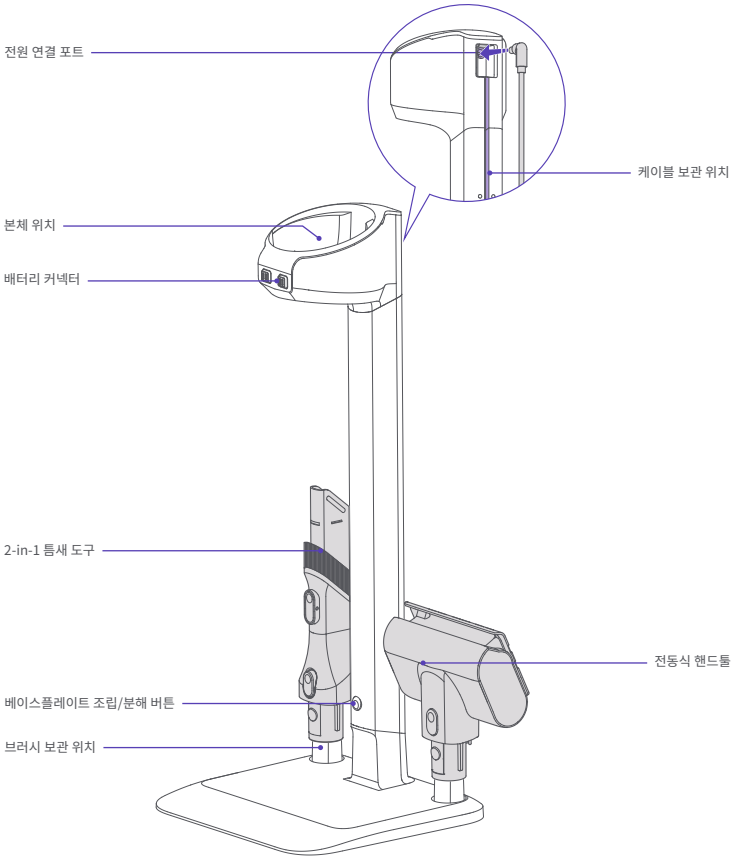
* 8. 9. 10. 11. 액세서리는 Narwal의 공식 판매 플랫폼에서 구매 가능합니다(재고 상황에 따라 변동될 수 있음).

제품 사양

진공청소기



충전 도킹스테이션



제품 사용

처음 사용 시

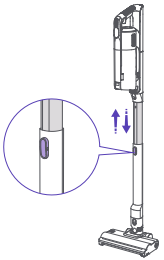
연장봉 및 브러시 설치

- 설치: 금속 커넥터를 해당 구멍에 맞춰 정렬하세요
- 분해: 조립/분해 버튼을 누르세요



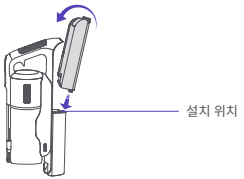
연장봉 조절

연장봉 해제 버튼을 눌러 길이를 조절하세요

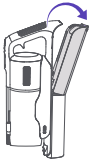


탈착식 배터리 설치

설치: 분리형 배터리를 장착 구멍에 맞춰 정렬합니다

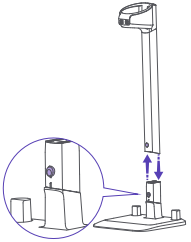


분리: 분리형 배터리 분리 버튼을 눌러 배터리를 분리하세요



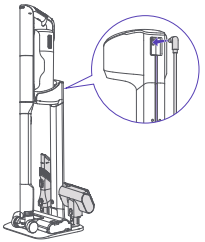
충전 도킹스테이션을 설치하세요

- 설치: 충전 도킹스테이션 지지대 바닥의 구멍을 하단 플레이트의 조립/분해 버튼에 맞춰 정렬하세요
- 분해: 베이스 플레이트 조립/분해 버튼을 누르고 충전 도킹스테이션 지지대를 위로 들어 올리세요



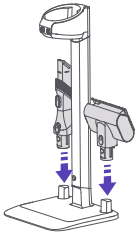
충전 도킹스테이션을 전원 공급 장치에 연결하세요

충전기를 도킹스테이션과 전원에 연결하면 청소기를 충전할 수 있습니다



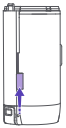
브러시를 보관하세요

칫솔모는 충전 도킹스테이션의 브러시 보관 위치에 놓을 수 있습니다
참고: 브러시 방향이 올바른지 확인하세요



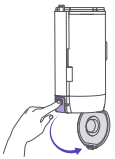
먼지를 수동으로 제거하세요

먼지 제거 버튼을 위아래로 움직여 필터를 청소하세요



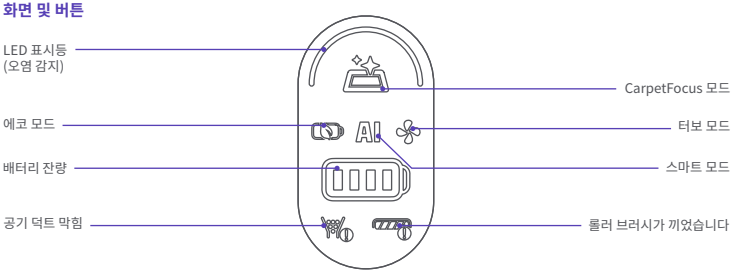
먼지컵을 비우세요

먼지 비우기 버튼을 누르면 먼지통이 아래쪽으로 열립니다

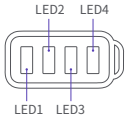


사용 설명서

화면 및 버튼

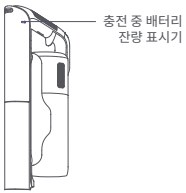


작업 상태	배터리 잔량 표시 모드
분리 상태	배터리 잔량 100%~80%: LED1~LED4 흰색 지속 점등
	배터리 잔량 80%~60%: LED1~LED3 흰색 지속 점등
	배터리 잔량 60%~40%: LED1~LED2 흰색 지속 점등
	배터리 잔량 40%~20%: LED1 흰색 지속 점등
	배터리 잔량 20%~0%: LED1~LED4의 흰색 표시등이 꺼지고 배터리 아이콘이 흰색으로 계속 켜져 있음
	배터리 잔량 부족: LED1~LED4의 흰색 표시등이 꺼지고 배터리 아이콘이 흰색으로 깜빡임
배터리 오류	오염 감지 표시등이 빨간색으로 깜빡이고 배터리 아이콘은 흰색으로 계속 켜져 있음



충전 표시등

작업 상태	배터리 잔량 표시 모드
충전 상태	완전 충전됨: 녹색 표시등이 계속 켜져 있다가 1분 후 디바이스가 꺼짐
	배터리 잔량 100%~75%: 녹색 점멸
	배터리 잔량 75%~50%: 노란색 점멸
	배터리 잔량 50%~25%: 주황색 점멸
	배터리 잔량 25%~0%: 빨간색 점멸



버튼 기능

버튼	상호작용 동작	주요 상호작용 지침
진공청소기 전원 켜기/끄기 버튼	짧게 누르기	• 진공청소기 켜기 또는 끄기
진공청소기 모드 버튼	짧게 누르기	• 청소 모드를 전환합니다(스마트, 터보, 에코 모드 순으로 순환)
	길게 누르기	• CarpetFocus 모드 활성화

LED 표시등 (오염 감지)

보라색 지속 점등: 청소 과정 중 낮은 오염 수준의 이물질 감지됨

주황색 지속 점등: 청소 과정 중 높은 오염 수준의 물질 감지됨

빨간색 점멸:
- 롤러 브러시가 빨간색으로 계속 강힘. 롤러에 머리카락이 엉켰거나 큰 이물질이 끼어 있는지 확인하고 즉시 청소해 주세요.
- 공기 덕트 막힘 표시등이 빨간색으로 계속 켜져 있습니다. 공기 덕트에 큰 이물질이 유입되었는지 확인하고 즉시 청소해 주십시오.
- 배터리 아이콘이 과열을 나타내는 흰색으로 계속 켜져 있는 경우, 디바이스를 끄고 30분 후 다시 켜십시오.

빨간색 지속 점등: 자세한 정보 및 수리 관련 문의는 당사 A/S 팀으로 연락주시기 바랍니다

다용도 공구 사용 지침

전동식 핸드툴

- 매트리스, 소파, 담요 및 유사한 표면을 청소하는 데 가장 적합

2-in-1 틈새 도구

- 모서리, 틈새, 자동차 내부 등을 청소하는 데 가장 적합

메인 브러시

- 세라믹 타일, 원목 마루, 짧은 파일 카펫 등 다양한 청소 환경에 가장 적합

유지보수

구성 요소별 권장 유지보수 주기

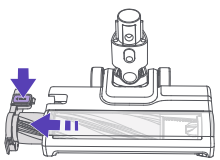
액세서리 위치	액세서리 이름 지정	권장 유지보수 주기
진공청소기	본체	진공청소기는 부드럽고 마른 천으로 닦으세요. 물로 씻지 마세요
	배기 HEPA 필터	9~12개월 사용 후에는 교체하거나, 깨끗한 물로 헹궈 자연 건조시킨 후 본체에 다시 설치하는 것이 좋습니다
	진공청소기 프리필터	9~12개월 사용 후에는 교체하거나, 깨끗한 물로 헹궈 자연 건조시킨 후 본체에 다시 설치하는 것이 좋습니다
메인 브러시	메인 브러시 롤러	1~2년 사용 후 교체하거나, 깨끗한 물로 헹궈 자연 건조시킨 후 본체 브러시에 다시 설치하는 것이 좋습니다

경고: 부품 정비를 하기 전에 전원 공급 장치를 차단하고 진공 청소기의 전원을 끄십시오. 청소 시 브러시나 세제를 사용하지 마세요

각 구성 요소에 대한 유지보수 절차

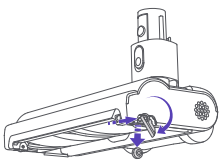
메인 브러시 롤러를 청소하세요

- 메인 브러시 조립/분해 버튼을 누르세요
- 롤러를 깨끗한 물로 헹구고 공기 중에서 말린 후 다시 설치하세요



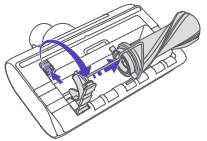
메인 브러시 휠을 청소하세요

- 휠의 측면 잠금 장치를 돌려서 수평으로 분리하세요
- 청소 시 휠을 분리하고, 재설치 전에 완전 건조시키세요



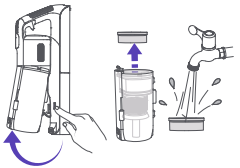
전동 공구 롤러를 청소하세요

- 보라색 버튼을 누른 상태에서 아래쪽 검은색 고정 띠를 들어 올려 롤러를 꺼내세요
- 롤러를 깨끗한 물로 헹구고 공기 중에서 말린 후 다시 설치하세요



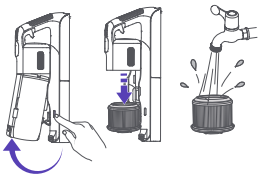
진공청소기 프리필터를 청소하세요

- 먼지통 분리/설치 버튼을 눌러 분리하세요
- 프리필터를 분리한 후 세척하고 자연 건조시킨 후 다시 설치하세요



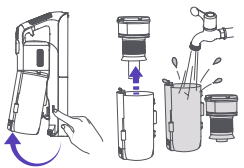
진공청소기 배기 HEPA 필터를 청소하세요

- 진공청소기에서 HEPA 필터를 아래쪽으로 당겨 빼내세요
- HEPA 필터를 물로 세척하고 완전히 말린 후 재설치하세요



먼지컵을 세척하세요

- 먼지통 분리/설치 버튼을 눌러 분리하세요
- 필터 어셈블리를 제거하세요
- 먼지통을 물로 씻고 완전히 말린 후 다시 설치하세요



QR 코드를 스캔하여 더 많은 설명 영상을 시청하세요

문제 해결 및 진단

흔히 발생하는 문제

제품 작동 중 비정상적인 상황(응답 없음 또는 화면/음성 오류 메시지 표시)이 발생하면 다음 표를 참조하여 문제를 해결하십시오:

유형	설명	가능한 원인 및 해결책
진공청소기 기능을 활성화할 수 없음	전원 켜짐 실패	• 배터리 설치를 확인하고 적절한 충전 수준인지 확인하십시오 • 진공청소기 모터가 과열되는지 확인하십시오. 과열이 발생하면 다시 작동하기 전에 충분히 식히십시오
	진공청소기가 작동하지 않음을 나타내는 배관 막힘 표시등이 화면에 표시됨	• 브러시 흡입구, 연장봉 또는 먼지통 입구를 막고 있는 이물질을 점검하고 제거하십시오
	진공청소기가 작동하지 않음을 나타내는 롤러 브러시 걸림 표시기가 화면에 표시됨	• 롤러 브러시를 막고 있는 이물질을 점검하고 제거하십시오
	화면에 배터리 아이콘이 켜졌는데 진공청소기가 제대로 기능하지 않음	• 배터리 온도가 작동 한계를 초과했습니다. 재시동하기 전에 30분 정도 식혀주십시오
	메인 브러시 또는 전동 공구의 롤러가 회전하지 않음	• 롤러 브러시가 올바르게 설치되었는지 확인하십시오 • 연장봉이 제대로 설치되었는지 확인하십시오
진공청소기의 성능 저하	청소기의 흡입력이 약해지거나 비정상적인 소음 발생	• 먼지통을 청소하십시오 • 필터를 청소하거나 교체하십시오 • 브러시 흡입구, 연장봉 및 먼지통 입구를 막고 있는 이물질을 제거하십시오
충전 도킹스테이션 오작동	충전 불가	• 장착 브래킷 전원 공급 장치가 제대로 연결되어 있고 전원이 공급되고 있는지 확인하십시오 • 탈착식 배터리가 진공청소기에 제대로 설치되었는지 확인하십시오 • 충전 접점의 올바른 배치를 확인하십시오 • 충전 도킹스테이션와 분리형 배터리의 접촉면에 이물질이 있는지 확인하십시오. 오염이 있는 경우 마른 천으로 닦아내십시오
기타	제품 표면에 물결 모양의 줄무늬가 나타남	• 표면 질감은 제품 결함이 아니라 무광 사출 성형 공정으로 인해 발생합니다
	연장봉 연결이 안전하지 않음	• 연결 부위에 먼지나 이물질이 있는지 검사하고 마른 천으로 닦아주세요

제품 사양

사양

진공청소기	제품 모델: YJHV001	무게: 1.4kg	정격 용량: 2600mAh	일반 용량: 3000mAh	정격 입력: 27V⎓, 0.6A
충전 도킹스테이션	제품 모델: YJHD001	무게: 2.3kg	정격 입력: 27V⎓, 0.6A	정격 출력: 27V⎓, 0.6A	/
충전기	정격 입력: 100-240V~, 50-60Hz, 0.8A; 클래스 II		정격 출력: 27V⎓, 0.6A	/	/

ja-JP

地域の可用性と互換性

ユーザー エクスペリエンスの考慮および関連する法律と準拠の要件に基づき、Narwal（およびその認定小売店）が通常販売する Narwal製品は、当初販売された国または地域でのみ使用およびアフターサービスサポートが受けられます。製品が他の諸国または地域へ出荷される場合、Narwalアプリを使用して製品をバインド、または関連操作を実行できない場合があります。最高の製品使用とサービス体験を得るために、Narwal またはその認定小売店から Narwal 製品のローカルバージョンを購入することをお勧めします。

疑義を回避するため、Narwal（およびその認定小売店）が中国国内で販売するNarwal製品は、中国国内でのみ使用およびアフターサービス サポートが受けられます(この目的で、香港、マカオ、台湾は除きます)。

製品概要

構成品とアクセサリ(実際のパッケージの内容に準ずる)



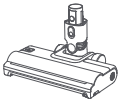
1. 掃除機本体



2. 延長パイプ



3. 充電ドック



4. メインブラシ



5. モーターヘッド



6. ブラシ付き隙間用ノズル



7. 脱着式バッテリー



8. HEPAフィルター



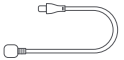
9. フィルタースポンジ



10. メインブラシローラー



11. ブラシローラー
(モーターヘッド用)

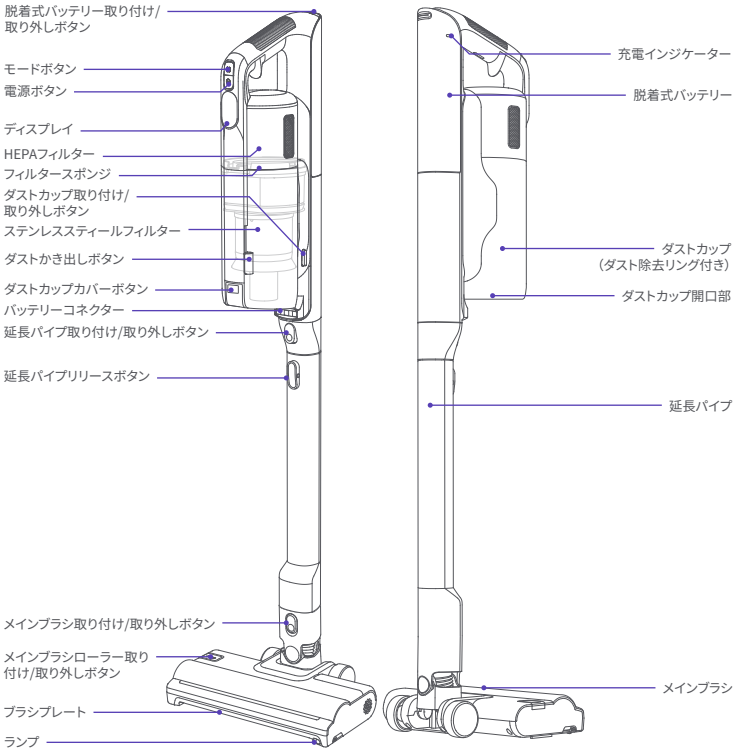


12. 充電器

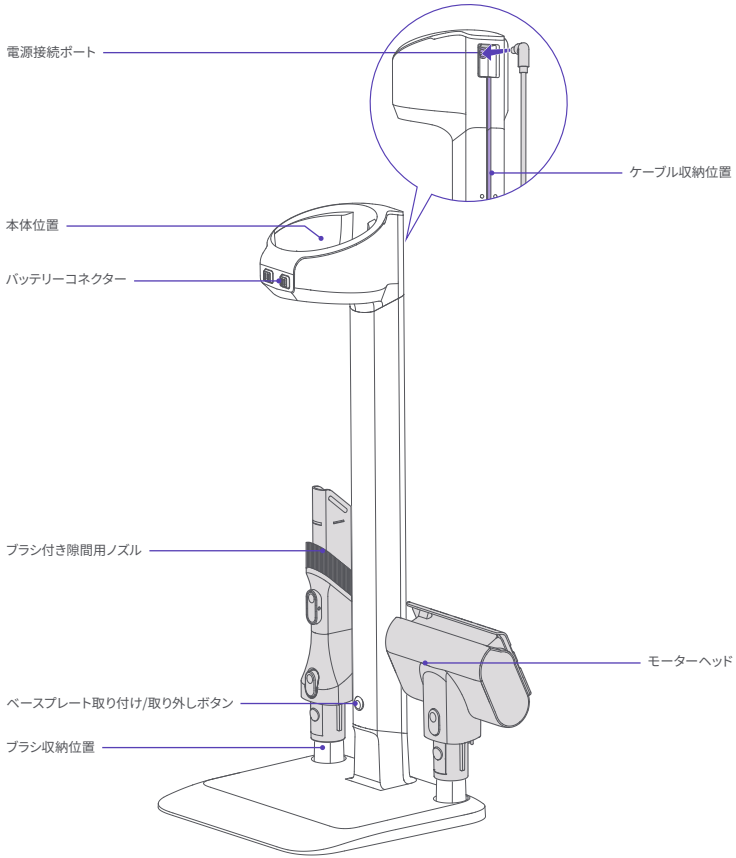
* 8. 9. 10. 11. アクセサリはNarwal公式販売プラットフォームでご購入いただけます(実際の在庫状況による)。

製品仕様

掃除機



充電ドック



製品の使用

初めて使用する場合

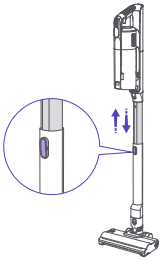
延長パイプとブラシの取り付け

- 取付：金属接続部を対応する穴に合わせてください
- 取り外し：取り付け/取り外しボタンを押してください



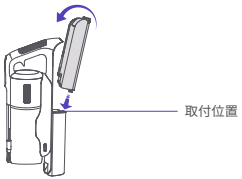
延長パイプの調整

延長パイプのリリースボタンを押して、長さを調整する

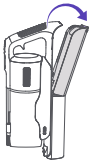


脱着式バッテリーの取り付け

取付：脱着式バッテリーを取り付け穴に合わせてください

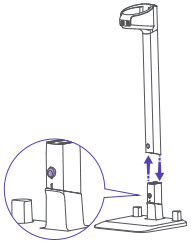


取り外し：脱着式バッテリーのリリースボタンを押して取り外してください



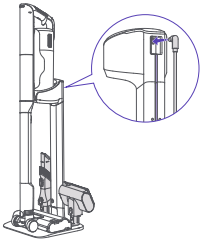
充電ドックを設置する

- 取付：充電ドックサポートのベースにある穴を、底板の取り付け/取り外しボタンに合わせる
- 取り外し：底板取り付け/取り外しボタンを押し、充電ドックの支柱を上に持ち上げてください



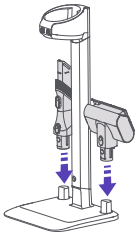
充電ドックを電源に接続する

充電ドックに充電器を接続し電源につなぐと、掃除機を充電できます



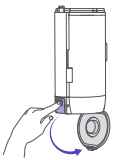
ブラシを保管する

ブラシは充電ドックのブラシ収納部に置くことができます
注:ブラシの向きが正しいことを確認してください



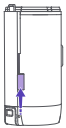
ダストカップを空にする

ダスト排出ボタンを押すと、ダストカップが下に開きます



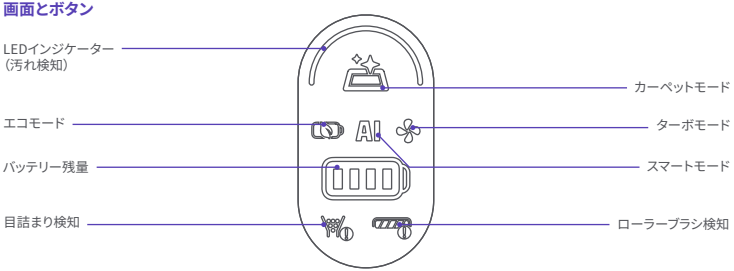
手動でダストを除去する

ダストスクレイパーボタンを上下にスライドさせてフィルターをお手入れしてください

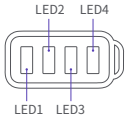


使用ガイド

画面とボタン

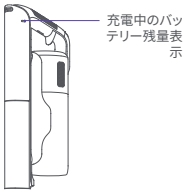


動作状態	バッテリー残量表示モード
放電状態	バッテリー残量100%–80%:LED1–LED4白色点灯
	バッテリー残量80%–60%:LED1–LED3白色点灯
	バッテリー残量60%–40%:LED1–LED2白色点灯
	バッテリー残量40%–20%:LED1白色点灯
	バッテリー残量20%–0%:LED1–LED4 の白色ライト消灯、バッテリーアイコンが白色点灯
	低バッテリー:LED1–LED4 の白色ライト消灯、バッテリーアイコンが白色点滅
バッテリーエラー	汚れ検知インジケーターが赤色点滅、バッテリーアイコンが白色点灯



充電インジケーター

動作状態	バッテリー残量表示モード
充電状態	充電完了:緑色点灯、デバイスが1分後に自動的に電源オフ
	バッテリー残量100%–75%:緑色点滅
	バッテリー残量75%–50%:黄色点滅
	バッテリー残量50%–25%:オレンジ色点滅
	バッテリー残量25%–0%:赤色点滅



ボタン機能

ボタン		操作動作	基本操作ガイドライン
掃除機電源ボタン		短押し	• 電源ON/OFF
モード切替ボタン		短押し	• 掃除モードを切り替える（スマート、ターボ、エコモードが順に切り替わる）
		長押し	• カーペットモードを有効にする

LEDインジケーター(汚れ検知)

紫色点灯:汚れレベルが低い

オレンジ色点灯:汚れレベルが高い

赤色点滅:
- ローラーブラシ詰まり検知が赤色点灯の場合。ローラーに髪の毛や大きなゴミが絡まっていないか確認し、すぐにお手入れしてください。
- 目詰まり検知が赤色点灯の場合。空気ダストに大きな異物を吸い込んでいないか確認し、すぐにお手入れしてください。
- バッテリーアイコンが白色点灯の場合は、温度異常を示します。デバイスの電源をオフにし、30分ほど置いてから再起動してください。

赤色点灯:詳細および修理については、アフターサービスまでお問い合わせください

アタッチメント使用方法

モーターヘッド

- マットレス、ソファ、毛布などの清掃に最適

ブラシ付き隙間用ノズル

- 隅、隙間、車内などの清掃に最適

メインブラシ

- セラミックタイル、フローリング、毛足の短いカーペットなどの清掃に最適

メンテナンス

各部品の推奨メンテナンス間隔

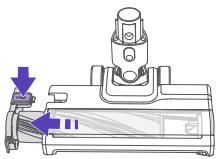
アクセサリ部品	アクセサリ名称	推奨メンテナンス間隔
掃除機	本体	柔らかい乾いた布で掃除機を拭いてください。水洗いしないでください
	HEPAフィルター	9～12か月の使用を目安に交換を推奨します。水洗いして十分に乾燥させてから、本体に取り付けてください
	フィルタースポンジ	9～12か月の使用を目安に交換を推奨します。水洗いして十分に乾燥させてから、本体に取り付けてください
メインブラシ	メインブラシローラー	1～2年の使用を目安に交換を推奨します。水洗いして十分に乾燥させてから、メインブラシに取り付けてください

警告：各部品のお手入れの際は、事前に電源を切り、掃除機の電源をオフにしてください。清掃時にブラシや洗剤は使用しないでください

各部品のメンテナンス手順

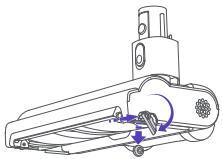
メインブラシローラーを清掃してください

- メインブラシの取り付け/取り外しボタンを押してください
- ローラーを水洗いし、十分に乾燥させてから再取り付けしてください



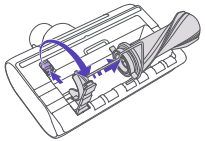
メインブラシホイールを清掃してください

- 車輪のサイドロックを回し、水平に引き抜いて取り外してください
- 車輪を取り外して清掃し、よく乾かしてから再取り付けしてください



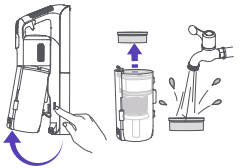
モーターヘッドローラーを清掃してください

- 紫色のボタンを押しながら、下の黒い箇所を持ち上げてローラーを取り出してください
- ローラーを水洗いし、十分に乾燥させてから再取り付けしてください



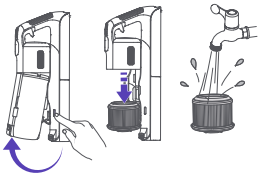
フィルタースポンジを清掃してください

- ダストカップの取り付け/取り外しボタンを押して取り外してください
- フィルタースポンジを取り外し、水洗いして十分に乾燥させ　てから再取り付けてください



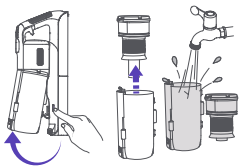
HePaフィルターを清掃してください

- 掃除機からHEPAフィルターを下へ引き抜いてください
- HEPAフィルターを水洗いし、十分に自然乾燥させてから再取り付けしてください



ダストカップを清掃してください

- ダストカップの取り付け/取り外しボタンを押して取り外してください
- フィルターアッセンブリを取り外してください
- ダストカップを水洗いし、十分に自然乾燥させてから再取り付けしてください



QRコードをスキャンして、使い方動画をご覧ください

トラブルシューティングと診断

よくある問題

製品の動作中に異常が発生した場合（操作が効かない、画面や音声にエラー表示が出るなど）は、次の一覧表を参照してトラブルシューティングを行ってください：

タイプ	説明	考えられる原因と対処方法
掃除機の機能が使用できない	電源が入らない	• バッテリーの取り付け状態を確認し、十分な充電残量があることを確認してください • 掃除機のモーターが過熱していないか確認してください。過熱した場合は、冷却してから再度操作してください
	画面にパイプ詰まり表示が出て掃除機が動作しない	• ブラシ吸込口、延長パイプ、ダストカップ入口に詰まったゴミを点検し、取り除いてください
	画面にローラーブラシ詰まり表示が出て掃除機が動作しない	• ローラーブラシに詰まったゴミを点検し、取り除いてください
	画面にバッテリーアイコンが点灯していると、正常に動作しない	• バッテリー温度が動作範囲を超えています。再起動する前に、30分間冷却してください
	メインブラシローラーまたはモーターヘッドが回転しない	• ローラーブラシが正しく取り付けられていることを確認してください • 延長パイプが正しく取り付けられていることを確認してください
掃除機の性能が低下している	掃除機の吸引力が低下、または異音が発生する	• ダストカップを清掃してください • フィルターを清掃または交換してください • ブラシ吸込口、延長パイプ、ダストカップ入口に詰まったゴミを取り除いてください
充電ドックの不具合	充電できない	• 取り付けブラケットの電源が正しく接続され、通電されていることを確認してください • 脱着式バッテリーが掃除機に正しく取り付けられていることを確認してください • 充電用接点が正しく出ていることを確認してください • 充電ドックと脱着式バッテリーの接点に異物が付着していないか確認してください。異物がある場合は、乾いた布で拭き取ってください
その他	本体表面に波状の筋が見られる	• 表面の凹凸は、製品不良ではなくマット調射出成形によるものです
	延長パイプの接続が不完全	• 接続部分にゴミや異物がないか確認し、乾いた布で拭いてください

製品仕様

仕様

掃除機	製品モデル：YJHV001	重量：1.4 kg	定格容量：2600 mAh	標準容量：3000 mAh	定格入力：27 V⎓、0.6 A
充電ドック	製品モデル：YJHD001	重量：2.3 kg	定格入力：27 V⎓、0.6 A	定格出力：27 V⎓、0.6 A	/
充電器	定格入力：100-240 V~、50-60 Hz、0.8 A；クラスII		定格出力：27 V⎓、0.6 A	/	/

zh-TW

區域可用性和相容性

基於使用者體驗和相關法律法規要求，Narwal 產品通常由 Narwal（及其授權零售商）銷售，且僅在其最初銷售的國家或地區提供使用和售後服務支援。如果將產品運送到其他國家或地區，您可能無法使用 Narwal App 綁定產品或執行相關操作。我們建議您向 Narwal 或其授權零售商購買當地版本的 Narwal 產品，以獲得最佳產品使用和服務體驗。

為避免歧義，Narwal（及其授權零售商）在中國大陸銷售的 Narwal 產品僅在中國大陸（不包括香港、澳門和台灣）提供使用和售後服務支援。

產品概覽

元件和配件（以實際包裝內容為準）



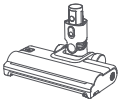
1. 吸塵器主機



2. 延伸管



3. 充電座



4. 主刷



5. 電動手持吸頭



6. 二合一縫隙吸頭



7. 可拆卸電池



8. 排氣 HEPA 高效濾網



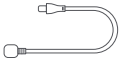
9. 吸塵器前置濾網



10. 主滾刷



11. 滾刷
（適用於電動手持吸頭）

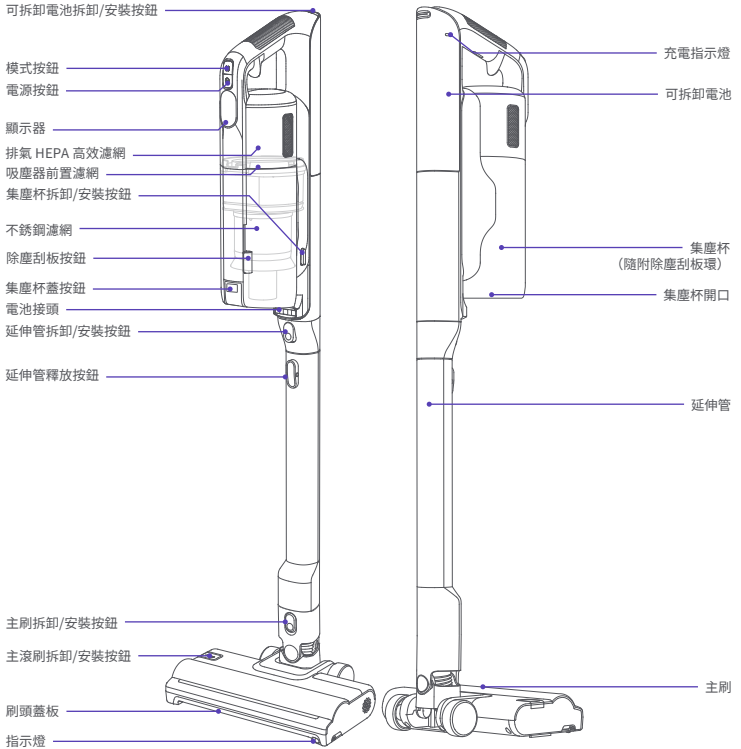


12. 充電器

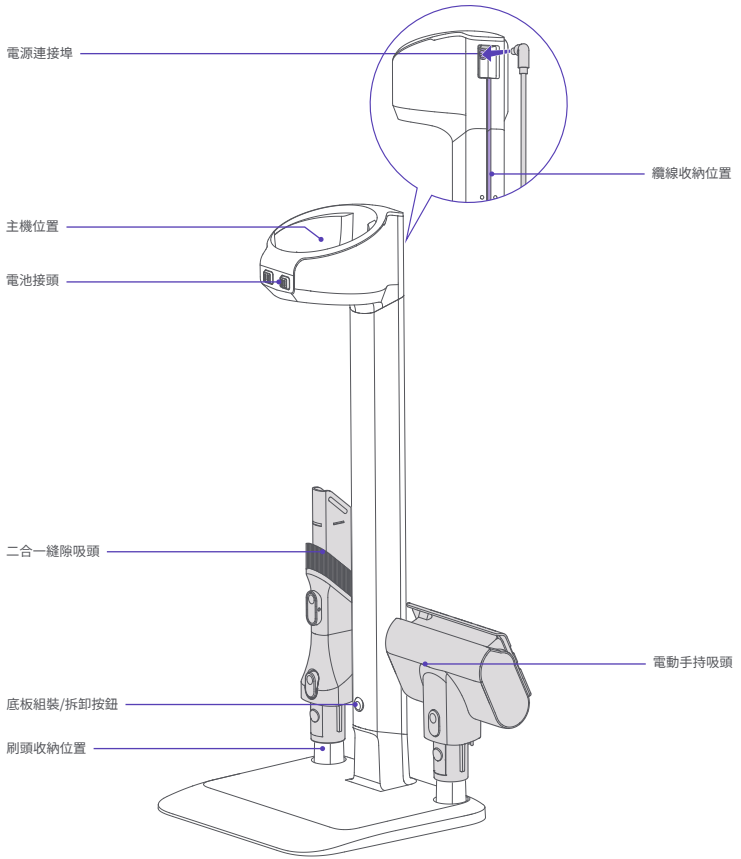
* 8. 9. 10. 11. 配件可在 Narwal 官方銷售平台購買（以實際庫存為準）。

產品規格

吸塵器



充電座



產品使用

首次使用

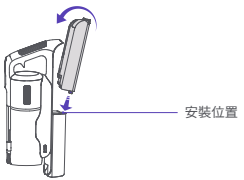
延伸管和刷頭安裝

- 安裝：將金屬接頭對準相應的孔
- 拆卸：按下組裝/拆卸按鈕



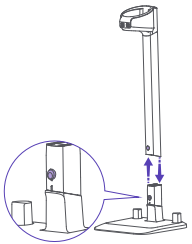
安裝可拆卸電池

安裝：將可拆卸電池對準安裝孔



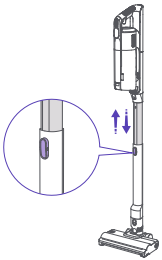
安裝充電座

- 安裝：將充電座支架底座的孔與底板上的組裝/拆卸按鈕對準
- 拆卸：按下底板組裝/拆卸按鈕並向上提起充電座支架



延伸管調整

按下延伸管釋放按鈕可調整長度

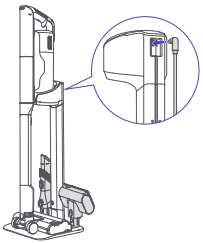


拆卸：按下可拆卸電池釋放按鈕可取出電池



將充電座連接到電源變壓器

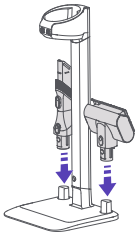
將充電器連接到充電座和電源變壓器後，即可為吸塵器充電



收納刷頭

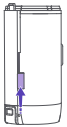
刷頭可放置在充電座的刷頭收納位置

注意：請確保刷頭方向正確



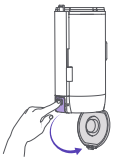
手動刮除灰塵

上下滑動除塵刮板按鈕可清潔濾網



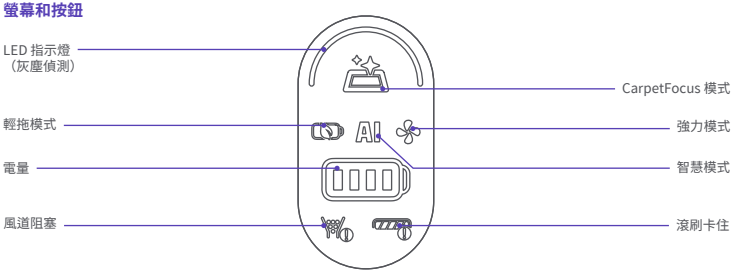
清空集塵杯

按下集塵按鈕，集塵杯將向下開啟

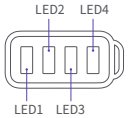


使用指南

螢幕和按鈕

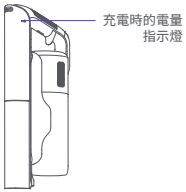


工作狀態	電量顯示模式
放電狀態	電量 100%–80%：LED1-LED4 白燈恆亮
	電量 80%–60%：LED1-LED3 白燈恆亮
	電量 60%–40%：LED1-LED2 白燈恆亮
	電量 40%–20%：LED1 白燈恆亮
	電量 20%–0%：LED1-LED4 白燈熄滅，電池圖示恆亮白燈
	低電量：LED1-LED4 白燈熄滅，電池圖示閃爍白燈
電池故障	灰塵偵測指示燈環閃爍紅燈，電池圖示白燈恆亮



充電指示燈

工作狀態	電量顯示模式
充電狀態	充滿電：綠燈恆亮，1 分鐘後裝置將關機
	電量 100%–75%：綠燈閃爍
	電量 75%–50%：黃燈閃爍
	電量 50%–25%：橘燈閃爍
	電量 25%–0%：紅燈閃爍



按鈕功能

按鈕		互動操作	主要互動指南
吸塵器電源變壓器開/關按鈕		短按	• 開啟/關閉吸塵器
吸塵器模式按鈕		短按	• 切換清潔模式（在智慧、強力和輕拖模式之間循環）
		長按	• 啟用 CarpetFocus 模式

LED 指示燈（灰塵偵測）

恆亮紫色：清潔過程中偵測到髒汙程度較低

橘燈恆亮：清潔過程中偵測到髒汙程度較高

紅燈閃爍：
- 滾刷卡住，指示燈恆亮紅燈。請檢查滾刷是否纏繞毛髮或卡住大型異物，並及時清理。
- 風道阻塞，指示燈恆亮紅燈。請檢查風道內是否吸入大型異物，並及時清理。
- 當電池圖示恆亮白燈時，表示溫度過高，請關閉裝置電源並等待 30 分鐘後再重新啟動。

紅燈恆亮：請聯絡我們的售後服務團隊以瞭解更多資訊和維修事宜

萬用表面吸頭使用說明

電動手持吸頭

• 適用於清潔床墊、沙發、毛毯及類似表面

二合一縫隙吸頭

• 適用於清潔角落、縫隙、汽車內裝等

主刷

• 適用於清潔磁磚、硬木地板和短毛地毯等表面

維護

元件的建議維護週期

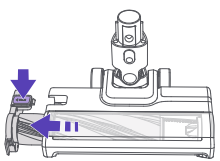
配件位置	配件名稱	建議維護週期
吸塵器	主機	用柔軟的乾布清潔吸塵器。請勿用水清洗
	排氣 HEPA 高效濾網	建議使用 9-12 個月後更換，或用清水沖洗並晾乾後，再重新安裝到主機上
	吸塵器前置濾網	建議使用 9-12 個月後更換，或用清水沖洗並晾乾後，再重新安裝到主機上
主刷	主滾刷	建議使用 1-2 年後更換，或用清水沖洗並晾乾後，再重新安裝到主刷上

警告：維護元件前，請斷開電源變壓器並關閉吸塵器。清潔過程中，請勿使用刷子或洗滌劑

各元件的維修程序

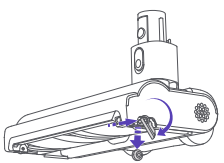
清潔主滾刷

• 按下主刷組裝/拆卸按鈕
• 用清水沖洗滾刷並晾乾後再重新安裝



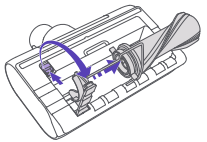
清潔主刷輪

• 旋轉滾輪側邊鎖扣，水平取下滾輪
• 取下滾輪進行清潔並晾乾後再重新安裝



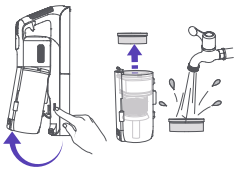
清潔電動手持吸頭滾刷

• 按住紫色按鈕，同時提起下方的黑色固定條，可取出滾刷
• 用清水沖洗滾刷並晾乾後再重新安裝



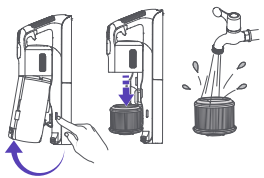
清潔吸塵器前置濾網

• 按下集塵杯拆卸/安裝按鈕可將其取下
• 取下前置濾網，清洗並晾乾後再重新安裝



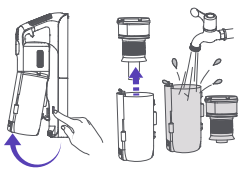
清潔吸塵器排氣 HEPA 高效濾網

• 從吸塵器向下拉出 HEPA 高效濾網
• 用水清洗 HEPA 高效濾網並晾乾後再重新安裝



清潔集塵杯

• 按下集塵杯拆卸/安裝按鈕可將其取下
• 拆下濾網元件
• 用水清洗集塵杯並晾乾後再重新安裝



掃描 QR 碼觀看更多教學影片

故障排除和診斷

常見問題

產品運作過程中出現異常狀況（無回應或顯示螢幕/音訊故障提示）時，請參考下表進行故障排除：

類型	描述	可能原因及解決方案
無法啟用吸塵器功能	無法開機	• 檢查電池安裝並確保電量充足 • 檢查吸塵器馬達是否過熱。如果發生過熱，請待其冷卻後再嘗試操作
	管道堵塞指示燈顯示在螢幕上，表示吸塵器無法運作	• 檢查並清除堵塞刷頭入口、延伸管或集塵杯入口的任何碎屑
	滾刷堵塞指示燈顯示在螢幕上，表示吸塵器無法運作	• 檢查並清除堵塞滾刷的碎屑
	螢幕上的電池圖示亮起時，吸塵器無法正常運作	• 電池溫度超過作業限制。請冷卻 30 分鐘後，再嘗試重新啟動
	主刷或電動手持吸頭的滾刷不轉動	• 確認滾刷已正確安裝 • 確認延伸管已正確安裝
吸塵器效能降低	吸塵器吸力減弱或發出異常噪音	• 清潔集塵杯 • 清潔或更換濾網 • 清除堵塞刷頭入口、延伸管和集塵杯入口的碎屑
充電座故障	無法充電	• 確保安裝支架電源變壓器已正確連接並通電 • 確認可拆卸電池已正確安裝到吸塵器 • 確認導電觸點已正確部署 • 檢查充電座和可拆卸電池上的觸點是否有異物。如有異物，請用乾布擦拭乾淨
其他	產品表面出現波紋狀條紋	• 表面紋理係由霧面射出成型製程導致，並非產品瑕疵
	延伸管連接不牢固	• 檢查連接處是否有灰塵或異物，並用乾布擦拭乾淨

產品規格

規格

吸塵器	產品型號： YJHV001	重量： 1.4 kg	額定容量： 2600 mAh	典型容量： 3000 mAh	額定輸入：27 V⎓，0.6 A
充電座	產品型號： YJHD001	重量： 2.3 kg	額定輸入：27 V⎓，0.6 A	額定輸出：27 V⎓，0.6 A	/
充電器	額定輸入：100-240 V~，50-60 Hz，0.8 A；II 類		額定輸出：27 V⎓，0.6 A	/	/

pl-PL

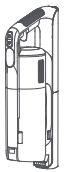
Dostępność regionalna i kompatybilność

W oparciu o doświadczenia użytkowników oraz odpowiednie wymogi prawne i zgodnościowe, produkty Narwal sprzedawane zazwyczaj przez Narwal (i jego autoryzowanych sprzedawców detalicznych) są dostępne do użytku i obsługi posprzedażowej wyłącznie w kraju lub regionie, w którym zostały pierwotnie sprzedane. Jeśli produkt zostanie wysłany do innego kraju lub regionu, korzystanie z aplikacji Narwal w celu powiązania produktu lub wykonania odpowiednich czynności może być niemożliwe. Aby móc w pełni korzystać z produktu i uzyskać najlepszą obsługę, zalecamy zakup lokalnej wersji produktu Narwal od firmy Narwal lub jej autoryzowanych sprzedawców.

W celu uniknięcia wątpliwości, produkty Narwal sprzedawane przez firmę Narwal (i jej autoryzowanych sprzedawców detalicznych) w Chińskiej Republice Ludowej są dostępne wyłącznie do użytku i obsługi posprzedażowej w Chińskiej Republice Ludowej (z wyłączeniem Hongkongu, Makau i Tajwanu).

Prezentacja produktu

Elementy i akcesoria (zależnie od faktycznej zawartości opakowania)



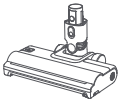
1. Jednostka główna odkurzacza



2. Przedłużka



3. Stacja ładująca



4. Szczotka główna



5. Zmotoryzowane narzędzie ręczne



6. Końcówka szczelinowa 2 w 1



7. Wyjmowana bateria



8. Filtr HEPA wylotu



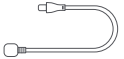
9. Filtr wstępny odkurzacza



10. Szczotka główna wałkowa



11. Szczotka wałkowa (dla zmotoryzowanych narzędzi ręcznych)

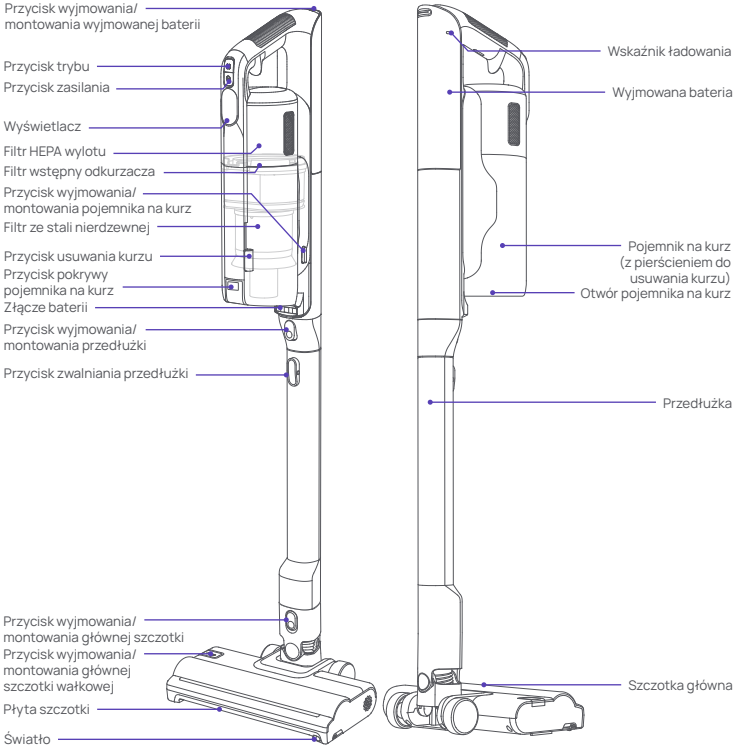


12. Ładowarka

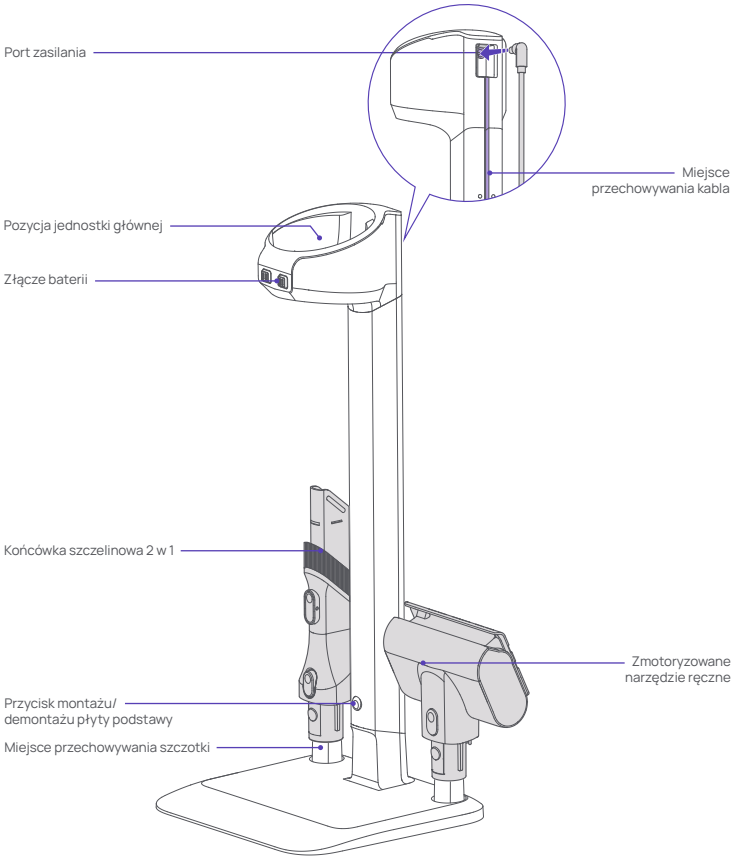
* 8. 9. 10. 11. Akcesoria są dostępne na oficjalnej platformie sprzedaży Narwal (w zależności od dostępności).

Specyfikacja produktu

Odkurzacz



Stacja ładująca



Użytkowanie produktu

Pierwsze uruchomienie

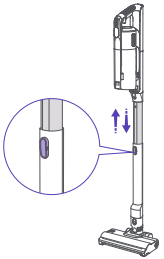
Montaż przedłużki i szczotki

- Wkładanie: Wyrównaj metalowe złącza z odpowiednimi otworami
- Demontaż: Naciśnij przycisk montażu/demontażu



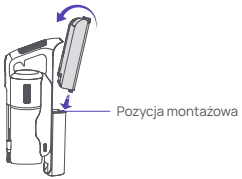
Regulacja przedłużki

Naciśnij przycisk zwalniający przedłużkę, aby wyregulować jej długość

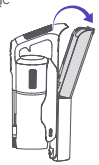


Montaż baterii wymiennej

Wkładanie: Wyrównaj wyjmowaną baterię z otworami montażowymi

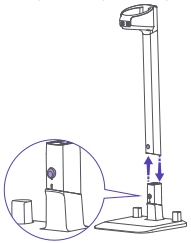


Wyjmowanie: Naciśnij przycisk zwalniający wyjmowaną baterię, aby ją wyjąć



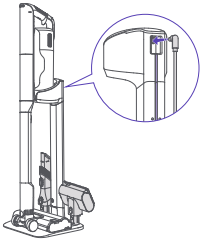
Montaż stacji ładującej

- Wkładanie: Wyrównaj otwory w podstawie wspornika stacji ładującej z przyciskiem montażu/demontażu na płycie podstawy
- Demontaż: Naciśnij przycisk montażu/demontażu na płycie podstawy i unieś wspornik stacji ładującej do góry



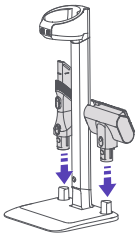
Podłącz stację ładującą do zasilacza

Po podłączeniu ładowarki do stacji dokującej i zasilania odkurzacz można ładować



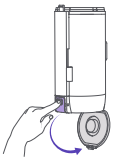
Jak przechowywać szczotki

Szczotki można umieścić w dedykowanym miejscu przechowywania szczotek w stacji ładującej
Uwaga: Upewnij się, że szczotki są ustawione we właściwym kierunku



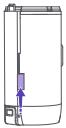
Opróżnianie pojemnika na kurz

Naciśnij przycisk opróżniania pojemnika na kurz, a pojemnik otworzy się w dół

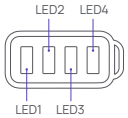


Ręczne usuwanie kurzu

Przesuwaj przycisk skrobaka na kurz w górę i w dół, aby oczyścić filtr



Stan pracy	Tryb wyświetlania poziomu naładowania baterii
Stan rozładowania	Poziom naładowania baterii 100%–80%: LED1–LED4 świeci światłem ciągłym
	Poziom naładowania baterii 80%–60%: LED1–LED3 świeci światłem ciągłym
	Poziom naładowania baterii 60%–40%: LED1–LED2 świeci światłem ciągłym
	Poziom naładowania baterii 40%–20%: LED1 świeci światłem ciągłym
	Poziom naładowania baterii 20%–0%: LED1–LED4 wyłączone, ikona baterii świeci na biało
	Niski poziom baterii: LED1–LED4 wyłączone, ikona baterii miga na biało
Błąd baterii	Pierścień sygnalizujący wykrycie zabrudzenia miga na czerwono, a ikona baterii świeci światłem ciągłym na biało



Wskaźnik ładowania

Stan pracy	Tryb wyświetlania poziomu naładowania baterii
Stan ładowania	W pełni naładowane: Zielona dioda świeci światłem ciągłym, a po 1 minucie urządzenie wyłączy się
	Poziom naładowania baterii 100%–75%: Zielona dioda miga
	Poziom naładowania baterii 75%–50%: Żółta dioda miga
	Poziom naładowania baterii 50%–25%: Pomarańczowa dioda miga
	Poziom naładowania baterii 25%–0%: Czerwona dioda miga



Funkcje przycisków

Przycisk	Interaktywna akcja	Podstawowe wytyczne dotyczące obsługi
Przycisk włączania/wyłączania odkurzacza	Krótkie naciśnięcie	• Włączanie/wyłączanie odkurzacza
Przycisk trybu odkurzacza	Krótkie naciśnięcie	• Przełączaj tryby czyszczenia (przełączanie między trybami Smart, Turbo i Eco)
	Długie naciśnięcie	• Włącz tryb CarpetFocus

Wskaźnik LED (wykrywanie kurzu)

Stały fioletowy: Niski poziom zanieczyszczenia wykryty podczas czyszczenia

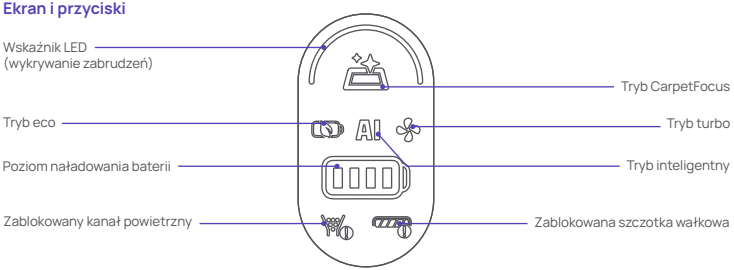
Pomarańczowa dioda świeci się światłem ciągłym: Wysoki poziom zabrudzenia wykryty podczas czyszczenia

Czerwona dioda miga:
- Kontrolka zablokowania szczotki wałkowej świeci na czerwono w sposób ciągły. Sprawdź, czy na szczotce nie ma owiniętych włosów lub zablokowanych większych przedmiotów i niezwłocznie je usuń.
- Kontrolka zablokowania kanału powietrznego świeci na czerwono w sposób ciągły. Sprawdź, czy w kanale powietrznym nie znajdują się większe ciała obce i niezwłocznie je usuń.
- Gdy ikona baterii świeci na biało, oznacza to zbyt wysoką temperaturę — wyłącz urządzenie i odczekaj 30 minut przed ponownym uruchomieniem.

Czerwone światło ciągłe: Skontaktuj się z naszym zespołem posprzedażowym w celu uzyskania dodatkowych informacji i naprawy

Przewodnik użytkownika

Ekran i przyciski



Instrukcja obsługi narzędzi do różnych powierzchni

Zmotoryzowane narzędzie ręczne

- Idealne do czyszczenia materacy, sof, koców i podobnych powierzchni

Końcówka szczelinowa 2 w 1

- Idealne do czyszczenia narożników, szczelin, wnętrz samochodów i innych trudno dostępnych miejsc

Szczotka główna

- Idealna do czyszczenia płytek ceramicznych, podłóg drewnianych i dywanów z krótkim włosiem

Konserwacja

Zalecane terminy konserwacji poszczególnych elementów

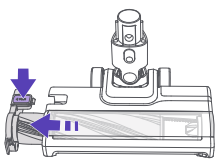
Położenie akcesorium	Nazwa akcesorium	Zalecana częstotliwość konserwacji
Odkurzacz	Jednostka główna	Wyczyść odkurzacz miękką, suchą ściereczką. Nie myj go wodą
	Filtr HEPA wylotu	Zaleca się wymianę po 9–12 miesiącach użytkowania lub przepłukanie czystą wodą i wysuszenie na powietrzu przed ponownym zamontowaniem w jednostce głównej
	Filtr wstępny odkurzacza	Zaleca się wymianę po 9–12 miesiącach użytkowania lub przepłukanie czystą wodą i wysuszenie na powietrzu przed ponownym zamontowaniem w jednostce głównej
Szczotka główna	Szczotka główna wałkowa	Zaleca się wymianę po 1–2 latach użytkowania lub przepłukanie czystą wodą i wysuszenie na powietrzu przed ponownym zamontowaniem w szczotce głównej

Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do konserwacji elementów odłącz zasilanie i wyłącz odkurzacz. Nie używaj szczotek ani detergentów podczas czyszczenia

Procedury konserwacji poszczególnych elementów

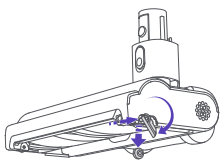
Wyczyść wałek szczotki głównej

- Naciśnij przycisk montażu/demontażu głównej szczotki
- Opłucz wałek czystą wodą i wysusz go na powietrzu przed ponownym zamontowaniem



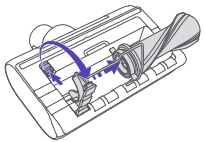
Wyczyść koło szczotki głównej

- Obróć boczną blokadę koła i wyjmij je w poziomie
- Wyjmij koło w celu wyczyszczenia i wysusz je przed ponownym zamontowaniem



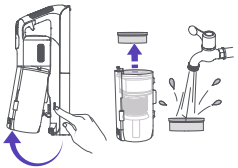
Wyczyść wałek elektrycznej końcówki ręcznej

- Naciśnij i przytrzymaj fioletowy przycisk, jednocześnie podnosząc czarną taśmę zabezpieczającą poniżej, aby wyjąć wałek
- Opłucz wałek czystą wodą i wysusz go na powietrzu przed ponownym zamontowaniem



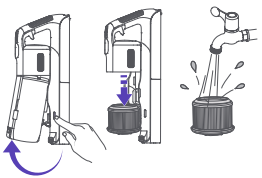
Wyczyść filtr wstępny odkurzacza

- Naciśnij przycisk wyjmowania/montowania pojemnika na kurz, aby go wyjąć
- Wyjmij filtr wstępny, a następnie umyj go i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu przed ponownym zamontowaniem



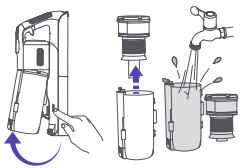
Wyczyść filtr HEPA wylotu powietrza odkurzacza

- Wyciągnij filtr HEPA z odkurzacza, pociągając go w dół
- Umyj filtr HEPA wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu przed ponownym zamontowaniem



Wyczyść pojemnik na kurz

- Naciśnij przycisk wyjmowania/montowania pojemnika na kurz, aby go wyjąć
- Wyjmij zespół filtra
- Umyj pojemnik na kurz wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu przed ponownym zamontowaniem



Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć więcej filmów instruktażowych

Rozwiązywanie problemów i diagnostyka

Typowe problemy

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości podczas pracy urządzenia (brak reakcji lub wyświetlanie komunikatów o usterkach ekranu/dźwięku) skorzystaj z poniższej tabeli w celu usunięcia usterki:

Typ	Opis	Możliwe przyczyny i rozwiązania
Nie można włączyć funkcji odkurzacza	Nie udało się włączyć zasilania	• Sprawdź montaż baterii i upewnij się, że poziom naładowania jest odpowiedni • Sprawdź, czy silnik odkurzacza nie przegrzewa się. W przypadku przegrzania należy poczekać, aż urządzenie ostygnie, zanim ponownie spróbujesz je uruchomić
	Na ekranie wyświetla się wskaźnik zablokowania rury, co oznacza, że odkurzacz nie działa	• Sprawdź i usuń wszelkie zanieczyszczenia zatykające wlot szczotki, przedłużkę lub wlot pojemnika na kurz
	Na ekranie wyświetla się wskaźnik zablokowania szczotki wałkowej, co oznacza, że odkurzacz nie działa	• Sprawdź i usuń zanieczyszczenia zatykające szczotkę wałkową
	Gdy na ekranie zapala się ikona baterii, odkurzacz nie działa prawidłowo	• Temperatura baterii przekracza limit roboczy. Przed ponownym uruchomieniem odczekaj 30 minut, aż urządzenie ostygnie
	Wałek szczotki głównej lub elektrycznej końcówki ręcznej nie obraca się	• Sprawdź, czy szczotka wałkowa jest prawidłowo zamontowana • Sprawdź, czy przedłużka jest prawidłowo zamontowana
Obniżona wydajność odkurzacza	Odkurzacz wykazuje zmniejszoną siłę ssania lub wydaje nietypowe dźwięki	• Wyczyść pojemnik na kurz • Wyczyść lub wymień filtr • Usuń zanieczyszczenia zatykające wlot szczotki, przedłużkę i wlot pojemnika na kurz
Nieprawidłowe działanie stacji ładującej	Nie można naładować	• Upewnij się, że zasilacz mocowania jest prawidłowo podłączony i zasilany • Sprawdź, czy bateria wymienna jest prawidłowo zamontowana w odkurzaczu • Sprawdź, czy styki ładowania są prawidłowo zamontowane • Sprawdź, czy na stykach stacji ładującej i baterii wymiennej nie ma żadnych ciał obcych. Jeśli takie się znajdują, należy je usunąć za pomocą suchej szmatki
Inne	Na powierzchni produktu widoczne są faliste prążki	• Teksturowana powierzchnia wynika z matowego procesu formowania wtryskowego i nie stanowi wady produktu
	Nieprawidłowe połączenie przedłużki	• Sprawdź, czy w miejscach połączeń nie ma kurzu ani ciał obcych, a następnie wyczyść je suchą szmatką

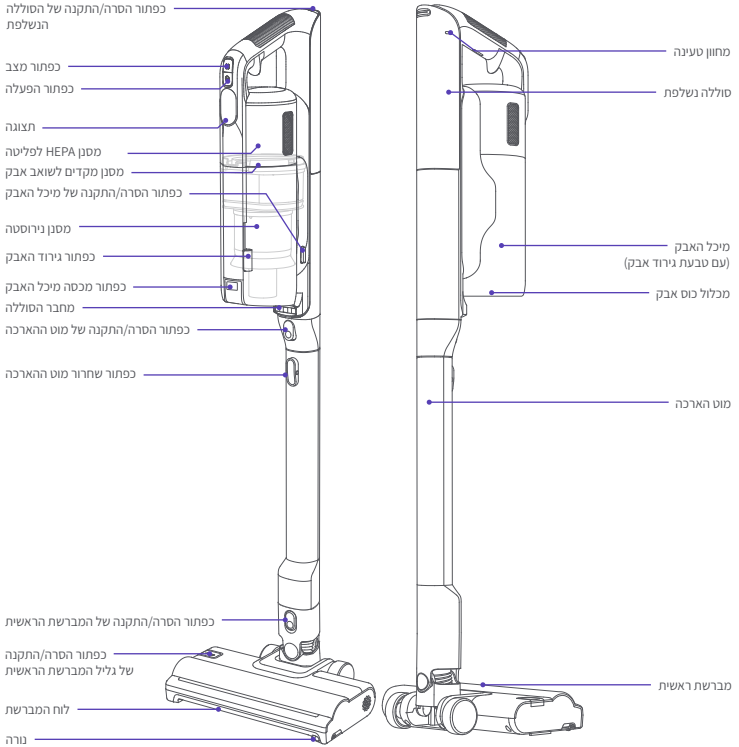
Specyfikacja produktu

Specyfikacje

Odkurzacz	Model produktu: YJHV001	Waga: 1,4 kg	Pojemność znamionowa: 2600 mAh	Typowa pojemność: 3000 mAh	Znamionowe wejście: 27 V⎓ 0,6 A
Stacja ładująca	Model produktu: YJHD001	Waga: 2,3 kg	Znamionowe wejście: 27 V⎓ 0,6 A	Znamionowe wyjście: 27 V⎓ 0,6 A	/
Ładowarka	Znamionowe wejście: 100–240 V~, 50–60 Hz, 0,8 A; klasa II		Znamionowe wyjście: 27 V⎓ 0,6 A	/	/

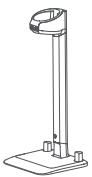
מפרטי המוצר

שואב אבק



מוצר במבט חטוף

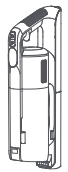
רכיבים ואביזרים (בהתאם לתכולת האריזה בפועל)



3. עמדת טעינה



2. מוט הארכה



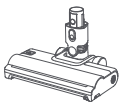
1. גוף ראשי של שואב מזרנים



6. כלי חריצים 2-ב-1



5. כלי יד ממונע



4. מברשת ראשית



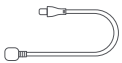
9. מסנן מקדים לשואב אבק



8. מסנן HEPA לפליטה



7. סוללה נשלפת



12. מטען



11. גליל המברשת (עבור כלי היד הממונע)



10. מברשת ראשית מסובכת

* 8. 9. 10. 11. * אביזרים זמינים בפלטפורמת המכירה הרשמית של Narwal (בכפוף לזמינות בפועל).

he-IL

זמינות ותאימות אזורית

בהתבסס על שיקולי חוויית המשתמש ודרישות חוקיות ותאימות רלוונטיות, מוצרי Narwal הנמכרים בדרך כלל על ידי Narwal (והמשווקים המורשים שלה) זמינים לשימוש ולשירות לאחר המכירה רק במדינה או באזור שבו נמכרו במקור. אם מוצר נשלח למדינות או אזורים אחרים, ייתכן שלא תוכל להשתמש באפליקציית Narwal כדי לקשר את המוצר או לבצע פעולות רלוונטיות. אנו ממליצים לרכוש את הגרסה המקומית של מוצר Narwal מחברת Narwal או ממשווקיה המורשים על מנת להבטיח את חוויית השימוש והשירות הטובה ביותר.

למען הימנעות, מוצרי Narwal הנמכרים על ידי Narwal (והמשווקים המורשים שלה) בסין זמינים לשימוש ולשירות לאחר מכירה בסין בלבד (לצורך זה, לא כולל הונג קונג, מקאו וטייוואן).

שימוש במוצר

שימוש בפעם הראשונה

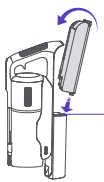
התקנת מוט ההארכה והמברשת

- התקנה: יישר את המחברים המתכתיים עם החורים המתאימים
- פירוק: לחץ על כפתור ההרכבה/פירוק



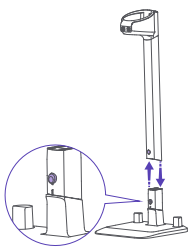
התקנת הסוללה הנשלפת

התקנה: יישר את הסוללה הנשלפת עם חורי ההתקנה



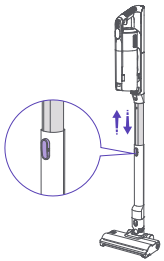
התקן את בסיס הטעינה

- התקנה: יישר את החורים בבסיס תומך עמדת הטעינה עם כפתור ההרכבה/פירוק שעל לוח הבסיס
- פירוק: לחץ על כפתור ההרכבה/פירוק בלוח הבסיס והרם את תומך עמדת הטעינה כלפי מעלה



כוונן מוט ההארכה

לחץ על כפתור שחרור המוט המאריך כדי להתאים את האורך

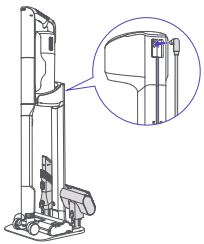


הסרה: לחץ על כפתור שחרור הסוללה הנשלפת כדי להסירה

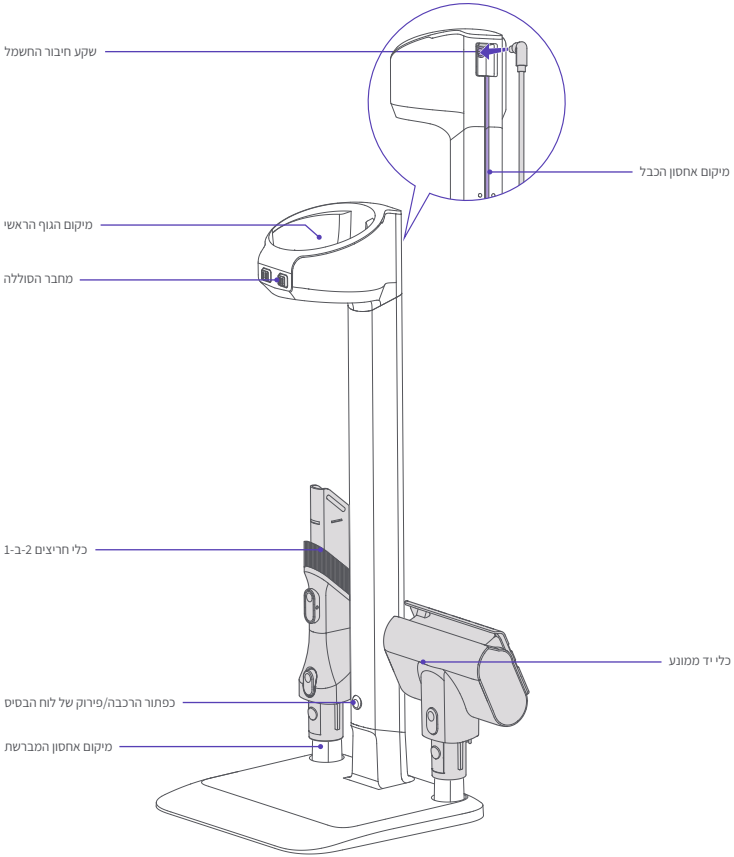


חבר את עמדת הטעינה לאספקת החשמל

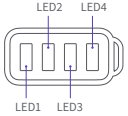
לאחר חיבור המטען לבסיס הטעינה ולמקור החשמל, ניתן לטעון את השואב



עמדת טעינה



מצב עבודה	מצב תצוגה של רמות הסוללה
מצב פריקה	רמת סוללה 100%–80%: LED4–LED1 לבן דולק באופן קבוע
	רמת סוללה 80%–60%: LED3–LED1 לבן דולק באופן קבוע
	רמת סוללה 60%–40%: LED2–LED1 לבן דולק באופן קבוע
	רמת סוללה 40%–20%: LED1 לבן דולק באופן קבוע
	רמת סוללה 20%–0%: נורות LED4–LED1 הלבנות כבויות, וסמל הסוללה דולק בלבן באופן קבוע
	סוללה חלשה: נורות LED4–LED1 הלבנות כבויות, וסמל הסוללה מהבהב בלבן
שגיאת סוללה	טבעת מחוון זיהוי הלכלוך מהבהבת באדום, וסמל הסוללה דולק בלבן באופן קבוע



מחוון טעינה

מצב עבודה	מצב תצוגה של רמות הסוללה
מצב טעינה	טעון במלואו: ירוק דולק באופן קבוע, ולאחר דקה אחת המכשיר יכבה
	רמת סוללה 100%–75%: מהבהב בירוק
	רמת סוללה 75%–50%: מהבהב בצהוב
	רמת סוללה 50%–25%: מהבהב באורנג'
	רמת סוללה 25%–0%: אדום מהבהב



פונקציות הכפתורים

כפתור	פעולה אינטראקטיבית	הנחיות אינטראקציה ראשיות
כפתור הפעלה/כיבוי של שואב האבק	לחיצה קצרה	• הפעל/כבה את שואב האבק
כפתור מצב שואב האבק	לחיצה קצרה	• החלף בין מצבי הניקוי (מעבר בין המצבים חכם, טורבו ו-ECO)
	לחיצה ארוכה	• הפעל את מצב CarpetFocus

מחוון LED (זיהוי לכלוך)

סגול קבוע: זוהתה רמת פסולת נמוכה במהלך תהליך הניקוי

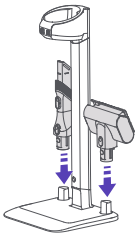
אורנג' דולק קבוע: רמת לכלוך גבוהה זוהתה במהלך תהליך הניקוי

אדום מהבהב:
- מחוון המברשת התקועה נשאר דולק באדום באופן קבוע. אנא בדוק אם יש שיער מסובך או חפצים גדולים התקועים בגליל ונקה אותו מיד.
- מחוון חסימת תעלת האוויר נשאר דולק באדום באופן קבוע. אנא בדוק את תעלת האוויר לאיתור חפצים זרים גדולים ונקה אותה מיד.
- כאשר סמל הסוללה נשאר דולק בלבן, דבר המצביע על טמפרטורה גבוהה מדי, כבה את המכשיר והמתן 30 דקות לפני הפעלה מחדש.

אדום דולק באופן קבוע: אנא פנה לצוות שירות לאחר המכירה שלנו לקבלת מידע נוסף ותיקונים

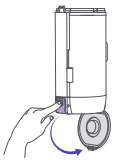
אחסן את המברשות שלך

ניתן למקם את המברשות במיקום אחסון המברשות בבסיס הטעינה
הערה: אנא ודא שהמברשות נמצאות בכיוון הנכון



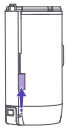
רוקן את מיכל האבק

לחץ על כפתור ריקון האבק, ומיכל האבק ייפתח כלפי מטה



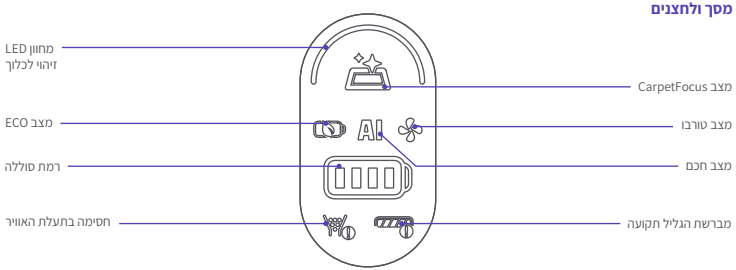
גרד את האבק באופן ידני

החלק את כפתור מגרד האבק למעלה ולמטה כדי לנקות את המסנן



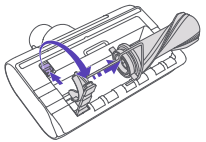
מדריך שימוש

מסך ולחצנים



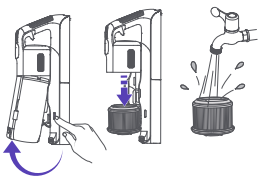
נקה את גליל כלי היד הממונע

- לחץ והחזק את הכפתור הסגול תוך הרמת רצועת הקיבוע השחורה שמתחת כדי להוציא את הגליל
- שטוף את הגליל במים נקיים וייבש באוויר לפני התקנה מחדש



נקו את מסנן ה-HEPA לפליטה של שואב האבק

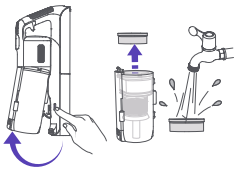
- משוך את מסנן ה-HEPA כלפי מטה מהשואב
- שטוף את מסנן ה-HEPA במים וייבש אותו באוויר לפני ההתקנה מחדש



סרוק את קוד ה-QR כדי לצפות בסרטוני הדרכה נוספים

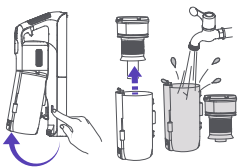
נקה את המסנן המקדים של שואב האבק

- לחץ על כפתור הסרת/התקנת מיכל האבק כדי להסיר אותו
- הסירו את המסנן המקדים, ולאחר מכן שטפו אותו וייבשו אותו באוויר לפני ההתקנה מחדש



נקה את מיכל האבק

- לחץ על כפתור הסרת/התקנת מיכל האבק כדי להסיר אותו
- הסר את מכלול המסנן
- שטוף את מיכל האבק במים וייבש אותו באוויר לפני ההתקנה מחדש



הוראות עבור כלים למשטחים מרובים

כלי יד ממונע

- אידיאלי לניקוי מזרנים, ספות, שמיכות ומשטחים דומים

כלי חריצים 2-ב-1

- אידיאלי לניקוי פינות, חריצים, פנים רכבים ומשטחים דומים

מברשת ראשית

- אידיאלי לניקוי משטחים כגון אריחי קרמיקה, רצפות עץ ושטיחים בעלי סיבים קצרים

תחזוקה

מרווחי תחזוקה מומלצים לרכיבים

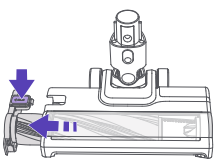
מיקום האביזר	שם האביזר	מרווח תחזוקה מומלץ
שואב אבק	גוף ראשי	נקה את שואב האבק בעזרת מטלית רכה וייבשה אין לשטוף אותו במים
	מסנן HEPA לפליטה	מומלץ להחליף אותו לאחר 9–12 חודשי שימוש, או לשטוף במים נקיים ולייבש באוויר לפני התקנה מחדש בגוף הראשי
	מסנן מקדים לשואב אבק	מומלץ להחליף אותו לאחר 9–12 חודשי שימוש, או לשטוף במים נקיים ולייבש באוויר לפני התקנה מחדש בגוף הראשי
מברשת ראשית	מברשת ראשית מסובכת	מומלץ להחליף אותו לאחר 1–2 שנות שימוש, או לשטוף במים נקיים ולייבש באוויר לפני התקנה מחדש במברשת הראשית

אזהרה: נתק את אספקת החשמל וכבה את השואב לפני תחזוקת רכיבים. אין להשתמש במברשות או בחומרי ניקוי במהלך הניקוי

נהלי תחזוקה לכל רכיב

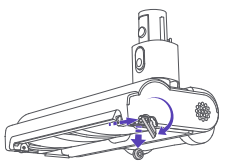
נקה את גליל המברשת הראשית

- לחץ על כפתור הרכבה/פירוק של המברשת הראשית
- שטוף את הגליל במים נקיים וייבש באוויר לפני התקנה מחדש



נקה את גלגל המברשת הראשית

- סובב את מנעול הצד של הגלגל והסר אותו אופקית
- הסר את הגלגל לצורך ניקוי וייבש אותו לפני ההתקנה מחדש



פתרון תקלות ואבחון

בעיות נפוצות

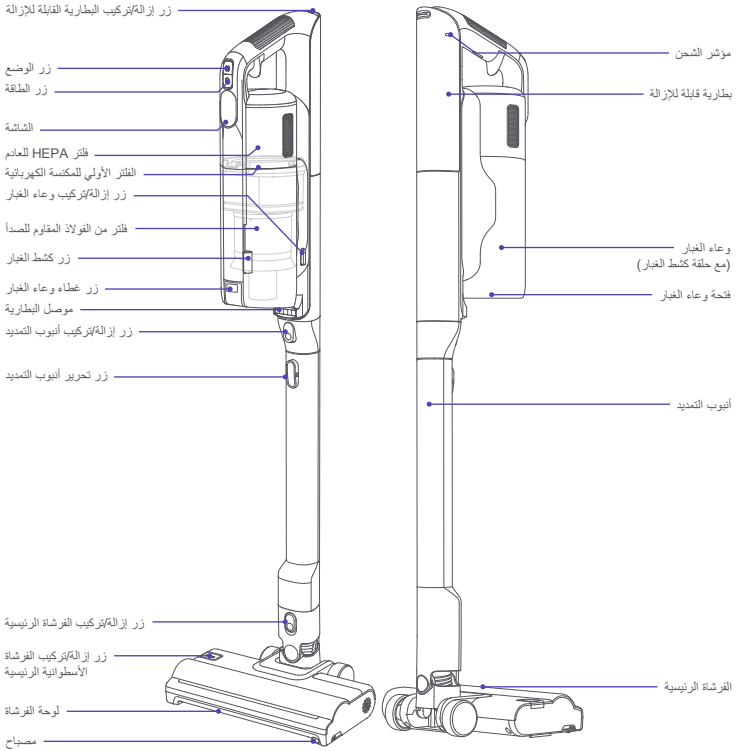
כאשר מתרחשים מצבים חריגים במהלך הפעלת המוצר (אי־תגובה או הצגת הודעות תקלה במסך/בשמע), אנא עיין בטבלה הבאה לצורך פתרון בעיות:

סוג	תיאור	גורמים אפשריים ופתרונות
לא ניתן להפעיל את פונקציות שואב האבק	ההפעלה נכשלה	• בדוק את התקנת הסוללה וודא שרמת הטעינה מספקת • בדוק אם מנוע שואב האבק מתחמם יתר על המידה. אם מתרחשת התחממות יתר, אפשר למכשיר להתקרר לפני ניסיון הפעלה מחדש
	מחוון חסימת הצינור מוצג על המסך, ומצביע על כך ששואב האבק אינו פועל	• בדוק והסר כל פסולת החוסמת את פתח המברשת, מוט ההארכה או פתח מיכל האבק
	מחוון חסימת מברשת הרולר מוצג על המסך, ומצביע על כך ששואב האבק אינו פועל	• בדוק והסר פסולת החוסמת את המברשת הגלילית
	כאשר סמל הסוללה נדלק על המסך, שואב האבק אינו יכול לבצע פונקציה כראוי	• טמפרטורת הסוללה חורגת מהמגבלה התפעולית. אפשר לסוללה להתקרר במשך 30 דקות לפני ניסיון הפעלה מחדש
	הרולר של המברשת הראשית או של הכלי הידני הממונע אינו מסתובב	• ודא שהמברשת הגלילית מותקנת כראוי • ודא שמוט ההארכה מותקן כראוי
ירידה בביצועי שואב האבק	שואב האבק מציג ירידה בעוצמת השאיבה או משמיע רעשים חריגים	• נקה את מיכל האבק • נקה או החלף את המסנן • הסר פסולת החוסמת את פתח המברשת, מוט ההארכה ופתח מיכל האבק
תקלה בעמדת הטעינה	לא ניתן לטעון	• ודא שספק הכוח של תושבת ההתקנה מחובר ופועל כראוי • ודא שהסוללה הנשלפת מותקנת כראוי על שואב האבק • ודא שמגעי הטעינה ממוקמים כראוי • בדוק את המגעים בעמדת הטעינה ואת הסוללה הנשלפת לאיתור גופים זרים. אם נמצאו, נקה בעזרת מטלית יבשה
אחרים	פני המוצר מציגים סימני גלים	• מרקם פני השטח נגרם מתהליך הזרקה בגימור מט, ולא מפגם במוצר
	חיבור מוט ההארכה אינו יציב	• בדוק את אזורי החיבור לאיתור אבק או חפצים זרים ונקה במטלית יבשה

מפרטי המוצר

מפרטים

שואב אבק	דגם המוצר: YJHV001	משקל: 1.4 kg	קיבולת נקובה: 2600 mAh	קיבולת טיפוסית: 3000 mAh	קלט מדורג: 27 V⎓, 0.6 A
עמדת טעינה	דגם המוצר: YJHD001	משקל: 2.3 kg	קלט מדורג: 27 V⎓, 0.6 A	הספק יציאה נקוב: 27 V⎓, 0.6 A	/
מטען	קלט מדורג: 0.8 A, 50-60 Hz, 100-240 V~; דרגה II		הספק יציאה נקוב: 27 V⎓, 0.6 A	/	/



ar-SA

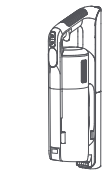
التوافر الإقليمي والتوافق

بناءً على مراعاة تجربة المستخدم والمتطلبات القانونية والامتثالية ذات الصلة، فإن منتجات Narwal المبيعة عادةً بواسطة Narwal (وتجار التجزئة المعتمدين لديها) متاحة فقط للاستخدام ودعم خدمة ما بعد البيع في البلد أو المنطقة التي بيعت فيها في الأصل. إذا تم شحن المنتج إلى أي بلدان أو مناطق أخرى، فقد لا تتمكن من استخدام تطبيق Narwal أو ربط المنتج أو تلبية العمليات ذات الصلة. نوصي بأن تقوم بشراء النسخة المحلية من منتج Narwal من Narwal أو من تجار التجزئة المعتمدين لديها، من أجل الحصول على أفضل تجربة استخدام للمنتج والخدمة.

تجنب الشك، منتجات Narwal المبيعة من قبل Narwal (وتجار التجزئة المعتمدين لديها) في جمهورية الصين الشعبية متاحة فقط للاستخدام ودعم خدمة ما بعد البيع داخل جمهورية الصين الشعبية (لهذا الغرض، لا تشمل هونغ كونغ وماكاو وتايوان).

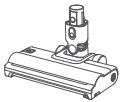
نظرة عامة على المنتج

المكونات والملحقات (حسب محتويات العبوة الفعلية)

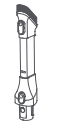

1. الهيكل الرئيسي للمكنسة الكهربائية


2. أنبوب التمديد


3. قاعدة الشحن


4. الفرشاة الرئيسية


5. الأداة اليدوية الآلية


6. أداة الشقوق 2 في 1

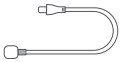

7. بطارية قابلة للإزالة


8. فلتر HEPA للعادم


9. الفلتر الأولي للمكنسة الكهربائية


10. الفرشاة الأسطوانية الرئيسية


11. الفرشاة الأسطوانية (للأداة اليدوية الآلية)


12. الشاحن

* 8. 9. 10. 11. الملحقات متوفرة على منصة البيع الرسمية لشركة Narwal (وفقًا للتوافر الفعلي).

استخدام المنتج

الاستخدام لأول مرة

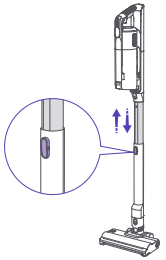
تركيب أنبوب التمديد والفرشاة

- التركيب: قم بمحاذاة الموصلات المعدنية مع الفتحات المقابلة لها
- الفك: اضغط على زر التجميع/الفك



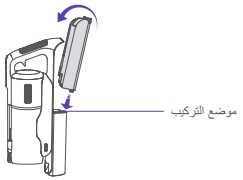
ضبط أنبوب التمديد

اضغط على زر تحرير أنبوب التمديد لضبط الطول

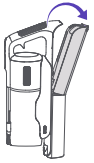


تركيب البطارية القابلة للإزالة

التركيب: قم بمحاذاة البطارية القابلة للإزالة مع فتحات التثبيت

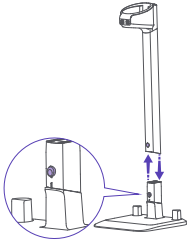


الإزالة: اضغط على زر تحرير البطارية القابلة للإزالة لإزالتها



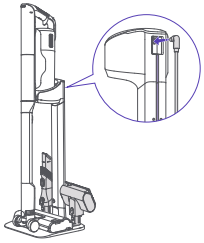
تركيب قاعدة الشحن

- التركيب: قم بمحاذاة الفتحات الموجودة في القاعدة الخاصة بقاعدة الشحن مع زر التجميع/الفك الموجود في لوحة القاعدة
- الفك: اضغط على زر تجميع/فك لوحة القاعدة وارفع دعامة قاعدة الشحن لأعلى

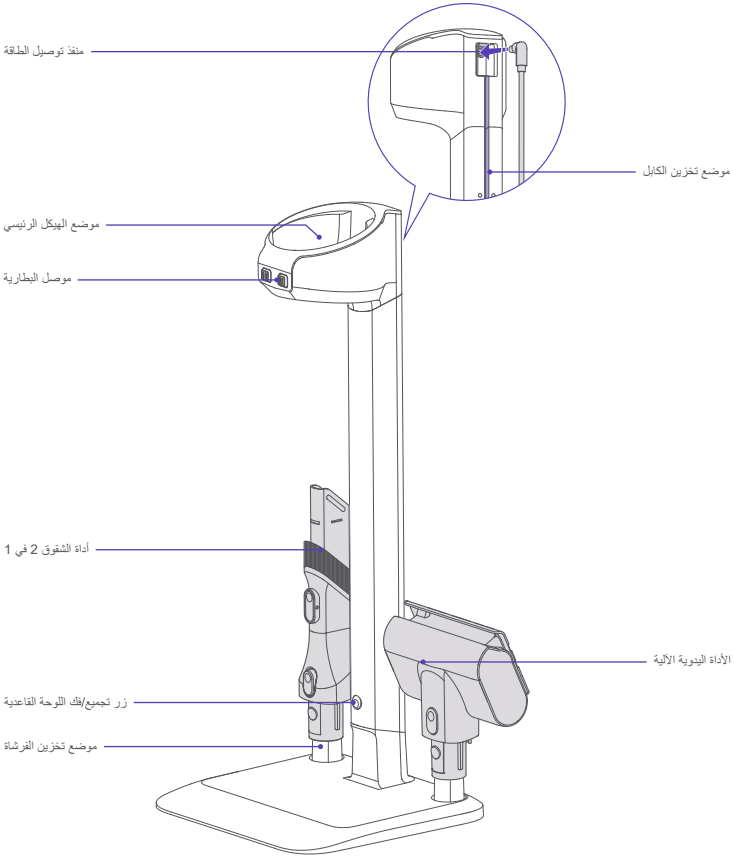


توصيل قاعدة الشحن بمصدر الطاقة

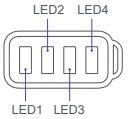
بعد توصيل الشاحن بالقاعدة ومصدر الطاقة، يمكن شحن المكنسة الكهربائية



قاعدة الشحن



حالة التشغيل	وضع عرض مستويات البطارية
حالة التفريغ	مستوى البطارية 100%–80%: LED1–LED4 ضوء أبيض ثابت
	مستوى البطارية 80%–60%: LED1–LED3 ضوء أبيض ثابت
	مستوى البطارية 60%–40%: LED1–LED2 ضوء أبيض ثابت
	مستوى البطارية 40%–20%: LED1 ضوء أبيض ثابت
	مستوى البطارية 20%–0%: LED1–LED4 الضوء الأبيض مطفأ، مع إضاءة أيقونة البطارية باللون الأبيض الثابت
	مستوى البطارية منخفض: LED1–LED4 الضوء الأبيض مطفأ، مع وميض أيقونة البطارية باللون الأبيض
خطأ في البطارية	حلقة مؤشر اكتشاف الأوساخ تومض باللون الأحمر، وأيقونة البطارية مضاءة باللون الأبيض الثابت



مؤشر الشحن

حالة التشغيل	وضع عرض مستويات البطارية
حالة الشحن	مشحونة بالكامل: إضاءة ثابتة باللون الأخضر، وبعد دقيقة واحدة، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز
	مستوى البطارية 100%–75%: وميض باللون الأخضر
	مستوى البطارية 75%–50%: وميض باللون الأصفر
	مستوى البطارية 50%–25%: وميض باللون البرتقالي
	مستوى البطارية 25%–0%: وميض باللون الأحمر



وظائف الأزرار

الزر		إجراء تفاعلي	إرشادات التفاعل الأساسية
زر تشغيل/إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية		ضغطة قصيرة	• تشغيل/إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية
زر وضع المكنسة الكهربائية		ضغطة قصيرة	• التبديل بين أوضاع التنظيف (التنقل بين الوضع الذكي، ووضع التربو، والوضع الاقتصادي)
		ضغطة طويلة	• تمكين وضع CarpetFocus

مؤشر LED (اكتشاف الأوساخ)

بنفسجي ثابت: تم اكتشاف مستوى منخفض من الشوائب في أثناء عملية التنظيف

إضاءة باللون البرتقالي ثابتة: تم اكتشاف مستوى عالٍ من الأوساخ في أثناء عملية التنظيف

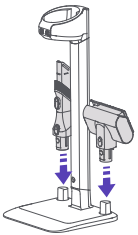
وميض باللون الأحمر:
- مؤشر الفرشاة الأسطوانية عالقة بظل ثابتًا باللون الأحمر. يُرجى فحص الأسطوانة للتأكد من عدم وجود شعر متشابك أو أشياء كبيرة الحجم عالقة، وتنظيفها فورًا.
- مؤشر انسداد مجرى الهواء يظل ثابتًا باللون الأحمر. يُرجى فحص مجرى الهواء للتأكد من عدم دخول أجسام غريبة كبيرة وتنظيفه فورًا.
- عندما تظل أيقونة البطارية مضاءة باللون الأبيض، ما يشير إلى ارتفاع درجة الحرارة، يُرجى إيقاف تشغيل الجهاز وانتظار 30 دقيقة قبل إعادة التشغيل.

إضاءة ثابتة باللون الأحمر: يرجى الاتصال بفريق خدمة ما بعد البيع لدينا للحصول على المزيد من المعلومات والإصلاحات

تخزين الفرش

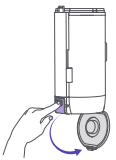
يمكن وضع الفرش في موضع تخزين الفرش في قاعدة الشحن

ملاحظة: يُرجى التأكد من أن الفرش في الاتجاه الصحيح



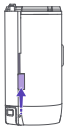
تفريغ وعاء الغبار

اضغط على زر تفريغ الغبار، وسيفتح وعاء الغبار للأسفل



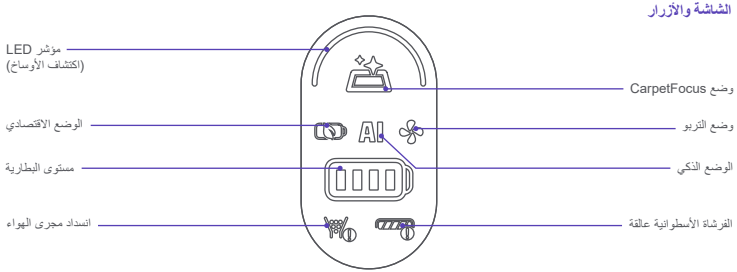
كشط الأوساخ يدويًا

حرك زر مكشطة الغبار لأعلى ولأسفل لتنظيف الفلتر



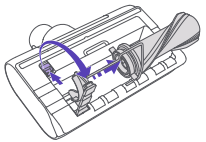
دليل الاستخدام

الشاشة والأزرار



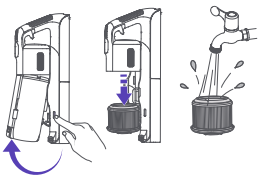
نظف أسطوانة الأداة اليدوية الآلية

- اضغط مطولاً على الزر الأرجواني مع رفع شريط التثبيت الأسود الموجود بالأسفل لإخراج الأسطوانة
- اشطف الأسطوانة بالمياه النظيفة واتركها لتجف في الهواء قبل إعادة تركيبها



نظف فلتر HEPA لعادم المكنسة الكهربائية

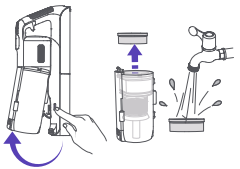
- اسحب فلتر HEPA للأسفل لإخراجه من المكنسة الكهربائية
- اغسل فلتر HEPA بالماء واتركه ليجف في الهواء قبل إعادة تركيبه



امسح رمز الاستجابة السريعة لمشاهدة المزيد من مقاطع الفيديو الإرشادية

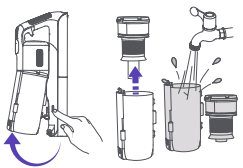
نظف الفلتر الأولي للمكنسة الكهربائية

- اضغط على زر إزالة/تركيب وعاء الغبار لإزالته
- أزل الفلتر الأولي، ثم اغسله واتركه ليجف في الهواء قبل إعادة تركيبه



نظف وعاء الغبار

- اضغط على زر إزالة/تركيب وعاء الغبار لإزالته
- قم بإزالة مجموعة الفلتر
- اغسل وعاء الغبار بالماء واتركه ليجف في الهواء قبل إعادة تركيبه



تعليمات استخدام الأدوات متعددة الأسطح

الأداة اليدوية الآلية

- مثالية لتنظيف المراتب، الأرائك، البطانيات والأسطح المشابهة

أداة الشقوق 2 في 1

- مثالية لتنظيف الزوايا، الشقوق، الأجزاء الداخلية للسيارة، والأماكن الأخرى

الفرشاة الرئيسية

- مثالية لحالات التنظيف التي تشمل البلاط السيراميك، الأرضيات الخشبية، والسجاد قصير الوبرة

الصيانة

فترات الصيانة الموصى بها للمكونات

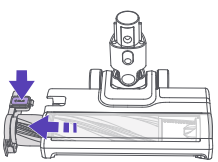
موقع الملحق	اسم الملحق	فترة الصيانة الموصى بها
المكنسة الكهربائية	الهيكل الرئيسي	نظف المكنسة الكهربائية بقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تغسلها بالماء
	فلتر HEPA للعادم	يوصى بالاستبدال بعد 9 إلى 12 شهرًا من الاستخدام، أو اشطف بالمياه النظيفة والسماح بالجفاف في الهواء قبل إعادة التركيب في الهيكل الرئيسي
	الفلتر الأولي للمكنسة الكهربائية	يوصى بالاستبدال بعد 9 إلى 12 شهرًا من الاستخدام، أو اشطف بالمياه النظيفة والسماح بالجفاف في الهواء قبل إعادة التركيب في الهيكل الرئيسي
الفرشاة الرئيسية	الفرشاة الأسطوانية الرئيسية	يوصى بالاستبدال بعد سنة إلى سنتين من الاستخدام، أو اشطف بالمياه النظيفة والسماح بالجفاف في الهواء قبل إعادة التركيب في الفرشاة الرئيسية

تحذير: افصل التيار الكهربائي وأوقف تشغيل المكنسة الكهربائية قبل صيانة المكونات. لا تستخدم الفرش أو المنظفات في أثناء التنظيف

إجراءات صيانة كل مكون

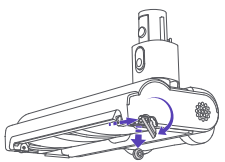
تنظيف بكرة الفرشاة الرئيسية

- اضغط على زر تجميع/فك الفرشاة الرئيسية
- اشطف الأسطوانة بالمياه النظيفة واتركها لتجف في الهواء قبل إعادة تركيبها



تنظيف عجلة الفرشاة الرئيسية

- أدر القفل الجانبي للعجلة وأزلها أفقيًا
- أزل العجلة لتنظيفها، وجففها قبل إعادة تركيبها



استكشاف الأخطاء وإصلاحها والتشخيص

المشكلات الشائعة

عند حدوث ظروف غير طبيعية في أثناء تشغيل المنتج (عدم الاستجابة أو عرض رسائل خطأ على الشاشة/صوتية)، يرجى الرجوع إلى الجدول التالي لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها:

النوع	الوصف	الأسباب المحتملة والحلول
يتعذر تمكين وظائف المكنسة الكهربائية	فشل التشغيل	• تحقق من تركيب البطارية وتأكد من أن مستوى الشحن كافٍ. • تحقق مما إذا كانت درجة حرارة محرك المكنسة الكهربائية مرتفعة أكثر من اللازم. في حال حدوث ذلك، اتركه ليبرد قبل محاولة التشغيل مرة أخرى
	ظهور مؤشر انسداد الأنبوب على الشاشة، ما يشير إلى توقف المكنسة الكهربائية عن العمل	• ابحث عن أي بقايا عالقة تسد مدخل الفرشاة، أو أنبوب التمديد، أو مدخل وعاء الغبار وأزلها
	ظهور مؤشر انسداد الفرشاة الأسطوانية على الشاشة، ما يشير إلى توقف المكنسة الكهربائية عن العمل	• افحص الفرشاة الأسطوانية وأزل أي بقايا عالقة تسدها
	عندما تضيء أيقونة البطارية على الشاشة، لا يمكن للمكنسة الكهربائية العمل بشكل صحيح	• درجة حرارة البطارية تتجاوز الحد المسموح للتشغيل. يُرجى الانتظار لمدة 30 دقيقة لتبرد قبل محاولة إعادة التشغيل
	عدم دوران أسطوانة الفرشاة الرئيسية أو الأداة اليدوية الآلية	• تأكد من تركيب الفرشاة الأسطوانية بشكل صحيح • تأكد من تركيب أنبوب التمديد بشكل صحيح
انخفاض أداء المكنسة الكهربائية	انخفاض قدرة الشفط للمكنسة الكهربائية أو صدور أصوات غير طبيعية	• نظف وعاء الغبار • نظف الفلتر أو استبدله • أزل البقايا العالقة التي تسد مدخل الفرشاة، وأنبوب التمديد، ومدخل وعاء الغبار
خلل في قاعدة الشحن	يتعذر الشحن	• تأكد من أن مصدر طاقة كتيفة التركيب متصل بشكل صحيح ومزود بالتيار الكهربائي • تحقق من تركيب البطارية القابلة للإزالة بشكل صحيح على المكنسة الكهربائية • تحقق من أن نقاط تلامس الشحن موزعة بشكل صحيح • افحص نقاط التلامس على قاعدة الشحن والبطارية القابلة للإزالة بحثًا عن أي أجسام غريبة. إذا وُجدت، فنظفها بقطعة قماش جافة
غير ذلك	يظهر على سطح المنتج خطوط تشبه الموجات	• ملمس السطح ناتج عن عملية القولبة بالحقن غير اللامعة، وليس عيبًا في المنتج
	وصلة أنبوب التمديد غير محكمة	• افحص مناطق التوصيل بحثًا عن الغبار أو الأجسام الغريبة ونظفها بقطعة قماش جافة

مواصفات المنتج

المواصفات

المكنسة الكهربائية	طراز المنتج: YJHV001	الوزن: 1.4 kg	السعة المقدرة: 2600 mAh	السعة النموذجية: 3000 mAh	الإدخال المقدر: 27 V⎓, 0.6 A
قاعدة الشحن	طراز المنتج: YJHD001	الوزن: 2.3 kg	الإدخال المقدر: 27 V⎓, 0.6 A	الإخراج المقدر: 27 V⎓, 0.6 A	/
الشاحن	الإدخال المقدر: 100-240 V~, 50-60 Hz, 0.8 A؛ الفئة II		الإخراج المقدر: 27 V⎓, 0.6 A	/	/

fr-CA

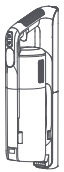
Disponibilité régionale et compatibilité

Pour des raisons liées à l'expérience utilisateur ainsi qu'aux exigences légales et de conformité applicables, les produits Narwal normalement vendus par Narwal (et ses détaillants autorisés) ne peuvent être utilisés et pris en charge par le service après-vente que dans le pays ou la région où ils ont été vendus à l'origine. Si un produit est expédié dans un autre pays ou une autre région, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser l'application Narwal pour l'associer au produit ni effectuer les opérations connexes. Nous vous recommandons d'acheter la version locale du produit Narwal auprès de Narwal ou de ses détaillants autorisés afin d'obtenir la meilleure expérience possible d'utilisation et de service.

Pour éviter toute ambiguïté, les produits Narwal vendus par Narwal (et ses détaillants autorisés) en RPC ne peuvent être utilisés et pris en charge par le service après-vente qu'en RPC (à cette fin, Hong Kong, Macao et Taïwan sont exclus).

Profil du produit

Composants et accessoires (sous réserve du contenu réel de l'emballage)



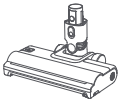
1. Unité principale de l'aspirateur



2. Tube d'extension



3. Station de charge



4. Brosse principale



5. Mini-brosse motorisée



6. Suceur plat 2-en-1



7. Batterie amovible



8. Filtre HEPA d'évacuation



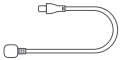
9. Pré-filtre de l'aspirateur



10. Rouleau de la brosse principale



11. Brosse à rouleau (pour la mini-brosse motorisée)

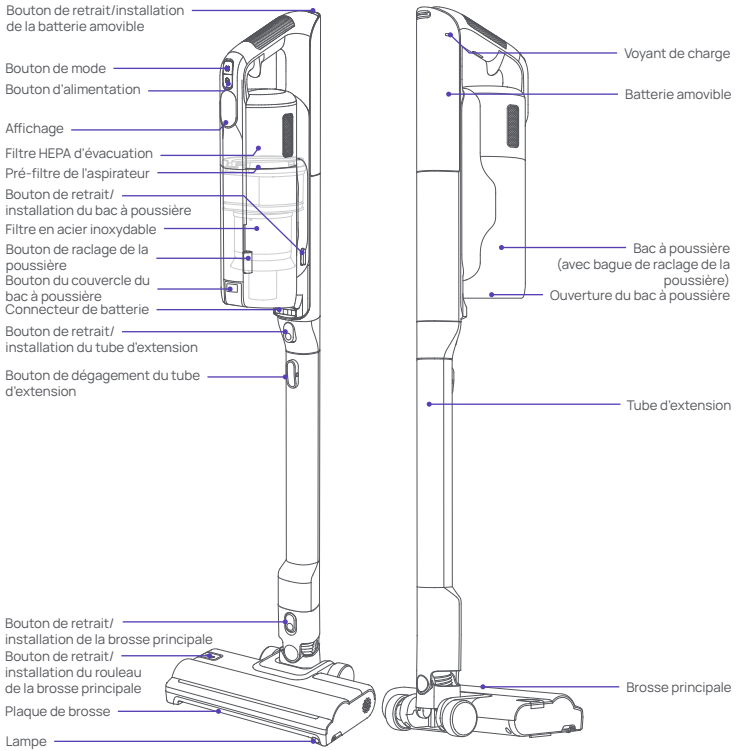


12. Chargeur

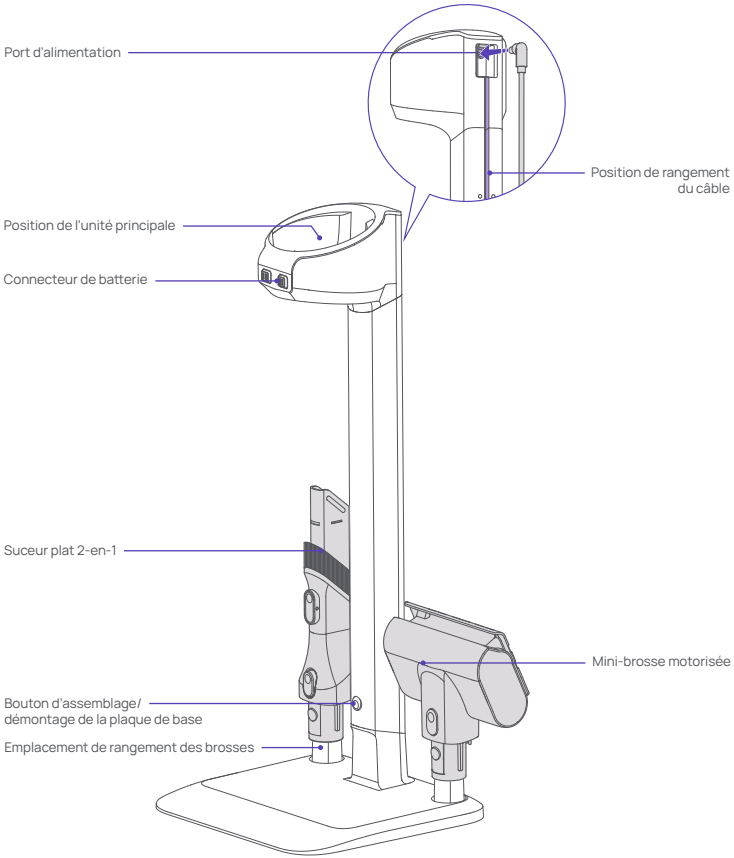
* 8 9. 10. 11. Ces accessoires sont disponibles sur la plateforme de vente officielle de Narwal (sous réserve de disponibilité).

Spécifications du produit

Aspirateur



Station de charge



Utilisation du produit

Première utilisation

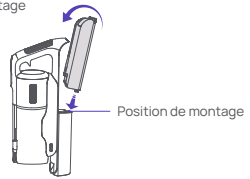
Installation du tube d'extension et de la brosse

- Installation : Alignez les connecteurs métalliques avec les trous correspondants
- Démontage : Appuyez sur le bouton d'assemblage/ démontage



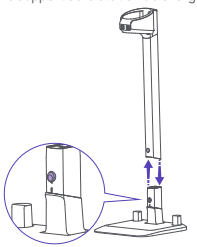
Installation de la batterie amovible

Installation : Alignez la batterie amovible avec les orifices de montage



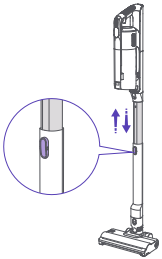
Installation de la station de charge

- Installation : Alignez les trous à la base du support de la station de charge avec le bouton d'assemblage/démontage de la plaque inférieure
- Démontage : Appuyez sur le bouton d'assemblage/démontage de la plaque de base et soulevez le support de la station de charge vers le haut



Réglage du tube d'extension

Appuyez sur le bouton de dégagement du tube d'extension pour ajuster sa longueur

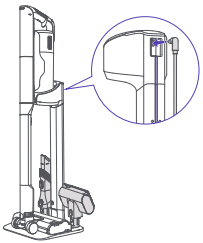


Retrait : Appuyez sur le bouton de dégagement de la batterie amovible pour la retirer



Raccord de la station de charge à l'alimentation

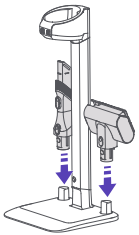
Après avoir raccordé le chargeur à la station d'accueil et à l'alimentation, l'aspirateur peut être chargé



Rangement des brosses

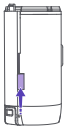
Les brosses peuvent être placées dans l'emplacement de rangement des brosses sur la station de charge

Remarque : Veuillez vous assurer que les brosses sont orientées correctement



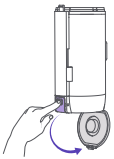
Retrait manuel de la poussière

Faites glisser le bouton de raclage de la poussière de haut en bas pour nettoyer le filtre



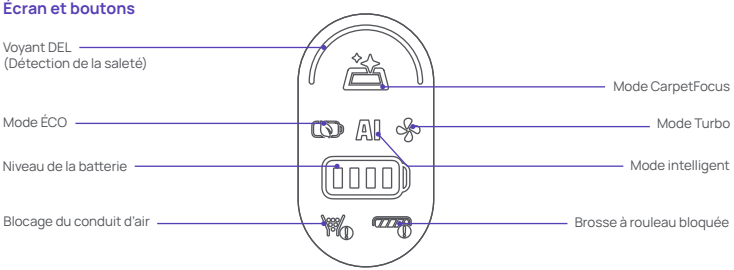
Vidage du bac à poussière

Appuyez sur le bouton de vidage de la poussière et le bac à poussière s'ouvrira vers le bas

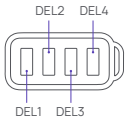


Manuel d'utilisation

Écran et boutons

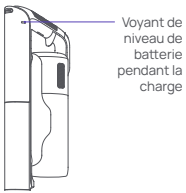


État de fonctionnement	Mode d'affichage du niveau de la batterie
État en décharge	Niveau de la batterie 100 %–80 % : DEL1 à DEL4 allumée en – blanc fixe
	Niveau de la batterie 80 %–60 % : DEL1 à DEL3 allumée en – blanc fixe
	Niveau de la batterie 60 %–40 % : DEL1 à DEL2 allumée en – blanc fixe
	Niveau de la batterie 40 %–20 % : DEL1 allumée en blanc fixe
	Niveau de la batterie 20 %–0 % : DEL1 à DEL4 éteintes, avec l'icône de batterie allumée en blanc fixe
	Batterie faible : DEL1 à DEL4 éteintes, avec l'icône de batterie qui clignote en blanc
Erreur de batterie	L'anneau du voyant de détection de la saleté clignote en rouge et l'icône de batterie reste allumée en blanc



Voyant de charge

État de fonctionnement	Mode d'affichage du niveau de la batterie
État de charge	Charge complète : Vert fixe, puis l'appareil s'éteint après 1 min
	Niveau de la batterie 100 %–75 % : Vert clignotant
	Niveau de la batterie 75 %–50 % : Jaune clignotant
	Niveau de la batterie 50 %–25 % : Orange clignotant
	Niveau de la batterie 25 %–0 % : Rouge clignotant



Fonctions des boutons

Bouton	Action	Guide des interactions principales
Bouton marche/arrêt de l'aspirateur	Appui court	• Allumer/éteindre l'aspirateur
Bouton de mode de l'aspirateur	Appui court	• Faire défiler les modes de nettoyage (Smart, Turbo et ÉCO)
	Appui long	• Activer le mode CarpetFocus

Voyant DEL (détection de la saleté)

Violet fixe : faible niveau de débris détecté pendant le nettoyage

Orange fixe : Niveau de saleté élevé détecté pendant le nettoyage

Rouge clignotant :
- Le voyant de brosse à rouleau bloquée reste allumé en rouge fixe. Veuillez vérifier si des cheveux emmêlés ou des objets de grande taille sont coincés dans le rouleau et nettoyez-le sans tarder.
- L'indicateur de blocage du conduit d'air reste allumé en rouge fixe. Veuillez vérifier si de gros corps étrangers sont coincés dans le conduit d'air et nettoyez-le sans tarder.
- Lorsque l'icône de batterie reste allumée en blanc, ce qui indique une température excessive, éteignez l'appareil et attendez 30 minutes avant de le redémarrer.

Rouge fixe : Veuillez communiquer avec notre service après-vente pour obtenir plus d'informations et faire réparer l'appareil

Instructions pour les accessoires multi-surfaces

Mini-brosse motorisée

- Idéal pour nettoyer les matelas, les canapés, les couvertures et les surfaces semblables

Suceur plat 2-en-1

- Idéal pour nettoyer les coins, les fentes, les intérieurs de voiture et d'autres endroits similaires

Brosse principale

- Idéal pour nettoyer les carreaux en céramique, les planchers de bois franc et les tapis à poils courts

Entretien

Intervalles d'entretien des composants recommandés

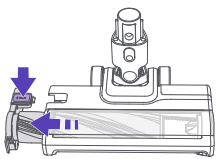
Position de l'accessoire	Nom de l'accessoire	Intervalle d'entretien recommandé
Aspirateur	Unité principale	Nettoyez l'aspirateur avec un chiffon doux et sec. Ne le lavez pas avec de l'eau
	Filtre HEPA d'évacuation	Nous vous recommandons de remplacer cet élément après 9 à 12 mois d'utilisation, ou de le rincer à l'eau propre et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller sur l'unité principale
	Pré-filtre de l'aspirateur	Nous vous recommandons de remplacer cet élément après 9 à 12 mois d'utilisation, ou de le rincer à l'eau propre et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller sur l'unité principale
Brosse principale	Rouleau de la brosse principale	Nous vous recommandons de le remplacer après 1 à 2 ans d'utilisation, ou de le rincer à l'eau propre et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller sur la brosse principale

Avertissement : **Débranchez l'alimentation et éteignez l'aspirateur avant d'entretenir les composants. N'utilisez ni brosses ni détergents pendant le nettoyage**

Procédures d'entretien de chaque composant

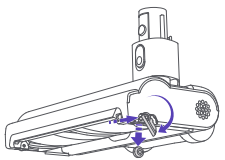
Nettoyage du rouleau de la brosse principale

- Appuyez sur le bouton d'assemblage/démontage de la brosse principale
- Rincez le rouleau à l'eau propre et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



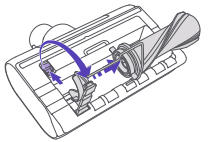
Nettoyage de la roulette de la brosse principale

- Tournez le verrou latéral de la roue et retirez-la horizontalement
- Retirez la roue pour la nettoyer, puis séchez-la avant de la réinstaller



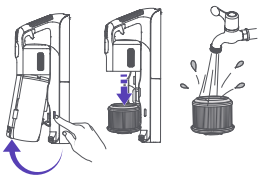
Nettoyage du rouleau de la mini-brosse motorisée

- Maintenez le bouton violet enfoncé tout en soulevant la languette de fixation noire en dessous pour retirer le rouleau
- Rincez le rouleau à l'eau propre et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



Nettoyage du filtre HEPA d'évacuation de l'aspirateur

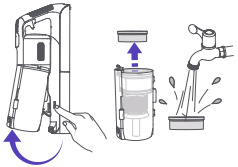
- Tirez le filtre HEPA de l'aspirateur vers le bas pour le retirer
- Lavez le filtre HEPA à l'eau et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



Scannez le code QR pour visionner des vidéos d'instructions supplémentaires

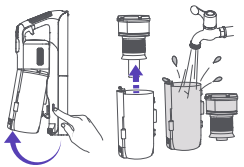
Nettoyage du pré-filtre de l'aspirateur

- Appuyez sur le bouton de retrait/installation du bac à poussière pour le retirer
- Retirez le pré-filtre, lavez-le et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



Nettoyage du bac à poussière

- Appuyez sur le bouton de retrait/installation du bac à poussière pour le retirer
- Retirez l'ensemble du filtre
- Lavez le bac à poussière à l'eau et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



Dépannage et diagnostic

Problèmes courants

Si des conditions anormales surviennent pendant le fonctionnement du produit (absence de réponse ou affichage d'invites d'erreur à l'écran ou sonores), veuillez consulter le tableau suivant pour le dépannage :

Type	Description	Causes possibles et solutions
Impossible d'activer les fonctions de l'aspirateur	Échec de l'allumage	• Vérifiez l'installation de la batterie et assurez-vous que son niveau de charge est suffisant • Vérifiez si le moteur de l'aspirateur surchauffe. En cas de surchauffe, laissez-le refroidir avant d'essayer de l'utiliser de nouveau
	L'indicateur de blocage du conduit s'affiche à l'écran, indiquant que l'aspirateur ne peut pas fonctionner	• Inspectez et retirez les débris qui obstruent l'entrée de la brosse, le tube d'extension ou l'entrée du bac à poussière
	L'indicateur de blocage de la brosse à rouleau s'affiche à l'écran, indiquant que l'aspirateur ne peut pas fonctionner	• Inspectez et retirez les débris qui obstruent la brosse à rouleau
	Lorsque l'icône de batterie s'allume à l'écran, l'aspirateur ne fonctionne pas correctement	• La température de la batterie dépasse la limite de fonctionnement. Laissez refroidir l'appareil pendant 30 minutes avant d'essayer de le redémarrer
	Le rouleau de la brosse principale ou de la brosse à main motorisée ne tourne pas	• Vérifiez que la brosse à rouleau est correctement installée • Vérifiez que le tube d'extension est correctement installé
Performance de l'aspirateur réduite	L'aspirateur présente une puissance d'aspiration réduite ou émet des bruits anormaux	• Nettoyez le bac à poussière • Nettoyez ou remplacez le filtre • Retirez les débris qui obstruent l'entrée de la brosse, le tube d'extension et l'entrée du bac à poussière
Défaillance de la station de charge	Impossible de charger	• Assurez-vous que l'alimentation du support de montage est correctement branchée et sous tension • Vérifiez que la batterie amovible est correctement installée sur l'aspirateur • Vérifiez que les contacts de charge sont correctement déployés • Vérifiez si les contacts de la station de charge et de la batterie amovible contiennent des corps étrangers. Le cas échéant, nettoyez-les avec un chiffon sec
Autres	La surface du produit présente des stries ondulées	• La texture de surface résulte du moulage par injection au fini mat et ne constitue pas un défaut du produit
	Le tube d'extension n'est pas correctement fixé	• Vérifiez si les zones de connexion sont poussiéreuses ou contiennent des corps étrangers et nettoyez-les avec un chiffon sec

Spécifications du produit

Spécifications

Aspirateur	Modèle du produit : YJHV001	Poids : 1,4 kg	Capacité nominale : 2600 mAh	Capacité typique : 3000 mAh	Entrée nominale : 27 V⎓, 0,6 A
Station de charge	Modèle du produit : YJHD001	Poids : 2,3 kg	Entrée nominale : 27 V⎓, 0,6 A	Sortie nominale : 27 V⎓, 0,6 A	/
Chargeur	Entrée nominale : 100-240 V~, 50-60 Hz, 0,8 A; Classe II		Sortie nominale : 27 V⎓, 0,6 A	/	/

ro-RO

Disponibilitate regională și compatibilitate

Pe baza considerentelor experienței utilizatorilor și cerințelor legale și de conformitate relevante, produsele Narwal vândute în mod normal de Narwal (și distribuitorii săi autorizați) sunt disponibile utilizării și serviciilor post-vânzare exclusiv în țara sau regiunea în care au fost comercializate inițial. Dacă un produs este expediat în orice altă țară sau regiune, ar putea fi posibil să nu puteți utiliza aplicația Narwal pentru a asocia produsul sau pentru a efectua operațiile relevante. Vă recomandăm să achiziționați versiunea locală a produsului Narwal de la Narwal sau distribuitorii săi autorizați, pentru a beneficia de o utilizare a produsului și o experiență de service optime.

Pentru a evita orice dubii, produsele Narwal vândute de Narwal (și distribuitorii săi autorizați) în Republica Populară Chineză sunt destinate utilizării și beneficiază de servicii de asistență post-vânzare numai în Republica Populară Chineză (Hong Kong, Macao și Taiwan fiind excluse în acest sens).

Produsul dintr-o privire

Componente și accesorii (în funcție de conținutul efectiv al pachetului)



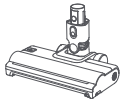
1. Corpul principal al aspiratorului



2. Tub telescopic



3. Stație de încărcare



4. Perie principală



5. Accesoriu de mână motorizat



6. Accesoriu pentru spații înguste 2 în 1



7. Baterie detașabilă



8. Filtru HEPA de evacuare



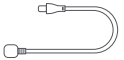
9. Prefiltru aspirator



10. Rola periei principale



11. Rola periei (pentru accesoriu de mână motorizat)

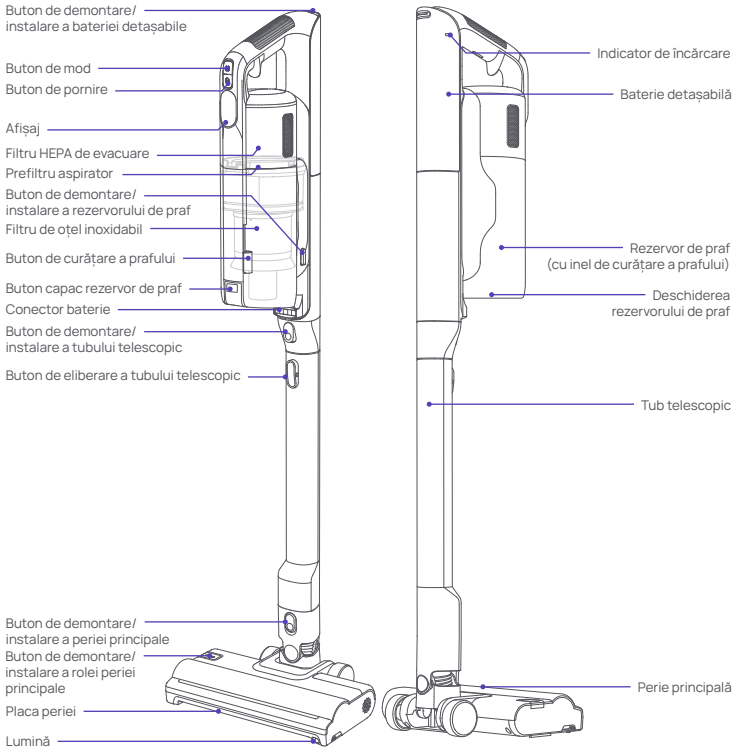


12. Încărcător

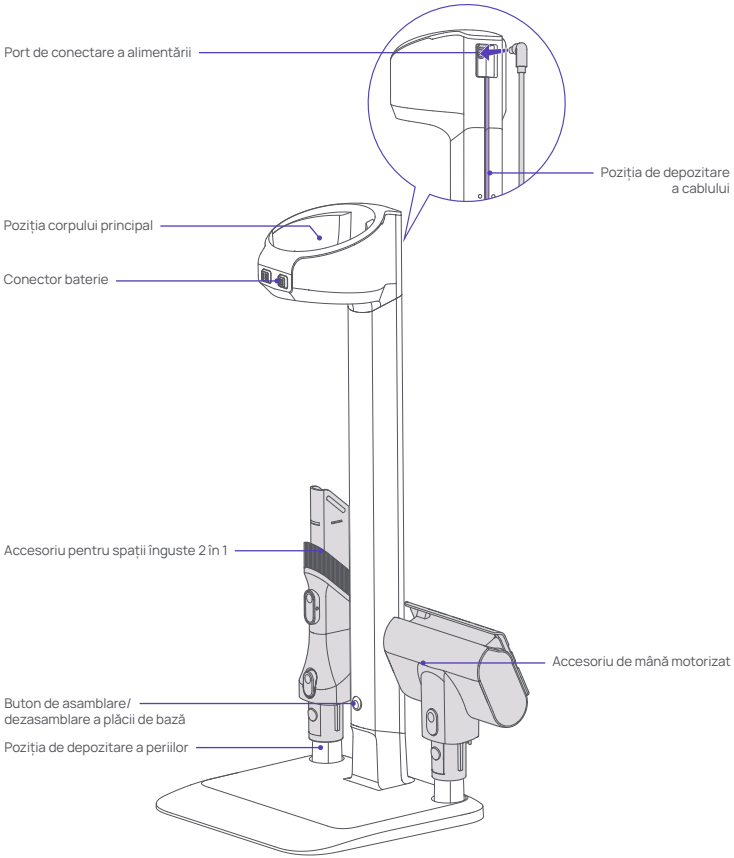
* 8. 9. 10. 11. Accesoriile sunt disponibile pe platforma oficială de vânzări a Narwal (în funcție de stocul disponibil).

Specificațiile produsului

Aspirator



Stație de încărcare



Utilizarea produsului

Prima utilizare

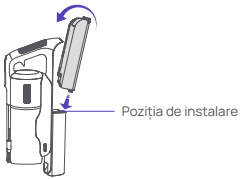
Instalarea tubului telescopic și a periei

- Instalare: Aliniați conectorii metalici cu oficiile corespunzătoare
- Dezasamblare: Apăsați butonul de asamblare/dezasamblare



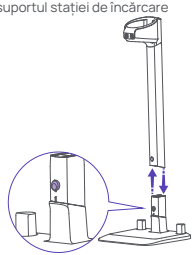
Instalarea bateriei detașabile

Instalare: Aliniați bateria detașabilă cu orificiile de montare



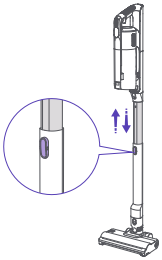
Instalarea stației de încărcare

- Instalare: Aliniați orificiile de la baza suportului stației de încărcare cu butonul de asamblare/dezasamblare de pe placa de bază
- Dezasamblare: Apăsați butonul de asamblare/dezasamblare de pe placa de bază și ridicați suportul stației de încărcare



Reglarea tubului telescopic

Apăsați butonul de eliberare a tubului telescopic pentru a ajusta lungimea

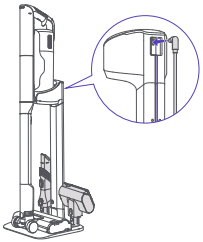


Detașare: Apăsați butonul de eliberare a bateriei detașabile pentru a o detașa



Conectarea stației de încărcare la alimentarea electrică

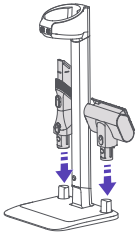
După conectarea încărcătorului la stația de bază și la alimentarea electrică, aspiratorul poate fi încărcat



Depozitarea periilor

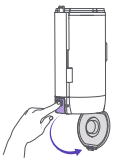
Periile pot fi plasate în poziția de depozitare a periilor de la stația de încărcare

Observație: Asigurați-vă că periile sunt orientate corect



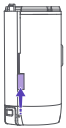
Golirea rezervorului de praf

Apăsați butonul de golire a prafului și rezervorul de praf se va deschide în jos



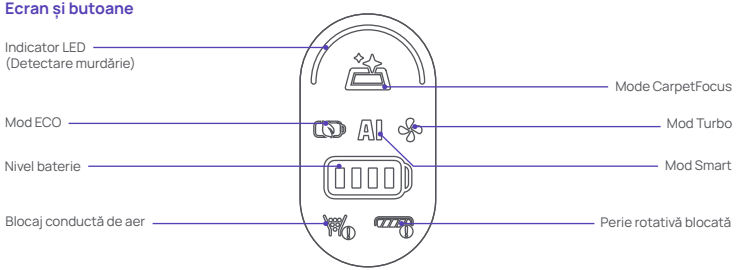
Îndepărtarea manuală a prafului

Glisați în sus și în jos butonul de curățare a prafului pentru a curăța filtrul

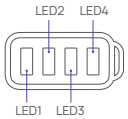


Ghid de utilizare

Ecran și butoane



Stare de funcționare	Modul de afișare a nivelurilor bateriei
Stare descărcare	Nivel baterie 100%–80%: Indicator LED1–LED4 alb continuu
	Nivel baterie 80%–60%: Indicator LED1–LED3 alb continuu
	Nivel baterie 60%–40%: Indicator LED1–LED2 alb continuu
	Nivel baterie 40%–20%: Indicator LED1 alb continuu
	Nivel baterie 20%–0%: Indicatoare LED1–LED4 albe stinse, cu pictograma bateriei luminând alb continuu
	Baterie descărcată: Indicatoare LED1–LED4 albe stinse, cu pictograma bateriei luminând alb intermitent
Eroare baterie	Inelul indicatorului de detectare a murdăriei luminează roșu intermitent, iar pictograma bateriei luminează alb continuu



Indicator de încărcare

Stare de funcționare	Modul de afișare a nivelurilor bateriei
Stare încărcare	Complet încărcat: Verde continuu, iar după 1 minut, dispozitivul se va opri
	Nivel baterie 100%–75%: Verde intermitent
	Nivel baterie 75%–50%: Galben intermitent
	Nivel baterie 50%–25%: Portocaliu intermitent
	Nivel baterie 25%–0%: Roșu intermitent



Funcțiile butoanelor

Buton	Acțiune interactivă	Descrierea rezultatului interacțiunii
Buton de pornire/oprire a aspiratorului	Apăsare scurtă	• Pornește/oprește aspiratorul
Butonul pentru modul aspiratorului	Apăsare scurtă	• Comută între modurile de curățare (parcurge modurile Smart, Turbo și Eco)
	Apăsare lungă	• Activează modul CarpetFocus

Indicator LED (Detectare murdărie)

Mov continuu: Nivel redus de reziduuri detectat în timpul procesului de curățare

Portocaliu aprins continuu: Nivel înalt de murdărie detectat în timpul procesului de curățare

Roșu intermitent:
- Indicatorul de perie rotativă blocată rămâne aprins roșu continuu. Verificați rola cu privire la păr încurcat sau obiecte mari înțepenite și curățați-o imediat.
- Indicatorul de blocaj al conductei de aer rămâne aprins roșu continuu. Verificați conducta de aer cu privire la aspirarea unor eventuale obiecte străine mari și curățați-o imediat.
- Dacă pictograma baterie rămâne aprinsă alb continuu, indicând o temperatură excesivă, opriți dispozitivul și așteptați 30 de minute înainte de a-l reporni.

Roșu aprins continuu: Contactați echipa serviciului nostru post-vânzări pentru informații suplimentare și reparații

Instrucțiuni pentru accesoriile multi-suprafață

Accesoriu de mână motorizat

- Ideal pentru curățarea saltelelor, canapelelor, cuverturilor și altor suprafețe similare

Accesoriu pentru spații înguste 2 în 1

- Ideal pentru curățarea colțurilor, spațiilor înguste, interioarelor auto și altele

Perie principală

- Ideal pentru scenarii de curățare a gresiei, podelelor din lemn și covoarelor cu fir scurt

Întreținere

Intervale de întreținere recomandate pentru componente

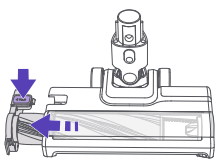
Poziția accesoriului	Denumirea accesoriului	Interval de întreținere recomandat
Aspirator	Corp principal	Curățați aspiratorul cu o lavetă moale uscată. Nu spălați cu apă
	Filtru HEPA de evacuare	Se recomandă înlocuirea după 9-12 luni de utilizare sau clătirea cu apă curată și uscarea la aer înaintea reinstalării în corpul principal
	Prefiltru aspirator	Se recomandă înlocuirea după 9-12 luni de utilizare sau clătirea cu apă curată și uscarea la aer înaintea reinstalării în corpul principal
Perie principală	Rola periei principale	Se recomandă înlocuirea după 1-2 ani de utilizare sau clătirea cu apă curată și uscarea la aer înaintea reinstalării în peria principală

Avertizare: **Deconectați alimentarea electrică și opriți aspiratorul înainte de a efectua întreținerea componentelor. Nu folosiți perii sau detergenți pentru curățare**

Proceduri de întreținere pentru fiecare componentă

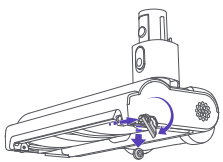
Curățarea rolei periei principale

- Apăsați butonul de asamblare/dezasamblare a periei principale
- Clătiți rola cu apă curată și uscați-o la aer înaintea reinstalării



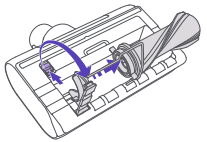
Curățarea roții periei principale

- Rotiți zăvorul lateral al roții și îndepărtați roata orizontal
- Îndepărtați roata în vederea curățării și uscați-o înaintea reinstalării



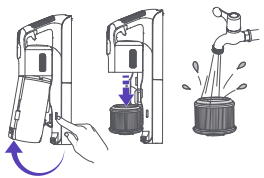
Curățarea rolei accesoriului de mână motorizat

- Apăsați și mențineți apăsat butonul mov, ridicând totodată banda neagră de fixare de dedesubt pentru a scoate rola
- Clătiți rola cu apă curată și uscați-o la aer înaintea reinstalării



Curățarea filtrului HEPA de la evacuarea aspiratorului

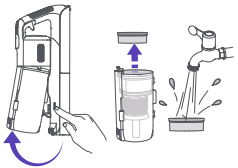
- Extrageți în jos filtrul HEPA din aspirator
- Spălați filtrul HEPA cu apă și uscați-l la aer înaintea reinstalării



Scanați codul QR pentru a vedea mai multe videoclipuri instructive

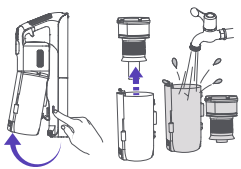
Curățarea prefiltrului aspiratorului

- Apăsați butonul de demontare/instalare a rezervorului de praf pentru a-l îndepărta
- Îndepărtați prefiltrul, spălați-l și uscați-l la aer înainte de a-l reinstala



Curățați rezervorul de praf

- Apăsați butonul de demontare/instalare a rezervorului de praf pentru a-l îndepărta
- Îndepărtați ansamblul filtrului
- Spălați rezervorul de praf cu apă și uscați-l la aer înaintea reinstalării



Depanare și diagnosticare

Probleme uzuale

Dacă intervin condiții anormale în timpul funcționării produsului (acesta nu reacționează sau emite mesaje de eroare optice/acustice), consultați tabelul următor pentru depanare:

Tip	Descriere	Cauze posibile și soluții
Nu se pot activa funcțiile aspiratorului	Pornire nereușită	• Verificați instalarea bateriei și asigurați un nivel de încărcare adecvat • Verificați dacă motorul aspiratorului se supraîncălzește. Dacă se supraîncălzește, lăsați-l să se răcească înainte de a încerca să-l repuneți în funcțiune
	Indicatorul de blocare a țevii este afișat pe ecran, indicând un aspirator inoperațional	• Inspectați și îndepărtați eventualele reziduuri care înfundă admisia periei, tubul telescopic sau admisia rezervorului de praf
	Indicatorul de blocare a periei rotative este afișat pe ecran, indicând un aspirator inoperațional	• Inspectați și îndepărtați reziduurile care blochează peria rotativă
	Când pictograma bateriei se aprinde pe ecran, aspiratorul nu poate funcționa corect	• Temperatura bateriei depășește limita operațională. Așteptați 30 de minute pentru a permite răcirea, înainte de a încerca o repornire
	Rola periei principale sau accesoriul de mână motorizat nu se rotește	• Verificați instalarea corectă a periei rotative • Verificați instalarea corectă a tubului telescopic
Performanță scăzută a aspiratorului	Aspiratorul prezintă o putere de aspirare redusă sau emite zgomote anormale	• Curățați rezervorul de praf • Curățați sau înlocuiți filtrul • Îndepărtați reziduurile care înfundă admisia periei, tubul telescopic și admisia rezervorului de praf
Stație de încărcare nefuncțională	Încărcare imposibilă	• Asigurați-vă că alimentarea electrică a bridei de montare este conectată corect și pornită • Verificați instalarea corectă a bateriei detașabile pe aspirator • Verificați poziționarea corectă a contactelor de încărcare • Verificați contactele de la stația de încărcare și bateria detașabilă cu privire la obiecte străine. Dacă sunt prezente, curățați-le cu o lavetă uscată
Altele	Suprafața produsului prezintă striații ondulate	• Textura suprafeței este generată de procesul de turnare prin injecție în matriță mată și nu este un defect al produsului
	Conexiune slăbită a tubului telescopic	• Inspectați zonele de conectare cu privire la praf și obiecte străine și curățați-le cu o lavetă uscată

Specificațiile produsului

Specificații

Aspirator	Modelul produsului: YJHV001	Greutate: 1,4 kg	Capacitate nominală: 2600 mAh	Capacitate specifică: 3000 mAh	Intrare nominală: 27 V⎓, 0,6 A
Stație de încărcare	Modelul produsului: YJHD001	Greutate: 2,3 kg	Intrare nominală: 27 V⎓, 0,6 A	Ieșire nominală: 27 V⎓, 0,6 A	/
Încărcător	Intrare nominală: 100-240 V~, 50-60 Hz, 0,8 A; Clasa II		Ieșire nominală: 27 V⎓, 0,6 A	/	/

cs-CZ

Regionální dostupnost a kompatibilita

Na základě zkušenosti uživatelů a relevantních zákonných požadavků je možné produkty značky Narwal prodávané společností Narwal (a jejími autorizovanými maloobchodníky) používat pouze v zemi či regionu, kde byly původně prodány, což platí také pro poskytování poprodejní servisní podpory. Pokud byl produkt doručen do jakékoli jiné země či regionu, je možné, že aplikaci Narwal nebude možné použít k přiřazení produktu či provádění relevantních operací. V zájmu co nejlepšího používání produktů Narwal a využívání servisní podpory doporučujeme, abyste si zakoupili místní verzi produktu Narwal od společnosti Narwal či jejího autorizovaného maloobchodníka.

Aby nedošlo k nedorozumění: Produkty Narwal prodávané společností Narwal (a jejími autorizovanými maloobchodními distributory) v Číně lze používat a servisní podporu čerpat pouze v Číně (Hong Kong, Macao a Tchaj-wan jsou výslovně vyloučeny).

Přehled produktu

Součástky a příslušenství (v závislosti na skutečně přiložených komponentách)



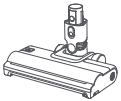
1. Hlavní tělo vysavače



2. Prodlužovací tyč



3. Nabíjecí stanice



4. Hlavní kartáč



5. Poháněný ruční nástroj



6. Štěrbinový nástroj 2 v 1



7. Odnímatelný akumulátor



8. Výfukový HEPA filtr



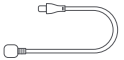
9. Předfiltr vysavače



10. Váleček hlavního kartáče



11. Válečkový kartáč
(pro poháněný ruční nástroj)

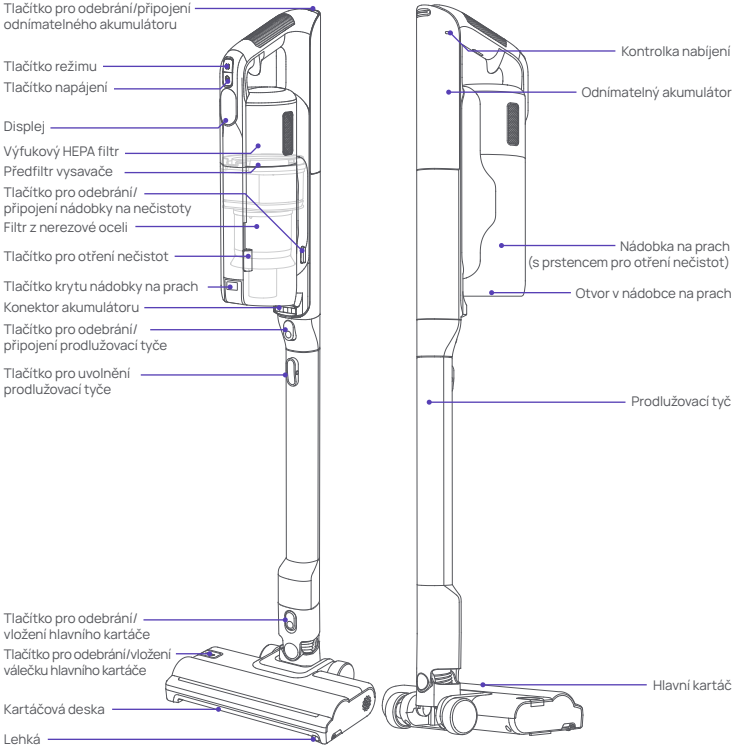


12. Nabíječka

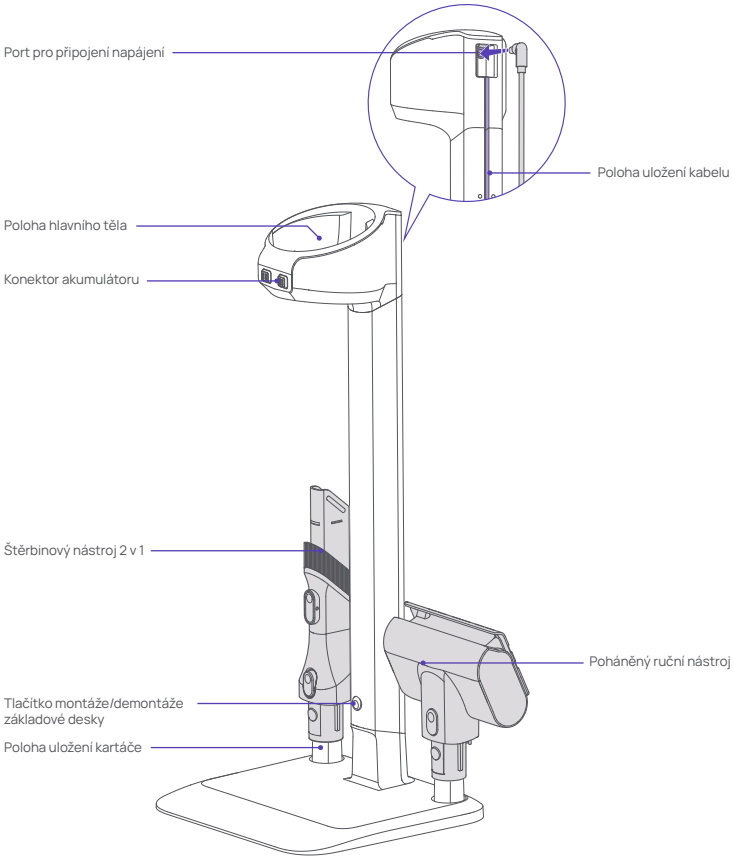
* 8. 9. 10. 11. Příslušenství je k dispozici na oficiální prodejní platformě společnosti Narwal (v závislosti na dostupnosti).

Specifikace produktu

Vysavač



Nabíjecí stanice



Užívání produktu

První použití

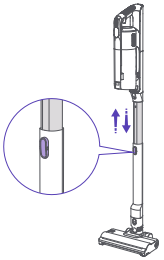
Připojení prodlužovací tyče a kartáče

- Zapojení: Srovnejte kovové konektory s odpovídajícími otvory
- Rozebrání: Stiskněte tlačítko sestavení/rozebrání



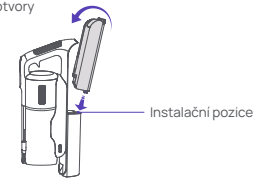
Nastavení prodlužovací tyče

Délku upravíte stiskem tlačítka pro uvolnění prodlužovací tyče



Připojení odnímatelného akumulátoru

Instalace: Srovnejte vyjímatelný akumulátor s připojovacími otvory

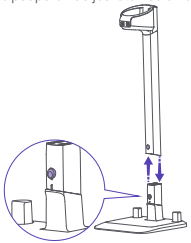


Vyjmutí: Odnímatelný akumulátor odpojíte stiskem tlačítka uvolnění akumulátoru



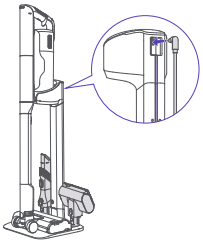
Montáž nabíjecí stanice

- Zapojení: Srovnejte otvory v základně podpěry nabíjecí stanice s tlačítkem pro montáž/demontáž na základové desce
- Rozebrání: Stiskněte tlačítko pro montáž/demontáž a zdvihněte podporu nabíjecí stanice směrem nahoru



Připojte nabíjecí stanici k napájecímu zdroji

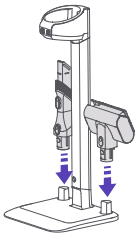
Po připojení nabíječky ke stanici a napájecímu zdroji lze vysavač nabíjet



Uložte své kartáče

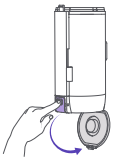
Kartáče lze umístit do přihrádky pro uložení kartáčů na nabíjecí stanici

Poznámka: Ujistěte se, že jsou kartáče správně orientovány



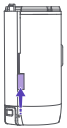
Vyprázdněte nádobku na prach

Stiskněte tlačítko pro vysypání nečistot a nádobka na prach se otevře směrem dolů



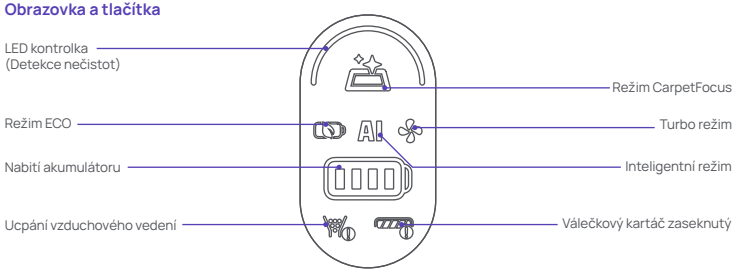
Ručně otřete nečistoty

Vyčistěte filtr posunutím tlačítka pro otření nečistot nahoru a dolů

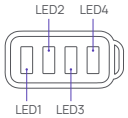


Průvodce uživatele

Obrazovka a tlačítka



Pracovní stav	Režim zobrazení úrovní nabití akumulátoru
Stav vybíjení	Stav akumulátoru 100–80 %: Bílé kontrolky LED1–LED4 svítí
	Stav akumulátoru 80–60 %: Bílé kontrolky LED1–LED3 svítí
	Stav akumulátoru 60–40 %: Bílé kontrolky LED1–LED2 svítí
	Stav akumulátoru 40–20 %: Bílá kontrolka LED 1 svítí
	Stav akumulátoru 20–0 %: Bílé kontrolky LED1–LED4 nesvítí, ikona akumulátoru svítí bíle
	Nízký stav akumulátoru: Bílé kontrolky LED1–LED4 nesvítí, ikona akumulátoru bliká bíle
Chyba akumulátoru	Indikační prstenec detekce nečistot bliká červeně a ikona akumulátoru svítí bíle



Kontrolka nabíjení

Pracovní stav	Režim zobrazení úrovní nabití akumulátoru
Stav nabíjení	Plně nabito: Kontrolka svítí zeleně a po 1 minutě se zařízení vypne
	Stav akumulátoru 100–75 %: Zelené blikání
	Stav akumulátoru 75–50 %: Žluté blikání
	Stav akumulátoru 50–25 %: Bliká oranžově
	Stav akumulátoru 25–0 %: Bliká červeně



Funkce tlačítka

Tlačítko	Interaktivní akce	Pokyny pro hlavní interakci
Tlačítko zapnutí nebo vypnutí vysavače	Krátký stisk	• Zapnutí nebo vypnutí vysavače
Tlačítko režimu vysavače	Krátký stisk	• Přepínání režimů úklidu (prochází mezi inteligentním režimem, turbo režimem a režimem Eco)
	Dlouhý stisk	• Aktivace režimu CarpetFocus

LED kontrolka (detekce nečistot)

Svítící fialová: Během procesu čištění byla zjištěna nízká úroveň nečistot

Kontrolka svítí oranžově: Během procesu čištění byla zjištěna vysoká úroveň nečistot

Červené blikání:
- Zůstává červeně svítit indikátor zaseknutého válečkového kartáče. Zkontrolujte, zda ve válečku nejsou zamotané chlupy nebo zaseknuté větší objekty a vyčistěte jej.
- Indikátor zablokování vzduchové trubice svítí červeně. Zkontrolujte, zda ve vzduchové trubici není zachycen velký cizí objekt a bez prodlení jej odstraňte.
- Když bude ikona akumulátoru svítit bíle a informovat vás o příliš vysoké teplotě, vypněte zařízení a před restartováním počkejte 30 minut.

Červená kontrolka svítí: S žádostí o další informace a opravy se laskavě obraťte na naši službu poprodejního servisu

Pokyny pro nástroje na více povrchů

Poháněný ruční nástroj

- Ideální k čištění matrací, pohovek, přikrývek a podobných povrchů

Štěrbinový nástroj 2 v 1

- Ideální k úklidu rohů, štěrbin, interiérů automobilů a dalších prostor

Hlavní kartáč

- Ideální pro úklid prostor včetně keramických dlaždic, podlah z tvrdého dřeva a koberců s nízkým vlasem

Údržba

Doporučené intervaly údržby jednotlivých součástek

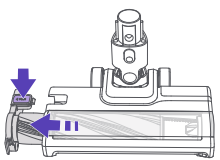
Umístění příslušenství	Název příslušenství	Doporučený interval údržby
Vysavač	Hlavní tělo	Očistěte vysavač měkkým suchým hadříkem. Neomývejte jej vodou
	Výfukový HEPA filtr	Výměnu součástky doporučujeme provést po 9-12 měsících používání, nebo ji před vrácením do těla zařízení opláchnout čistou vodou a nechat uschnout na vzduchu
	Předfiltr vysavače	Výměnu součástky doporučujeme provést po 9-12 měsících používání, nebo ji před vrácením do těla zařízení opláchnout čistou vodou a nechat uschnout na vzduchu
Hlavní kartáč	Váleček hlavního kartáče	Výměnu součástky doporučujeme provést po 1-2 letech používání, nebo ji před vrácením do hlavního kartáče opláchnout čistou vodou a nechat uschnout na vzduchu

Varování: Před prováděním údržby na součástkách nejprve vysavač odpojte od zdroje napájení a vypněte jej. K čištění nepoužívejte kartáče ani čisticí prostředky

Postupy údržby pro jednotlivé součástky

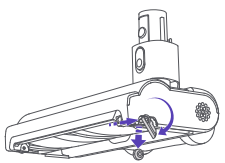
Vyčistěte váleček hlavního kartáče

- Stiskněte tlačítko sestavení/rozebrání hlavního kartáče
- Váleček opláchněte čistou vodou a před vrácením nazpět jej nechte na vzduchu uschnout



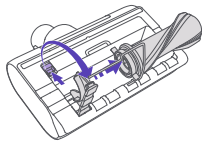
Vyčistěte kolečko hlavního kartáče

- Otočte boční zámek kolečka a horizontálně jej vyjměte
- Vyjměte kolečko, vyčistěte jej a před vrácením nazpět jej usušte



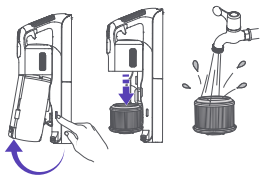
Vyčistěte váleček poháněného ručního nástroje

- Za účelem vyjmutí válečku stiskněte a podržte fialové tlačítko a zdvihněte černý pojistný proužek pod ním
- Váleček opláchněte čistou vodou a před vrácením nazpět jej nechte na vzduchu uschnout



Vyčistěte výfukový HEPA filtr vysavače

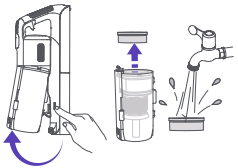
- Vytáhněte HEPA filtr z vysavače směrem dolů
- Opláchněte HEPA filtr vodou a před vrácením nazpět jej nechte uschnout



Další instruktážní videa se zobrazí po naskenování QR kódu

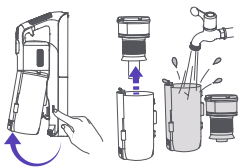
Vyčistěte předfiltr vysavače

- Stiskněte tlačítko pro vyjmutí/zasunutí nádobky na prach a vyjměte ji
- Vyjměte předfiltr a před vrácením jej opláchněte a vysušte vzduchem



Vyčistěte nádobku na prach

- Stiskněte tlačítko pro vyjmutí/zasunutí nádobky na prach a vyjměte ji
- Vyjměte filtrační soustavu
- Opláchněte nádobku na prach vodou a před vrácením nazpět ji nechte uschnout



Řešení potíží a diagnostika

Běžné problémy

Pokud při provozu produktu dojde k abnormálnímu stavu (zařízení nereaguje, nebo dochází k hlášení zvukových/obrazových chybových zpráv), vyřešte problém dle následující tabulky:

Typ	Popis	Možné příčiny a řešení
Nelze aktivovat funkce vysavače	Zapnutí se nezdařilo	• Zkontrolujte vložení akumulátoru a ujistěte se, že je řádně nabitý • Zkontrolujte, že se elektromotor vysavače nepřehřívá. Pokud dojde k přehřátí, nechte zařízení vychladnout a teprve poté se pokuste jej znovu použít
	Na obrazovce se zobrazí indikátor ucpání trubic, který informuje o nefunkčním vysavači	• Prověřte a případně odstraňte nečistoty ucpávající otvor na kartáči, v prodlužovací tyči a v nádobce na prach
	Na obrazovce se zobrazí indikátor zaseknutí válečkového kartáče, který informuje o nefunkčním vysavači	• Prohlédněte válečkový kartáč a odstraňte nečistoty, které jej blokují
	Když se na obrazovce rozsvítí ikona akumulátoru, vysavač nefunguje správně	• Teplota akumulátoru překračuje provozní limit. Než se pokusíte zařízení znovu zapnout, nechte jej 30 minut chladnout
	Váleček hlavního kartáče nebo poháněného minikartáče se neotáčejí	• Ověřte řádné vložení válečkového kartáče • Ověřte řádné zapojení prodlužovací tyče
Zhoršený výkon vysavače	Vysavač vykazuje snížený sací výkon, nebo vydává zvláštní zvuky	• Vyčistěte nádobku na prach • Vyčistěte nebo vyměňte filtr • Odstraňte nečistoty ucpávající otvor na kartáči, v prodlužovací tyči a v nádobce na prach
Závada nabíjecí stanice	Nelze nabíjet	• Ujistěte se, že je napájení montážní konzole řádně zapojeno a pod proudem • Ověřte řádné připojení odnímatelného akumulátoru k vysavači • Ověřte správné zapojení nabíjecích kontaktů • Prohlédněte kontakty na nabíjecí stanici a na odnímatelném akumulátoru, zda na nich nejsou cizí objekty. Pokud tam budou, očistěte je suchým hadříkem
Ostatní	Na povrchu produktu jsou vidět rýhy ve tvaru vln	• Specifická textura povrchu je způsobena procesem vstřikování do formy, nikoli závadou produktu
	Připojení prodlužovací tyče není zajištěné	• Prohlédněte si místa připojení, zda se na nich nedrží prach či cizí objekty a očistěte je suchým hadříkem

Specifikace produktu

Specifikace

Vysavač	Model produktu: YJHV001	Hmotnost: 1,4 kg	Jmenovitá kapacita: 2600 mAh	Typická kapacita: 3000 mAh	Jmenovitý příkon: 27 V ⎓, 0,6 A
Nabíjecí stanice	Model produktu: YJHD001	Hmotnost: 2,3 kg	Jmenovitý příkon: 27 V ⎓, 0,6 A	Jmenovitý výkon: 27 V ⎓, 0,6 A	/
Nabíječka	Jmenovitý příkon: 100–240 V~, 50–60 Hz, 0,8 A; třída II		Jmenovitý výkon: 27 V ⎓, 0,6 A	/	/

sk-SK

Regionálna dostupnosť a kompatibilita

Vzhľadom na potreby používateľov a príslušné právne predpisy a normy sú produkty spoločnosti Narwal, ktoré bežne predáva spoločnosť Narwal (a jej autorizovaní predajcovia), k dispozícii na používanie a poskytovanie popredajných služieb iba v krajine alebo regióne, v ktorom boli pôvodne predané. Ak sa produkt odošle do inej krajiny alebo regiónu, aplikáciu Narwal možno nebude možné použiť na priradenie produktu ani na vykonanie príslušných úkonov. Odporúčame zakúpiť si lokálnu verziu produktu Narwal priamo od spoločnosti Narwal alebo jej autorizovaných predajcov, aby ste mohli naplno využívať všetky funkcie produktu a aby bol zaistený kvalitný servis.

Aby sa predišlo pochybnostiam, produkty Narwal predávané spoločnosťou Narwal (a jej autorizovanými predajcami) v Čínskej ľudovej republike sú k dispozícii na používanie a poskytovanie popredajných služieb výlučne v Čínskej ľudovej republike (v tomto zmysle s výnimkou Hongkongu, Macaa a Taiwanu).

Prehľad produktu

Komponenty a príslušenstvo (v závislosti od skutočného obsahu balenia)



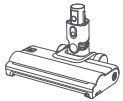
1. Hlavné teleso vysávača



2. Predlžovacia tyč



3. Nabíjacia stanica



4. Hlavná kefa



5. Motorizovaný ručný nadstavec



6. Štrbinový nadstavec typu 2 v 1



7. Vyberateľná batéria



8. Odsávací filter HEPA



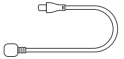
9. Predfilter vysávača



10. Valec hlavnej kefy



11. Valec kefy (na motorizovaný ručný nadstavec)

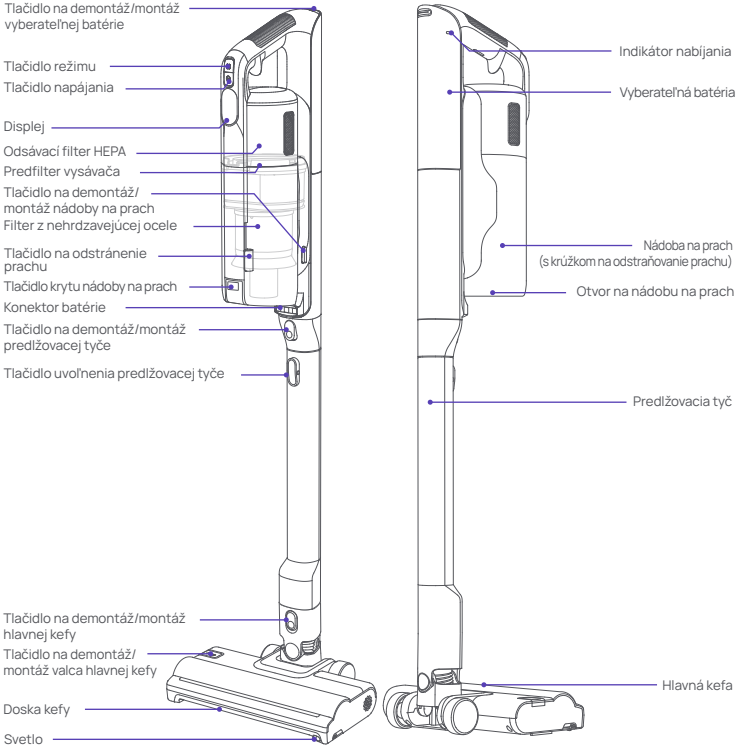


12. Nabíjačka

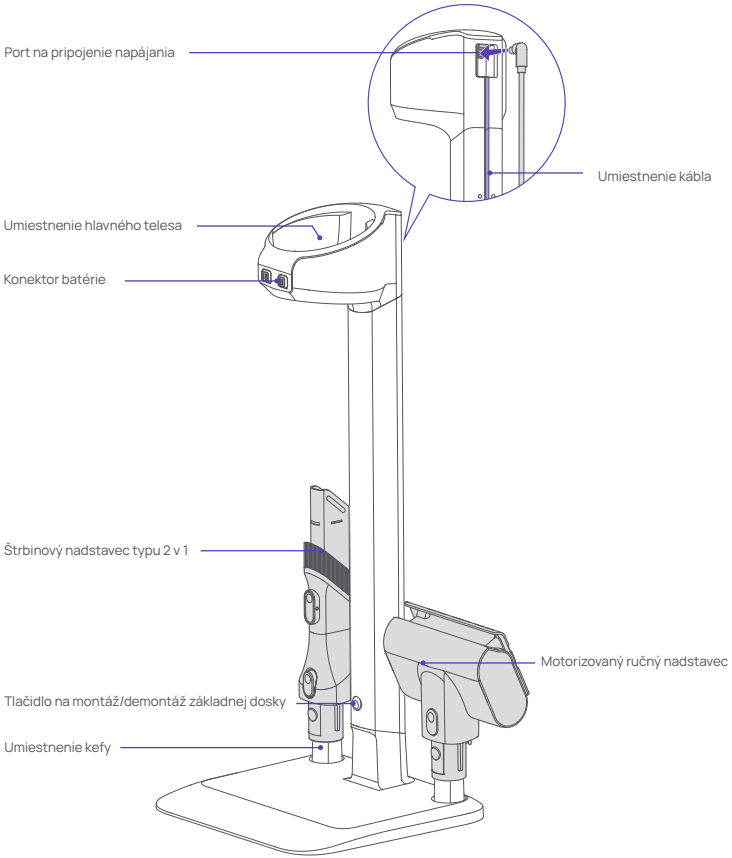
* 8. 9. 10. 11. Príslušenstvo je k dispozícii prostredníctvom oficiálnej predajnej platformy spoločnosti Narwal (v závislosti od aktuálnej dostupnosti).

Špecifikácie produktu

Vysávač



Nabíjacia stanica



Používanie produktu

Prvé použitie

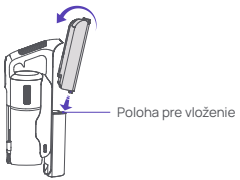
Montáž predlžovacej tyče a kefy

- Montáž: Zarovnajte kovové konektory s príslušnými otvormi
- Demontáž: Stlačte tlačidlo na montáž/demontáž



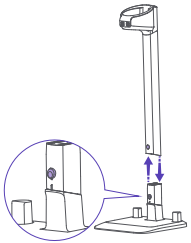
Vloženie vyberateľnej batérie

Montáž: Zarovnajte vyberateľnú batériu s montážnymi otvormi



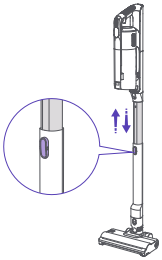
Montáž nabíjacej stanice

- Montáž: Zarovnajte otvory na spodnej strane podpery nabíjacej stanice s tlačidlom na montáž/demontáž na základnej doske
- Demontáž: Stlačte tlačidlo na montáž/demontáž na základnej doske a zdvihnite podperu nabíjacej stanice nahor

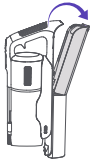


Nastavenie predlžovacej tyče

Stlačením uvoľňovacieho tlačidla predlžovacej tyče nastavte dĺžku

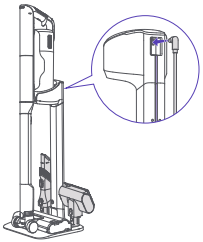


Demontáž: Stlačte tlačidlo na uvoľnenie vyberateľnej batérie, aby ste ju mohli vybrať



Pripojenie nabíjacej stanice k napájaciemu zdroju

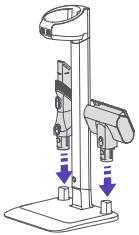
Vysávač je možné nabíjať po pripojení nabíjačky k dokovacej stanici a napájaniu



Uskladnenie kief

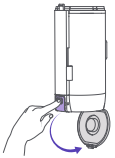
Kefy je možné umiestniť do úložného priestoru na kefy na nabíjacej stanici

Poznámka: Uistite sa, že kefy smerujú správnym smerom



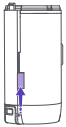
Vyprázdnenie nádoby na prach

Stlačte tlačidlo na vyprázdnenie prachu a nádoba na prach sa otvorí smerom nadol

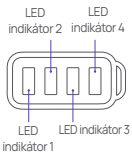


Ručné odstránenie prachu

Posunutím tlačidla na odstránenie prachu smerom nahor a nadol vyčistite filter

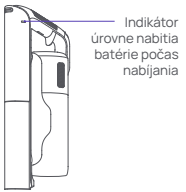


Prevádzkový stav	Režim zobrazenia úrovne nabitia batérie
Stav vybitia	Úroveň nabitia batérie 100 % – 80 %: LED indikátory 1 – 4 svietia na bielo
	Úroveň nabitia batérie 80 % – 60 %: LED indikátory 1 – 3 svietia na bielo
	Úroveň nabitia batérie 60 % – 40 %: LED indikátory 1 – 2 svietia na bielo
	Úroveň nabitia batérie 40 % – 20 %: LED indikátor 1 svieti na bielo
	Úroveň nabitia batérie 20 % – 0 %: LED indikátory 1 – 4 nesvietia, ikona batérie svieti na bielo
	Nízka úroveň nabitia batérie: LED indikátory 1 – 4 nesvietia, ikona batérie bliká na bielo
Chyba batérie	Kruhový indikátor detekcie nečistôt bliká na červeno a ikona batérie svieti na bielo



Indikátor nabíjania

Prevádzkový stav	Režim zobrazenia úrovne nabitia batérie
Stav batérie	Plne nabitá: Indikátor svieti na zeleno, zariadenie sa vypne po 1 minúte
	Úroveň nabitia batérie 100 % – 75 %: Bliká na zeleno
	Úroveň nabitia batérie 75 % – 50 %: Bliká na žlto
	Úroveň nabitia batérie 50 % – 25 %: Bliká na oranžovo
	Úroveň nabitia batérie 25 % – 0 %: Bliká na červeno

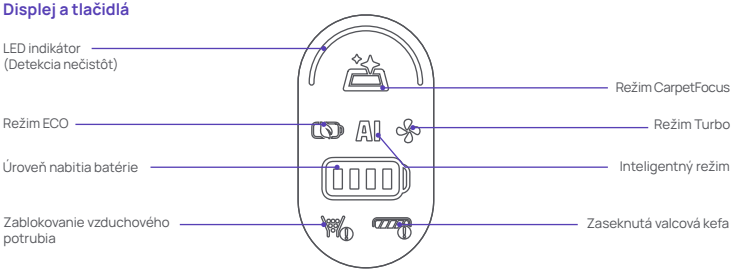


Funkcie tlačidiel

Tlačidlo		Úkon	Primárna funkcia
Tlačidlo zapnutia/ vypnutia vysávača	⏻	Krátke stlačenie	• Zapnutie/vypnutie vysávača
Tlačidlo režimu vysávača	⁘	Krátke stlačenie	• Prepínanie režimov čistenia (striedanie inteligentného režimu, režimu Turbo a režimu Eco)
		Dlhé stlačenie	• Zapnutie režimu CarpetFocus

Pokyny na používanie

Displej a tlačidlá



LED indikátor (detekcia nečistôt)

Svieti na fialovo: Počas čistenia sa zistila nízka úroveň nečistôt

Svieti na oranžovo: Počas čistenia sa zistila vysoká úroveň znečistenia

Bliká na červeno:
- Indikátor zaseknutej valcovej kefy svieti na červeno. Skontrolujte, či sa na valci nezachytili vlasy alebo väčšie nečistoty a ihneď ho vyčistite.
- Indikátor upchania vzduchového potrubia svieti na červeno. Skontrolujte vzduchové potrubie, či sa do neho nedostali veľké cudzie predmety, a v prípade potreby ho ihneď vyčistite.
- Ak ikona batérie svieti na bielo, čo signalizuje nadmernú teplotu, vypnite zariadenie a pred opätovným spustením počkajte 30 minút.

Svieti na červeno: Obráťte sa na náš tím popredajných služieb, aby vám poskytol ďalšie informácie a zabezpečil opravu

Pokyny pre nadstavce na rôzne povrchy

Motorizovaný ručný nadstavec

- Ideálny na čistenie matracov, pohoviek, diek a podobných povrchov

Štrbinový nadstavec typu 2 v 1

- Ideálny na čistenie rohov, štrbín, interiérov automobilov a podobne

Hlavná kefa

- Ideálna na čistenie keramických dlaždíc, drevených podláh a kobercov s nízkym vlasom

Údržba

Odporúčané intervaly údržby komponentov

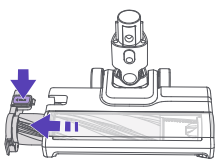
Umiestnenie príslušenstva	Názov príslušenstva	Odporúčaný interval údržby
Vysávač	Hlavné teleso	Vysávač utrite mäkkou suchou handričkou. Neumývajte vodou
	Odsávací filter HEPA	Odporúča sa vymeniť ho po 9 – 12 mesiacoch používania, prípadne ho pred opätovným vložením do hlavného telesa opláchnuť čistou vodou a nechať vyschnúť na vzduchu
	Predfilter vysávača	Odporúča sa vymeniť ho po 9 – 12 mesiacoch používania, prípadne ho pred opätovným vložením do hlavného telesa opláchnuť čistou vodou a nechať vyschnúť na vzduchu
Hlavná kefa	Valec hlavnej kefy	Odporúča sa vymeniť ho po 1 – 2 rokoch používania, prípadne ho pred opätovným vložením do hlavnej kefy opláchnuť čistou vodou a nechať vyschnúť na vzduchu

Výstraha: Pred vykonaním údržby komponentov odpojte vysávač od napájania a vypnite ho. Na čistenie komponentov nepoužívajte kefy ani čistiace prostriedky

Postupy údržby jednotlivých komponentov

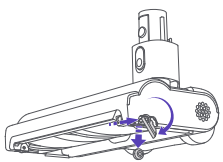
Vyčistenie valca hlavnej kefy

- Stlačte tlačidlo na montáž/demontáž hlavnej kefy
- Valec umyte čistou vodou a pred opätovným namontovaním ho nechajte vyschnúť na vzduchu



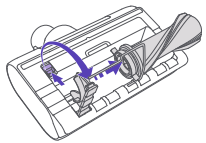
Vyčistenie kolesa hlavnej kefy

- Otočte bočným zámkom kolesa a vyberte ho horizontálne
- Koleso odmontujte, aby ste ho mohli vyčistiť, a pred opätovným namontovaním ho nechajte vyschnúť



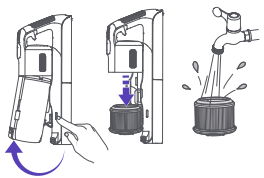
Vyčistenie valca motorizovaného ručného nadstavca

- Stlačte a podržte fialové tlačidlo a zároveň nadvihnite čierny zaisťovací pásik pod ním, aby ste mohli vybrať valec
- Valec umyte čistou vodou a pred opätovným namontovaním ho nechajte vyschnúť na vzduchu



Vyčistenie odsávacieho filtra HEPA vysávača

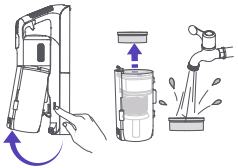
- Vytiahnite filter HEPA z vysávača smerom nadol
- Filter HEPA umyte vodou a pred opätovným namontovaním ho nechajte vyschnúť na vzduchu



Naskenujte kód QR a pozrite si ďalšie inštruktážne videá

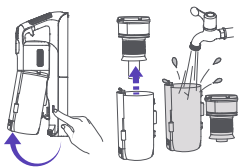
Vyčistenie predfiltra vysávača

- Stlačte tlačidlo na demontáž/montáž nádoby na prach a vyberte ju
- Vyberte predfilter, umyte ho a pred opätovným namontovaním nechajte vyschnúť na vzduchu



Vyčistenie nádoby na prach

- Stlačte tlačidlo na demontáž/montáž nádoby na prach a vyberte ju
- Odstráňte zostavu filtra
- Nádobu na prach umyte vodou a pred opätovným namontovaním ju nechajte vyschnúť na vzduchu



Riešenie problémov a diagnostika

Bežné problémy

Ak sa počas prevádzky produktu vyskytnú nezvyčajné situácie (zariadenie nereaguje alebo zvukové/obrazové upozornenia na poruchu), postupujte podľa nasledujúcej tabuľky na riešenie problémov:

Typ	Popis	Možné príčiny a riešenia
Nie je možné aktivovať funkcie vysávača	Nepodarilo sa zapnúť zariadenie	• Skontrolujte, či je batéria správne vložená a či je dostatočne nabitá • Skontrolujte, či sa motor vysávača neprehrieva. Ak dôjde k prehriatiu, nechajte zariadenie vychladnúť, kým ho opäť spustíte
	Na displeji sa zobrazí indikátor upchania potrubia, čo signalizuje, že vysávač nefunguje	• Odstráňte nečistoty, ktoré blokujú vstup kefy, predlžovaciu tyč alebo vstup nádoby na prach
	Na displeji sa zobrazí indikátor zaseknutia valcovej kefy, čo signalizuje, že vysávač nefunguje	• Skontrolujte, či nedošlo k upchatiu valcovej kefy nečistotami
	Keď sa na displeji rozsvieti ikona batérie, vysávač nefunguje správne	• Teplota batérie presahuje prevádzkový limit. Pred pokusom o opätovné zapnutie počkajte 30 minút, aby zariadenie vychladlo
	Valec hlavnej kefy alebo motorizovaná mini-kefa sa neotáčajú	• Skontrolujte, či je valcová kefa správne namontovaná • Skontrolujte, či je predlžovacia tyč správne namontovaná
Znížený výkon vysávača	Vysávač nemá dostatočný sací výkon alebo vydáva nezvyčajné zvuky	• Vyčistite nádobu na prach • Vyčistite alebo vymeňte filter • Odstráňte nečistoty, ktoré blokujú vstup kefy, predlžovaciu tyč a vstup nádoby na prach
Porucha nabíjacej stanice	Nie je možné vykonať nabíjanie	• Uistite sa, že napájanie montážnej konzoly je správne pripojené a v prevádzke • Skontrolujte, či je vyberateľná batéria správne umiestnená vo vysávači • Skontrolujte správne umiestnenie nabíjacích kontaktov • Skontrolujte, či sa na kontaktoch nabíjacej stanice a vyberateľnej batérie nenachádzajú cudzie predmety. Ak sa nachádzajú, očistite ich suchou handričkou
Iné	Na povrchu produktu sú viditeľné vlnovité ryhy	• Štruktúra povrchu je výsledkom procesu vstrekovania matného materiálu a nejde o chybu produktu
	Spojenie predlžovacej tyče nie je pevné	• Skontrolujte spojovacie miesta, či sa na nich nenachádza prach alebo cudzie predmety, a očistite ich suchou handričkou

Špecifikácie produktu

Špecifikácie

Vysávač	Model produktu: YJHV001	Hmotnosť: 1,4 kg	Menovitá kapacita: 2600 mAh	Typická kapacita: 3000 mAh	Menovitý príkon: 27 V ⎓, 0,6 A
Nabíjacia stanica	Model produktu: YJHD001	Hmotnosť: 2,3 kg	Menovitý príkon: 27 V ⎓, 0,6 A	Menovitý výstup: 27 V ⎓, 0,6 A	/
Nabíjačka	Menovitý príkon: 100 – 240 V~, 50 – 60 Hz, 0,8 A, trieda II		Menovitý výstup: 27 V ⎓, 0,6 A	/	/

WWW.NARWAL.COM

Copyright © 2026 Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd. All Rights Reserved.
NARWAL is a trademark of Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Droits d'auteur © 2026 Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd. Tous droits réservés.
NARWAL est une marque de commerce de Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Manufacturer/Fabricant : Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Address/Adresse : Room A2901, Yunzhongcheng, Building 1, Vanke Yuncheng VI, Dashi 2nd Road, Xili Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China